



Richter Gedeon Nyrt.

Éves beszámoló

2013. december 31.

- *Mérleg*
- *Eredménykimutatás*
- *Kiegészítő melléklet*
- *Üzleti jelentés*

Budapest, 2014. április 24.

1	0	4	8	4	8	7	8	2	1	2	0	1	1	4	0	1
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

Statisztikai számjel

0	1
---	---

Richter Gedeon Nyrt.

MÉRLEG Eszközök (aktívák)

2013. december 31.

adatok MFt-ban

Sorsz.	A tétel megnevezése	Előző év	Tárgyév
		2012.12.31.	2013.12.31.
a	b	c	e
A.	Befektetett eszközök	406 814	445 831
I.	Immateriális javak	84 362	101 654
1.	Alapítás-átszervezés aktivált értéke		
2.	Kísérleti fejlesztés aktivált értéke		423
3.	Vagyoni értékű jogok	68 723	67 177
4.	Szellemi termékek	1 969	1 440
5.	Üzleti vagy cégérték	13 670	32 614
6.	Immateriális javakra adott előlegek		
7.	Immateriális javak értékhelyesbítése		
II.	Tárgyi eszközök	126 003	127 256
1.	Ingaatlanok és a kapcsolódó vagyoni értékű jogok	81 047	82 526
2.	Műszaki berendezések, gépek, járművek	22 727	23 116
3.	Egyéb berendezések, felszerelések, járművek	14 746	14 280
4.	Tenyészállatok		
5.	Beruházások, felújítások	7 403	7 010
6.	Beruházásokra adott előlegek	80	324
7.	Tárgyi eszközök értékhelyesbítése		
III.	Befektetett pénzügyi eszközök	196 449	216 921
1.	Tartós részesedés kapcsolt vállalkozásban	118 649	120 874
2.	Egyéb tartós részesedés	5 783	7 010
3.	Tartósan adott kölcsön kapcsolt vállalkozásban	52 402	52 645
4.	Tartósan adott kölcsön egyéb részesedési viszonyban álló vállalkozásban	784	593
5.	Egyéb tartósan adott kölcsön	479	502
6.	Tartós hitelviszonyt megtestesítő értékpapír	18 352	33 810
7.	Befektetett pénzügyi eszközök értékhelyesbítése		
8.	Befektetett pénzügyi eszközök értékelési különbözete		1 487

adatok MFT-ban

Sorsz.	A tétel megnevezése	Előző év	Tárgyév
		2012.12.31.	2013.12.31.
a	b	c	e
B.	Forgóeszközök	243 681	251 323
I.	Készletek	43 481	45 778
1.	Anyagok	8 509	9 360
2.	Befejezetlen termelés és félkész termékek	22 045	23 069
3.	Növendék-, hizó- és egyéb állatok		
4.	Késztermékek	9 197	10 092
5.	Áruk	3 730	3 251
6.	Készletekre adott előlegek	0	6
II.	Követelések	108 393	117 086
1.	Követelések áruszállításból és szolgáltatásból (vevők)	42 049	52 010
2.	Követelések kapcsolattal szemben	42 088	52 947
3.	Követelések egyéb részesedési viszonyban lévő vállalkozással szemben	17 629	8 290
4.	Váltókövetelések		
5.	Egyéb követelések	6 627	3 839
6.	Követelések értékelési különbözete		
7.	Származékos ügyletek pozitív értékelési különbözete		
III.	Értékpapírok	11 604	3 987
1.	Részesedés kapcsolattal szemben		
2.	Egyéb részesedés		
3.	Saját részvények, saját üzletrészek	1 671	276
4.	Forgatási célú hitelviszonyt megtestesítő értékpapírok	9 911	3 711
5.	Értékpapírok értékelési különbözete	22	
IV.	Pénzeszközök	80 203	84 472
1.	Pénztár, csekkek	39	48
2.	Bankbetétek	80 164	84 424
C.	Aktív időbeli elhatárolások	4 458	3 937
1.	Bevételek aktív időbeli elhatárolása	2 203	1 422
2.	Költségek, ráfordítások aktív időbeli elhatárolása	2 255	2 515
3.	Halasztott ráfordítások		
	Eszközök összesen	654 953	701 091

Keltezés: 2014. április 24.



a vállalkozás vezetője

1	0	4	8	4	8	7	8	2	1	2	0	1	1	4	0	1
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

Statistikai számjel

0	1
---	---

Richter Gedeon Nyrt.

MÉRLEG Források (passzívák)

2013. december 31.

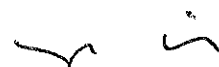
adatok MFt-ban

Sorsz.	A tétel megnevezése	Előző év	Tárgyév
		2012.12.31.	2013.12.31.
a	b	c	e
D.	Saját tőke	522 041	559 578
I.	Jegyzett tőke	18 637	18 637
	- ebből: visszavásárolt tulajdoni részesedés névértéken	45	61
II.	Jegyzett, de még be nem fizetett tőke (-)		
III.	Tőketartalék	19 256	19 256
IV.	Eredménytartalék	450 818	483 427
V.	Lekötött tartalék	1 671	699
VI.	Értékelési tartalék	22	1 487
1.	Értékhelyesbítés értékelési tartaléka		
2.	Valós értékelés értékelési tartalék	22	1 487
VII.	Mérleg szerinti eredmény	31 637	36 072
E.	Céltartalékok	1 209	1 518
1.	Céltartalék a várható kötelezettségekre	1 209	1 518
2.	Céltartalék a jövőbeni költségekre		
3.	Egyéb céltartalék		
F.	Kötelezettségek	123 933	129 944
I.	Hátrasorolt kötelezettségek	0	0
1.	Hátrasorolt kötelezettségek kapcsolt vállalkozással szemben		
2.	Hátrasorolt kötelezettségek egyéb részesedési viszonyú vállalkozással szemben		
3.	Hátrasorolt kötelezettségek egyéb gazdálkodóval szemben		
II.	Hosszú lejáratú kötelezettségek	83 658	78 791
1.	Hosszú lejáratra kapott kölcsönök		
2.	Átváltoztatható kötvények		
3.	Tartozások kötvénykibocsátásból		
4.	Beruházási és fejlesztési hitelek		
5.	Egyéb hosszú lejáratú hitelek	72 823	54 434
6.	Tartós kötelezettségek kapcsolt vállalkozással szemben		
7.	Tartós kötelezettségek egyéb részesedési viszonyú vállalkozással szemben		
8.	Egyéb hosszú lejáratú kötelezettségek	10 835	24 357

adatok MFt-ban

Sorsz.	A tétel megnevezése	Előző év	Tárgyév
		2012.12.31.	2013.12.31.
a	b	c	e
III.	Rövid lejáratú kötelezettségek	40 275	51 153
1.	Rövid lejáratú kölcsönök		
	- ebből: az átváltoztatható kötvények		
2.	Rövid lejáratú hitelek		4 948
3.	Vevőktől kapott előlegek	347	262
4.	Kötelezettségek áruszállításból és szolgáltatásból (szállítók)	17 394	17 106
5.	Váltótartozások		
6.	Rövid lejáratú kötelezettségek kapcsolt vállalkozással szemben	6 664	8 291
7.	Rövid lejáratú kötelezettségek egyéb részesedési viszonyú vállalkozással szemben	10	
8.	Egyéb rövid lejáratú kötelezettségek	15 356	20 258
9.	Kötelezettségek értékelési különbözete		
10.	Származékos ügyletek negatív értékelési különbözete	504	288
G.	Passzív időbeli elhatárolások	7 770	10 051
1.	Bevételek passzív időbeli elhatárolása		
2.	Költségek, ráfordítások passzív időbeli elhatárolása	6 343	8 115
3.	Halasztott bevételek	1 427	1 936
	Források összesen	654 953	701 091

Keltezés: 2014. április 24.



a vállalkozás vezetője

1	0	4	8	4	8	7	8	2	1	2	0	1	1	4	0	1
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

Statisztikai számjel

0	2
---	---

Richter Gedeon Nyrt.
EREDMÉNYKIMUTATÁS
(forgalmi költség eljárással)
"A" változat

2013. december 31.


adatok MFt-ban

Sorsz.	A tétel megnevezése	Előző év	Tárgyév
		01-12. hó	01 - 12. hó
a	b	c	e
01.	Belföldi értékesítés nettó árbevétele	29 539	30 222
02.	Exportértékesítés nettó árbevétele	225 959	250 765
I.	Értékesítés nettó árbevétele (01+02)	255 498	280 987
03.	Értékesítés elszámolt közvetlen önköltsége	44 476	46 187
04.	Eladott áruk beszerzési értéke	10 912	10 675
05.	Eladott (közvetített) szolgáltatások értéke	493	396
II.	Értékesítés közvetlen költségei (03+04+05)	55 881	57 258
III.	Értékesítés bruttó eredménye (I-II)	199 617	223 729
06.	Értékesítési, forgalmazási költségek	80 378	101 534
07.	Igazgatási költségek	23 341	24 934
08.	Egyéb általános költségek	40 237	48 076
IV.	Értékesítés közvetett költségei (06+07+08)	143 956	174 544
V.	Egyéb bevételek	13 087	11 885
	<i>ebből: visszairt értékvesztés</i>	<i>455</i>	<i>344</i>
VI.	Egyéb ráfordítások	11 885	12 054
	<i>ebből: értékvesztés</i>	<i>2 116</i>	<i>1 835</i>
A.	Üzemi (üzleti) tevékenység eredménye (III-IV+V-VI)	56 863	49 016

adatok MFt-ban

Sorsz.	A tétel megnevezése	Előző év	Tárgyév
		01-12. hó	01 - 12. hó
a	b	c	e
13.	Kapott (járó) osztalék és részesedés	1 378	1 485
	<i>ebből: kapcsolt vállalkozástól kapott</i>	<i>1 072</i>	<i>513</i>
14.	Részesedések értékesítésének árfolyamnyeresége	25	
	<i>ebből: kapcsolt vállalkozástól kapott</i>	<i>25</i>	
15.	Befektetett pénzügyi eszközök kamatai, árfolyamnyeresége		3 430
	<i>ebből: kapcsolt vállalkozástól kapott</i>		
16.	Egyéb kapott (járó) kamatok és kamatjellegű bevételek	5 275	3 849
	<i>ebből: kapcsolt vállalkozástól kapott</i>	<i>1 616</i>	<i>1 351</i>
17.	Pénzügyi műveletek egyéb bevételei	5 697	5 847
	<i>ebből: értékelési különbözet</i>	<i>249</i>	<i>504</i>
VIII.	Pénzügyi műveletek bevételei (13+14+15+16+17)	12 375	14 611
18.	Befektetett pénzügyi eszközök árfolyamvesztése		
	<i>ebből: kapcsolt vállalkozásnak adott</i>		
19.	Fizetendő kamatok és kamatjellegű ráfordítások	1 805	1 560
	<i>ebből: kapcsolt vállalkozásnak adott</i>		
20.	Részesedések, értékpapírok, bankbetétek értékvesztése	1 062	-1 983
21.	Pénzügyi műveletek egyéb ráfordításai	20 600	15 311
	<i>ebből: értékelési különbözet</i>	<i>504</i>	
IX.	Pénzügyi műveletek ráfordításai (18+19+20+21)	23 467	14 888
B.	Pénzügyi műveletek eredménye (VIII-IX)	-11 092	-277
C.	Szokásos vállalkozási eredmény (+A+B)	45 771	48 739
X.	Rendkívüli bevételek	130	7 022
XI.	Rendkívüli ráfordítások	1 339	8 640
D.	Rendkívüli eredmény (X-XI)	-1 209	-1 618
E.	Adózás előtti eredmény (+C+D)	44 562	47 121
XII.	Adófizetési kötelezettség	654	435
F.	Adózott eredmény (+E-XII)	43 908	46 686
22.	Eredménytartalék igénybevétele osztalékra, részesedésre		
23.	Jóváhagyott osztalék, részesedés	12 271	10 614
G.	Mérleg szerinti eredmény (±F+22-23)	31 637	36 072

Keltezés: 2014. április 24.


a vállalkozás vezetője

RICHTER GEDEON NYRT.

2013. éves
Kiegészítő melléklet



Bogsch Erik
vezérigazgató

Budapest, 2014. április 24.

TARTALOMJEGYZÉK

I	Általános rész	2
I/1	Cégadatok	2
I/2	A számviteli politika rövid ismertetése, általános információk	3
I/3	A 2013. éves tevékenység értékelése	7
3.1	Az árbevétel alakulása relációnként	7
3.2	Vagyoni helyzet értékelése	10
3.3	Cash-flow kimutatás	15
3.4	Jövedelmezőségi, vagyoni helyzet mutatói	16
II	Specifikus rész	21
II/1	Befektetett eszközök	21
1.1	Immateriális javak	21
1.2	Tárgyi eszközök	22
1.2.1	A környezet védelmét közvetlenül szolgáló tárgyi eszközök	23
1.2.2	Beruházások	23
1.3	Részesedések	24
1.3.1	A Richter Gedeon Nyrt. részesedései a tulajdoni hányad alapján	24
1.3.2	Részesedési viszony a vállalkozás típusa szerint	26
1.3.3	Közvetlen kapcsolt részesedések változása	28
1.3.4	Részesedések értékvesztés változása	30
II/2	Készletek alakulása	31
2.1	Vásárolt anyag, árukészlet	31
2.2	Saját előállítású készletek	31
2.3	Veszélyes hulladékok készlete	32
2.4	Készletek értékvesztése	32
2.4.1	Vásárolt anyagok értékvesztése	32
2.4.2	Saját előállítású készletek értékvesztése	32
II/3	Követelések	33
3.1	Követelések alakulása értékvesztés nélkül	33
3.1.1	Vevő követelés nyitott	33
3.1.2	Részesedési jogviszonyú követelés nyitott	33
3.1.3	Kapcsolt vállalkozással szemben nyitott követelések	33

3.2	Követelések értékvesztése	34
3.2.1	Vevő követelés értékvesztése	34
3.2.2	Részesedési jogviszonyú vevő követelés értékvesztése	34
3.2.3	Vevő követelés, értékvesztés változása	34
3.2.4	Kölcsön értékvesztés változása	34
II/4	Lekötött tartalék, céltartalék képzés	35
4.1	Lekötött tartalék	35
4.2	Céltartalék képzés várható kötelezettségekre	35
II/5	Kötelezettségek	35
5.1	Hosszú lejáratú kötelezettségek	35
5.2	Rövid lejáratú kötelezettségek	35
5.3	Mérlegen kívüli tételek	36
II/6	Időbeli elhatárolások	36
6.1	Aktív időbeli elhatárolások	36
6.2	Passzív időbeli elhatárolások	36
II/7	Költségek, ráfordítások, bevételek alakulása	37
7.1	Költségek alakulása költségnemenkénti bontásban	37
7.2	Aktivált saját teljesítmények értéke	37
7.3	K+F tevékenység ráfordításai	37
7.4	Egyéb bevételek és ráfordítások	38
7.5	Pénzügyi műveletek eredménye	39
7.5.1	Mérlegkészítés határnapjáig le nem zárt határidős ügyletek értékelése	39
7.6	Rendkívüli eredmény	40
7.7	Béreköltség, létszám, javadalmazás	41
7.7.1	Béreköltség	41
7.7.2	Átlagos állományi létszám	41
7.7.3	Igazgatóság és Felügyelő Bizottság javadalmazása	41
II/8	A társasági adó levezetése	42
8.1	A fejlesztési adókedvezmény igénybevételének feltételei, teljesítése	43

I. Általános rész

I/1 Cégszűke

A Társaság cégneve:	Richter Gedeon Vegyészeti Gyár Nyilvánosan Működő Rt.
A cég megjelölésére használt címszó:	Richter Gedeon Nyrt.
A Társaság alakulásának időpontja:	1923. október 2.
A Társaság céghelye:	1103 Budapest, Gyömrői út 19-21.
A Társaság fióktelepe:	2510 Dorog, Esztergomi út 27.
A Társaság honlapja:	www.richter.hu
Az első alapszabály kelte:	1923. július 24.
Érvényes alapszabály kelte:	2014. április 24.
Utolsó cégbírósági bejegyzés száma és helye:	Cg. 01-10-040944/ 431 Budapest
Aktuális alaptőke:	18 637 486 000 Ft
Fő tevékenységi kör:	gyógyszerkészítmény gyártás
TEÁOR szám:	2120
A Társaság működésének időtartama:	határozatlan
Üzleti év:	a naptári évvel egyező
Könyvvizsgáló cég neve és címe:	PricewaterhouseCoopers Könyvvizsgáló Kft. 1055 Budapest, Bajcsy-Zsilinszky út 78.
Természetes személy:	Barsi Éva
Kamarai tagsági szám:	002945
A Társaság hirdetményeinek közzétételi helye:	Céglőnlőny www.richter.hu www.bet.hu
Aláírásra jogosult neve:	Bogsch Erik
Lakhelye:	Budapest
A könyvviteli szolgáltatás irányításáért, vezetéséért felelős személy neve:	Kozma Judit
Lakhelye:	Budapest
Regisztrációs szám:	160173

I/2 A számviteli politika rövid ismertetése, általános információk

2.1 A beszámoló készítés rendje

A beszámoló készítésének alapja a magyar „2000 évi C. törvény a számvitelről”.

Évvégi mérlegkészítés fordulónapja: 2013. december 31.

Évvégi mérlegkészítés napja: 2014. január 30.

A beszámoló minden adata millió forintban kerül közzétételre.

2.2 A mérleg, eredménykimutatás választott formája

A Társaság az „A” változatú mérleget, és a forgalmi költség eljárással készült „A” változatú eredménykimutatást alkalmazza.

2.3 Értékelési eljárások

A Társaság a külföldi pénzürtékre szóló eszközök, kötelezettségek állományba vételekor a teljesítés napjára vonatkozó MNB által közzétett árfolyamot alkalmazza.

Év végén a külföldi pénzürtékre szóló valamennyi eszközt és forrást egységesen a mérleg fordulónapján érvényes MNB deviza árfolyamon számított forintértéken kell kimutatni.

A Társaság a kereskedési célú és értékesíthető pénzügyi eszköz kategóriába sorolt pénzügyi instrumentumokat valós értéken értékeli.

2.3.1 Befektetett eszközök

A Társaság a felvásárlások esetében felmerülő halasztott vételár elszámolásakor az IFRS 3 előírásainak analógiáját alkalmazza, mivel a Magyar Számviteli Törvény nem tartalmaz erre vonatkozó szabályozást.

2.3.2 Forgóeszközök

Készletek

A vásárolt készlet a zárókészlet mennyiségének figyelembevételével súlyozott utolsó beszerzési átlagáron kerül értékelésre cikkegyedenként. Az értékvesztés elszámolása a számviteli törvény szerint történik.

A Társaság a saját termelésű készleteit előállítási költségen (közvetlen önköltségen) értékeli, csökkentve a számviteli törvény szerint megállapított értékvesztés összegével.

A közvetlen előállítási költség tartalma:

- közvetlen anyagköltség,
- közvetlen bérköltség és járulékai,
- bérmunka díjak,
- termelő berendezések értékcsökkenése,
- termelő berendezések karbantartási költsége,
- üzemeltetési költség.

2.3.3 Források értékelése

A Richter Gedeon Nyrt. a jegyzett tőkét könyv szerinti értéken értékeli, amely a cégbíróságon bejegyzett tőke összegével egyezik meg. A tőketartalék, az eredménytartalék, a céltartalék és a kötelezettségek könyv szerinti értéken szerepelnek a mérlegben. A halasztott vételárból fakadó kötelezettség-vállalás valószínűséggel súlyozott, diszkontált értéken kerül kimutatásra.

2.4 Az értékvesztés kezelése

A különböző befektetések leértékelésére akkor kerül sor, ha jelentős összeggel meghaladja a befektetés nyilvántartás szerinti értéke az érintett gazdasági társaság piaci értékét, és a tendencia tartósnak mutatkozik.

Ha a vásárolt készlet beszerzési ára magasabb, mint a mérlegkészítéskor ismert tényleges piaci értéke, akkor azt a tényleges piaci értéken, ha pedig a saját termelésű készlet előállítási költsége magasabb, mint a mérlegkészítéskor ismert és várható eladási ár, akkor azt a még várhatóan felmerülő költségekkel csökkentett eladási áron kell kimutatni a mérlegben.

A vásárolt készlet beszerzési ára, illetve a saját termelésű készlet előállítási költsége - az előző bekezdésben foglaltakon túlmenően - csökkentetten szerepel a mérlegben, ha a készlet a vonatkozó előírásoknak, illetve eredeti rendeltetésének nem felel meg, ha megrongálódott, ha felhasználása, értékesítése kétségesé vált, ha felesleges.

A készletek értékének csökkentése ez esetben addig a mértékig végezhető el, hogy a készlet a használhatóságnak megfelelő, a mérlegkészítéskor érvényes piaci értéken szerepeljen a mérlegben.

A vevői követelések és ezen keresztül a vevők a számviteli törvény szerint tételesen, egyenként kerülnek minősítésre.

Belföldi követelések felülvizsgálata

A vevő folyószámla nyilvántartás időtáblája alapján a Számviteli és a Pénzügyi főosztály előterjesztést készít az értékvesztés képzés alapjául szolgáló követelésekről, minősítve a vevőket. Az előterjesztést a Pénzügyi igazgató és a Főkönyvelő véleményezi, és a vevőnkénti részletes elemzést mellékelve írásbeli javaslatot tesznek az értékvesztés mértékére. A javaslatot a Gazdasági vezérigazgató-helyettes hagyja jóvá.

Export kintlévőségek felülvizsgálata

A vevő folyószámla nyilvántartás időtáblája alapján a Pénzügyi, a Számviteli és a Külkereskedelmi főosztályok előterjesztést készítenek relációnként (FÁK, EU, USA, Egyéb piacok) az értékvesztés alapjául szolgáló követelésekről, minősítve a vevőket. Az előterjesztést a Pénzügyi igazgató, a Főkönyvelő és a Külkereskedelmi igazgató véleményezi, és javaslatot tesznek a relációnkénti értékvesztés mértékére. A javaslatot a Gazdasági vezérigazgató-helyettes jóváhagyásra a Vezérigazgató elé terjeszti.

2.5 Értécsökkenés elszámolási módszere

A Társaság a terv szerinti értécsökkenést havonta, napi értécsökkenés számítással számolja. Az értécsökkenés évenkénti összegét az eszközök várható használati ideje, az ebből adódó élettartama, fizikai elhasználódása, erkölcsi avulása, egyéb jellemző körülmények, és a maradványérték figyelembe vételével állapítja meg.

A Társaság minősítése alapján az eszközök realizálható értéke a hasznos élettartam végén – gépkocsik kivételével – nem jelentős, maradványértékük nulla. A maradványérték gépkocsiknál a bruttó érték 20 %-a.

A Társaság a várható élettartamból kiindulva, – figyelembe véve a technológiai, a környezetvédelmi fejlesztések szükségességét, a műszaki elavulást – meghatározta az alkalmazható leírási kulcsokat.

Az értécsökkenési elszámolás a tárgyi eszközöket és az immateriális javakat érinti. Az elszámolás valamennyi esetben lineáris kulcsok alkalmazásával történik. A Társaság az értécsökkenési leírás összegét előre megtervezi, és azt az aktiválás napjával kezdődően számolja el.

Megnevezés	ÉCS kulcs %
Immateriális eszközök	5-20
Telek	0
Épületek, építmények	1-8
Gépek, műszaki berendezések	14-33
Irányítás-, ügyvitel-technikai eszközök	33
Járművek	20

A 100 000 Ft egyedi bekerülési érték alatti vagyoni értékű jogokat, szellemi termékeket, tárgyi eszközöket a Társaság használatbavételkor aktiválja és azonnal értécsökkenési leírásként, elszámolja.

A tárgyi eszközöket nyilvántartó számítógépes rendszer lehetővé teszi az amortizáció kétdimenziós (adótörvény, számviteli törvény szerinti) párhuzamos kezelését.

2.6 Számviteli politika

A Társaság 2013. évben nem módosította a Számviteli politikáját.

2.7 Adóvizsgálat

A Társaságnál a 2006-2007-2008 évekre vonatkozó teljes körű adóvizsgálat a 2011. július 13-ai másodfokú határozattal lezárult. Az adóhatóság a vonatkozó adóévet követő 6 éven belül bármikor vizsgálhatja a könyveket, nyilvántartásokat és pótlólagos adót, vagy bírságot állapíthat meg. A Társaság vezetőségének nincs tudomása olyan körülményről, amelyből a Társaságnak ilyen címen jelentős kötelezettsége származhat.

2.8 Jelentős események 2013-ban

A Richter 2013-ban bejelentette, hogy Kínában felvásárolt egy vállalatot A bejelentett kínai akvizíciós szerződés aláírásakor kifizetendő összegben túl a Richter további kifizetéseket teljesít a következő években. A halasztott vételár, - mely a vállalat Kínában forgalmazott termékeinek jövőbeni profitjától függ - a PregLem elszámolásához hasonlóan, diszkontált értéken került a beszámolóba. A Richter az akvizíciót követően a vállalatban többségi tulajdoni részesedéssel rendelkezik. Az új vállalat a Richter számára közvetlen jelenlétet biztosít Kínában, 7 irodájával és több mint 200 fős értékesítési hálózatával, amely a Richter vényköteles, valamint harmadik féltől licencre vett termékeinek promóciós és marketing tevékenységét végzi majd.

A Richter és partnere, a Forest Laboratories, Inc. 2012. február 8-án illetve február 28-án közzétette a cariprazine antipszichotikum I. típusú bipoláris betegségben szenvedő, akut mániás betegek körében végzett harmadik fázis III vizsgálat, valamint a skizofrén betegek körében végzett két újabb fázis III vizsgálat sikeres befejezését. Ezzel mindkét indikációban három sikeres fázis III vizsgálatral rendelkezik a Társaság. 2012. november 28-án a Richter hírt adott arról, hogy a Forest Laboratories az Egyesült Államok Élelmiszer- és Gyógyszerügyi Hivatalához (FDA) benyújtotta a cariprazine törzskönyvezési kérelmét a fenti két indikációban. A két cég 2013. november 21-én jelentette be, hogy az FDA, egy ún. „Complete Response Letter”-t adott ki a törzskönyvi kérelemmel kapcsolatban, amelyben elismerte a cariprazine hatásosságát, ugyanakkor további információkat, vizsgálatokat igényel, amelyek egyeztetésére rövidesen sor kerül. Ezzel párhuzamosan jelenleg is folynak klinikai vizsgálatok az indikáció bővítése és az európai és a japán piacra lépés érdekében.

A Társaság a dél-és közép-amerikai régióban megkezdett terjeszkedésének hatására 2013 decemberében akvizíciókat kezdeményezett Braziliában és Mexikóban. Ezen vállalatok fő tevékenysége a nőgyógyászati készítmények tekintetében a törzskönyvezési feladatok ellátása, valamint az értékesítési és promóciós hálózat kiépítése lesz.

2.9 Mérlegfordulónap utáni jelentős események

2012 februárjában az Esmya nevű készítmény a méhmioma preoperatív kezelésének indikációjában megkapta az Európai Unió tagállamokra érvényes forgalomba hozatali engedélyt. A kezelés időtartama eredetileg 3 hónapra korlátozódott. 2014 januárjában az Európai Bizottság kiadta az Esmya 5 mg-os tablettá forgalomba hozatali engedélyét annak kiterjesztett, két ciklusra vonatkozó indikációjára is.

A Társaság vezetésének nincs tudomása egyéb, a mérlegfordulónap után bekövetkezett és az üzletmenet szempontjából fontos eseményről.

2.10 Könyvvizsgálati megbízás díja

A Társaság 2013. évre a könyvvizsgálói feladatok elvégzésére a PricewaterhouseCoopers Könyvvizsgáló Kft-vel kötött megbízási szerződést. Az éves könyvvizsgálói díj összege 19 Mft + ÁFA.

I/3 A 2013. éves tevékenység értékelése

A Richter Gedeon Nyrt. 2013. éves tevékenységének értékeléséhez a 2012. éves auditált, a Közgyűlés által elfogadott beszámoló számadatai MFt-ban (millió forint) szolgálnak viszonyítási alapul.

3.1 Árbevétel alakulása relációnként

Árbevétel		2012.	2013.	Változás	
				Érték	%
Belföld	MFt	29 539	30 222	683	2,3
	M€	102,2	101,8	-0,4	-0,4
Export	MFt	225 959	250 765	24 806	11,0
	M€	781,5	844,9	63,4	8,1
FÁK	MFt	127 429	139 656	12 227	9,6
	M€	440,8	470,5	29,7	6,7
EU	MFt	73 715	77 636	3 921	5,3
	M€	255,0	261,6	6,6	2,6
USA	MFt	9 539	8 471	-1 068	-11,2
	M€	32,9	28,5	-4,4	-13,4
Kína	MFt	1 770	10 352	8 582	484,9
	M€	6,1	34,9	28,8	472,1
Egyéb országok	MFt	13 506	14 650	1 144	8,5
	M€	46,7	49,4	2,7	5,8
Árbevétel összesen	MFt	255 498	280 987	25 489	10,0
	M€	883,7	946,7	63,0	7,1

Átlag árfolyam	Ft/€	289,1	296,8	7,7	2,7
----------------	------	-------	-------	-----	-----

Az új kínai értékesítési konstrukció hatására a Társaság Kínában realizált árbevételét az Egyéb országok régióból kiemelve mutatja be. A fenti táblázatban Horvátország az EU tagállamok között szerepel. Az összehasonlíthatóság érdekében a bázis időszaki adatok is átalakításra kerültek.

2013-ban az értékesítés nettó árbevétele Ft-ban és €-ban is nőtt. A realizált árbevétel 25.489 MFt-tal devizában pedig 63,0 M€-vel magasabb. Az export árbevétel részesedése az összes értékesítésből 89 %, míg 2012-ben 88% volt.

2013-ban a teljes értékesítés 99 %-a gyógyszer-értékesítésből származott.

A Társaság árbevételéből 66.900 MFt a kapcsolt vállalkozásokkal szemben realizálódott, amelyből a leányvállalatokkal szembeni árbevétel 55.874 MFt.

A Társaság magyarországi piaci részesedése 2013-ban 5,3 %-ot ért el, amely közel azonos a bázis évvel. A vényköteles patikai piacon a Richter a rangsor második helyezettje, részesedése 7,4 % volt.

A magyarországi piacsabályozási rendszer érdemben nem változott 2012. éveshez képest.

A Társaság Ft-ban 9,6 %-os, €-ban mérve pedig 6,7 %-os árbevétel-növekedést ért el a FÁK régióban. Az árbevétel-emelkedés az orosz piacon elért teljesítménynek köszönhető, amelyet az Egyéb FÁK tagállamok, elsősorban kazah forgalom növekedése tovább erősített.

Az Európai Unióban az árbevétel forintban 5,3 %-kal, euróban pedig 2,6 %-kal magasabb a bázis évhez viszonyítva. Elsősorban a korábbi 15 EU tagállam gyógyszerpiacain tapasztalt növekedés kiemelkedő, amelyhez a nőgyógyászati termékek közül az Esmya értékesítése nagyban hozzájárult.

Az EU közép- és kelet-európai piacain a Richter évtizedek óta jelen van, így termékeit saját, jól kiépített értékesítési hálózatán keresztül forgalmazza. A Társaság az év során ezen a területen is erősödő versennyel, a kormányzati intézkedések hatására alacsonyán tartott árszínvonallal és a társadalombiztosítás kedvezőtlen helyzetével nézett szembe. Ennek hatására az árbevétel mind forintban (-1,5 %), mind euróban (-4,1 %) csökkent a bázis évhez viszonyítva.

Az USA régióban mind forintban (-11,2 %), mind dollárban (-10,6 %) alacsonyabb az árbevétel a bázis évhez viszonyítva, amely mögött elsősorban a hatóanyag formában szállított hormonális fogamzásgátlók nagyarányú forgalom visszaesése áll. Az értékesítést továbbra is kedvezőtlenül befolyásolta az éles verseny.

2013. januárjától üzleti modell változás hatására Kínában az árbevétel forintban 5,8-szeresére, euróban 5,7-szeresére növekedett a bázisidőszakhoz képest.

A forgalom az Egyéb országok relációjában, forintban 8,5 %-kal euróban 5,8 %-kal magasabb, mint 2012-ben.

A Társaság 5 legjelentősebb piaca:

		2013. év	
		Mft	M€
1.	Oroszország	94 886	319,7
2.	Magyarország	30 222	101,8
3.	Ukrajna	21 191	71,4
4.	Lengyelország	15 547	52,4
5.	Németország	15 319	51,6
Összesen		177 165	596,9
<i>Értékesítés nettó árbevétele</i>		<i>280 987</i>	<i>946,7</i>

A Társaság 2013. évi árbevételének 63 %-át az 5 vezető ország árbevétele adta. A 2012. évhez hasonlóan a legjelentősebb értékesítés az Oroszországba történő export. Magyarország továbbra is második a rangsorban, Ukrajna, Lengyelország és Németország megtartotta tavalyi pozícióját.

A Társaság 2013. évi árbevételének 75%-a származik a három fő terápiás területről. A legjelentősebb terület, az árbevétel 36%-át jelentő nőgyógyászati termékek értékesítése. További 26 %-ot tesz ki a szív- és érrendszeri termékek, valamint 13%-ot a központi idegrendszeri termékek árbevétele.

A következő táblázat az összes értékesítésben az árbevétel alapján legsikeresebb öt termékcsoportot tartalmazza:

2012. év				2013. év			
Sor- rend		Árbev. Mft	Megoszl. %	Sor- rend		Árbev. Mft	Megoszl. %
1	Hormonális fogamzásgátlók	76 053	29,8	1	Hormonális fogamzásgátlók	80 985	28,8
2	Cavinton/vinpocetine	19 249	7,5	2	Cavinton/vinpocetine	24 733	8,8
3	Ace-gátló/ /enalapril,lisinopril	16 196	6,3	3	Panangin/ asparaginátok	18 483	6,6
4	Mydeton/tolperisone	16 195	6,3	4	Mydeton/tolperisone	16 381	5,8
5	Panangin/ asparaginátok	15 258	6,0	5	Ace-gátló/ /enalapril,lisinopril	15 460	5,5
	Összesen	142 951	55,9		Összesen	156 042	55,5
	<i>Értékesítés nettó árbev.</i>	255 498	100,0		<i>Értékesítés nettó árbev.</i>	280 987	100,0

Az első öt termékcsoport részaránya a bázis időszaki szinttel közel azonos, így az összes árbevételnek több mint a felét teszi ki. Mindkét évben a Hormonális fogamzásgátlók képviselik a vezető termékcsoportot. Második helyezett az originális Cavinton. Megtartotta előző évi negyedik helyezését a Mydeton, ezzel szemben a Panangin az előző évi ötödik helyről a harmadik helyre került, pozíciót cserélve az Ace-gátlókkal.

3.2 Vagyoni helyzet értékelése

Eszközök

A Társaság eszközeinek 2013. december 31-i értéke 701.091 Mft, amely a nyitóállománynál 46.138 Mft-tal magasabb. Az összes eszköz 7,0 %-os növekedése a Richter vagyonának gyarapodását eredményezte. A legfontosabb tényezők a következőkben kerülnek felsorolásra.

Befektetett eszközök

E csoport 445.831 Mft-os év végi állománya a nyitó értékhez képest 39.017 Mft-tal emelkedett. A befektetett eszközök növekedését legnagyobb mértékben a befektetett pénzügyi eszközök és az immateriális javak, kismértékben pedig a tárgyi eszközök értékének emelkedése okozta.

A Társaság összes részesedésének értéke 2013. december 31-én 129.371 Mft, amely 4.939 Mft-os növekedést jelent. A változást elsősorban a következők indokolják: a GR RUS ZAO tőkeemelése (+3.630 Mft), az új akvizícióként elszámolt kínai GRmed Company Limited vállalat 3.019 Mft-os könyv szerinti értéke, az oroszországi gyógyszer nagy - és kiskereskedelmi csoport, a Protek részvényeinek tőzsdei érték változása miatt visszaírt értékvesztés és elszámolt értékhelyesbítés (+3.470 Mft) és az adott kölcsönből történt tőkeemelés miatt megnövekedett Gedeon Richter Romania S.A. könyvszerinti értéke (+2.680 Mft). Az emelkedést visszafogta a Gedeon Richter Polska Sp. Z. o.o. tőkeleszállítása (-6.514 Mft).

A részesedések mérlegfordulónapi ártértékelése 1.228 Mft-tal csökkentette az állomány értékét.

Az adott kölcsönök értéke 53.740 Mft, amely túlnyomórészt a termelő vállalatoknak nyújtott hosszú lejáratú kölcsönöket tartalmazza.

A befektetett pénzügyi eszközök között lejáratig tartott értékpapírként szerepelt a Társaság által a vásárolt, Richter Gedeon törzsrészvényre átcserélhető kötvény, amelynek 2012-es könyvszerinti értéke 14.297 Mft volt. A lejárat előtti visszavásárlás és refinanszírozás hatására új átcserélhető kötvény került kibocsátásra, amelyből a Társaság által vásárolt mennyiség könyv szerinti értéke 2013. december 31-én 15.439 Mft. Az új kötvény lejáratára 2019.

A tárgyi eszközök értéke nem változott jelentősen a bázishoz képest (+1,0 %). Az ingatlanok és kapcsolódó vagyoni értékű jogok nettó értéke 1.479 Mft-tal magasabb a nyitó állománynál. Ez a változás a gyártást kiszolgáló infrastruktúra korszerűsítését célzó beruházásokkal magyarázható. Az értékcsökkenés tárgyidőszaki értéke 14.795 Mft. A tárgyi eszközökre aktivált összes beruházás értéke 16.600 Mft. Az összes aktiválásból a kis értékű csoportos eszköz értéke 53 Mft, a befejezett felújításoké 2.210 Mft.

Az immateriális javak értéke 101.654 MFt, amely 17.292 MFt-tal magasabb a nyitó értéknél. A növekedés a kínai akvizícióból származó üzleti- vagy cégérték elszámolásának eredménye (18.944 MFt).

Forgóeszközök

A forgóeszközök 2013. december 31-i összértéke 251.323 MFt, a nyitó állománynál 7.642 MFt-tal magasabb.

A készletek állományának növekedése az év végére 2.297 MFt. Ezen belül a vásárolt anyagok, áruk, előlegek értéke együttesen 378 MFt-tal növekedett. A befejezetlen termelés, a késztermékek és a félkész termékek értéke 1.919 MFt-tal magasabb a január 1-jei értéknél.

A követelések értéke 8.693 MFt-tal magasabb a nyitó értéknél. A nyitott vevőkövetelések nettó állománya 7.670 MFt-tal nőtt. A növekedés mögött elsősorban Kína, az EU és a FÁK reláció nyitott vevőállományának növekedése áll. Ez az adat a részes jogviszonyban állókkal szembeni követelések 2.291 MFt-os csökkenését is tartalmazza. A kapcsolt és egyéb részes viszonyban lévő vállalkozásoknak adott kölcsönök értéke 162 MFt-tal alacsonyabb az előző év záró állományánál, döntően a Pharmapolis Gyógyszeripari Tudományos Park Kft., a Richter - Helm BioLogics és a Gedeon Richter Romania S.A. kölcsönének éven belül esedékes tételei miatt. A GR RUS ZAO kifizetett, de még be nem jegyzett tőkeemelése és a GR Mexico kifizetett, de még be nem jegyzett vételára növeli a követelések állományát (7.603 MFt).

A pénzeszközök állománya 2013. december 31-re 4.269 MFt-tal nőtt, amelynek meghatározó tétele volt az Európai Befektetési Banktól 2013 januárjában harmadik hitelrészletként felvett 50 M€, valamint a pozitív működési pénzgazdálkodási eredmény. Ugyanakkor a második negyedév végén a pénzeszköz állományt csökkentette a 2010-ben felvett klubhitel 100 M€-os előtörlesztése. Ezen kívül csökkentőleg hatott a közgyűlés által elfogadott osztalék kifizetése.

Az értékpapírok értéke a nyitó állományhoz képest 7.617 MFt-tal alacsonyabb, amelyet az elsősorban a forgatási célú hitelviszonyt megtestesítő értékpapírok állományának visszaesése okozott.

Források

Saját tőke változása

A saját tőke jelentős összeggel, 37.537 MFt-tal emelkedett, amelyet a nyitóállományhoz képest a jegyzett tőke és a tőketartalékok változatlansága mellett az eredmény tartalék 32.609 MFt-os, a mérleg szerinti eredmény 4.435 MFt-os, a valós értékelési tartalék 1.465 MFt-os növekedése, valamint a lekötött tartalék 972 MFt-os csökkenése indokolt.

MFt

	Jegyzett tőke	Tőke- tartalék	Eredmény- tartalék	Lekötött tartalék	Valós értékelés értékelési tartalék	Mérleg szerinti eredmény	Saját tőke összesen
Egyenleg 2012.12.31.	18 637	19 256	450 818	1 671	22	31 637	522 041
2012.12.31. Mérleg szerinti eredmény átvezetés			31 637			-31 637	0
2013.12.31. saját részvény visszavásárlási érték feloldása			1 671	-1 671			0
2013.12.31. saját részvény visszavásárlási érték lekötése és kísérleti fejlesztésre képzés			-699	699			0
2013.12.31. értékelési tartalék feloldása					-22		-22
2013.12.31. értékelési tartalék képzése					1 487		1 487
2013.12.31. Mérleg szerinti eredmény						36 072	36 072
Egyenleg 2013.12.31.	18 637	19 256	483 427	699	1 487	36 072	559 578

A jegyzett tőke alakulása

A Társaság részvényei

	2012.12.31.			2013.12.31.		
	Darab	Névérték eFt	Részarány %	Darab	Névérték eFt	Részarány %
Törzsrészvény	18 637 486	18 637 486	100,00	186 374 860	18 637 486	100,00
Összes részvény	18 637 486	18 637 486	100,00	186 374 860	18 637 486	100,00

A 2013. április 25-én megtartott éves rendes közgyűlésen a részvényesek döntést hoztak a Társaság törzsrészvényeinek tizedeléséről. A határozat értelmében a Társaság a 18.637.486 darab, egyenként 1.000 Ft névértékű részvényt 2013. július 16-án 186.374.860 darab, egyenként 100 Ft névértékűre cserélte.

A valós értékelés értékelési tartalék alakulása

Mft

	2012.12.31.	2013.12.31.	Változás
Értékesíthető értékpapírok	22	0	-22
Befektett pénzügyi eszközök	0	1 487	1 487

Az értékpapírok valós értékelése banki adatszolgáltatás, a Protek Holding részesedés valós értékelése pedig a tőzsdei árfolyam alapján történt.

A Társaság által ismert tulajdonosi szerkezet

	Törzsrészesvények * db		Szavazó tőke %		Jegyzett tőke %	
	2012.12.31**	2013.12.31	2012.12.31	2013.12.31	2012.12.31	2013.12.31
Belföldi tulajdonosok						
MNV Zrt.	47 039 210	47 051 548	25,31	25,27	25,24	25,25
Nyugdíjreform és Adósságcsökkentő Alap	0	0	0,00	0,00	0,00	0,00
Önkormányzat	1 070	1 164	0,00	0,00	0,00	0,00
Intézményi befektetők	6 910 380	4 679 654	3,72	2,51	3,71	2,51
Magánbefektetők	7 650 110	6 285 811	4,12	3,38	4,10	3,37
Összesen	61 600 770	58 018 177	33,15	31,16	33,05	31,13
Külföldi tulajdonosok						
Magánbefektetők	1 146 640	635 085	0,62	0,34	0,62	0,34
Intézményi befektetők	122 782 510	127 526 848	66,08	68,49	65,88	68,43
<i>ebből: Skagen Kon-Tiki Verdipapírfond</i>	<i>9 971 040</i>	<i>10 116 722</i>	<i>5,37</i>	<i>5,43</i>	<i>5,35</i>	<i>5,43</i>
<i>Aberdeen Asset M. PLC.</i>	<i>23 726 690</i>	<i>37 179 620</i>	<i>12,77</i>	<i>19,97</i>	<i>12,73</i>	<i>19,95</i>
Összesen	123 929 150	128 161 933	66,70	68,83	66,50	68,77
Nem nevesített tulajdon	286 080	27 972	0,15	0,01	0,15	0,01
Saját részesvények *	558 860	166 778	0,00	0,00	0,30	0,09
Jegyzett tőke	186 374 860	186 374 860	100,00	100,00	100,00	100,00

* Csoport szinten tartalmazza a 105 500 db leányvállalati tulajdonban levő törzsrészesvényt. A saját részesvényeknek nincs szavazati joga.

** A részesvény adatok a tizedelés utáni állapotnak megfelelően lettek átalakítva.

A Richter tulajdonú saját részesvények könyvszerinti értéke 276 MFt.

A táblázat összeállításánál a részesvénykönyv adatait vettük alapul és korrigáltuk a KELER Zrt., valamint a letétkezelők által megadott tulajdonosi megfeleltetéssel.

Saját törzsrészesvények változása

	darabszám	MFt
Nyitó 2013.01.01.	453 360	1 671
Részesvény vétel	892 560	3 852
Bónusz program keretében átadott	-375 370	-1 526
Jutalomként átadott	-507 276	-1 913
PM programban átadott	-415 177	-1 857
PM programban visszavett	13 181	49
Záró 2013.12.31.	61 278	276

Kötelezettségek

A 2013. december 31-én fennálló összes kötelezettség 129.944 MFt, amelyből hosszú lejáratú 78.791 MFt. Ez utóbbi tétel a nyitó állománynál 4.867 MFt-tal kevesebb.

A csökkenés elsősorban a korábban említett 100 M€-os klubhitel előtörlesztéséből adódik. A Társaságnak az előtörlesztést követően 50 M€ összegű klubhitel és 150 M€ összegű EIB hitel kötelezettsége maradt.

A szállítók állománya 1.329 MFt-tal nőtt. Ez az adat a részes jogviszonyban állókkal szembeni kötelezettségek változását is tartalmazza.

A rövid lejáratú kötelezettségek állományából a kínai akvizícióval kapcsolatos kötelezettség esedékes részleteinek kifizetési kötelezettsége 5.636 MFt.

3.3 Cash flow - kimutatás

MFT

		2012. év	2013. év
I.	Szokásos tevékenységből származó pénzeszköz-változás (Működési cash-flow, 1-13. sorok)	13 798	65 989
1.	Adózás előtti eredmény	± 44 562	47 121
1/a.	Kapott osztalék, részesedés	- 1 378	-1 485
1/b.	Egyéb nem pénzmozgással járó eredménytétel	9 377	3 511
2.	Elszámolt amortizáció, értékcsökkenés	+ 20 708	21 533
3.	Elszámolt értékvesztés és visszairás	± 3 508	539
4.	Céltartalék képzés és felhasználás különbözete	± 1 180	309
5.	Befektetett eszközök értékesítésének eredménye	± -28	93
5/a.	Befektetett eszközök pénzmozgással nem járó változása	± -36	2 528
6.	Szállítói kötelezettség változása	± 1 263	1 305
7.	Egyéb rövid lejáratú kötelezettségek változása	± -42 370	622
8.	Passzív időbeli elhatárolások változása	± 1 318	2 281
9.	Vevőkövetelés változása	± 34	-7 532
10.	Forgóeszközök (vevőkövetelés és pénzeszköz nélkül) változása	± -10 309	8 051
10/a.	Egyéb forgóeszközök pénzmozgással nem járó változása	± -317	-733
11.	Aktív időbeli elhatárolások változása	± -849	552
12.	Fizetett, fizetendő adó (nyereség után)	- -654	-435
13.	Fizetett, fizetendő osztalék, részesedés	- -12 211	-12 271
II.	Befektetési tevékenységből származó pénzeszközváltozás (14-16. sorok)	-43 455	-43 387
14.	Befektetett eszközök beszerzése	- -23 518	-24 814
15.	Befektetett eszközök eladása	+ 251	287
16.	Befektetett pénzügyi eszközök változása	± -21 566	-20 345
16/a.	Kapott osztalék, részesedés	+ 1 378	1 485
III.	Pénzügyi műveletekből származó pénzeszköz-változás (17-27. sorok)	14 160	-18 333
17.	Részvénykibocsátás bevétele (tőkebevonás)	+ -	-
18.	Kötvénykibocsátás bevétele	+ -	-
19.	Hitel és kölcsön felvétele	+ 14 788	14 687
20.	Hosszú lejáratra nyújtott kölcsönök törlesztése, beváltása	+ 3 332	1 920
21.	Véglegesen kapott pénzeszköz	+ -	-
22.	Részvénybevonás (tőkeleszállítás)	- -	-
23.	Kötvényvisszafizetés	- -	-
24.	Hitel és kölcsön törlesztés, visszafizetés	- -	-29 129
25.	Hosszú lejáratra nyújtott kölcsönök és elhelyezett bankbetétek	- -2 921	-4 882
26.	Véglegesen átadott pénzeszköz	- -1 039	-929
27.	Alapítókkal szembeni kötelezettségek változása	± -	-
IV.	Pénzeszközök változása (I+II+III. sorok)	± -15 497	4 269

3.4 Jövedelmezőségi és vagyoni helyzet mutatói

Jövedelmezőséget kifejező mutatók

a.) Nyereség ráta

		Mérleg szerinti eredmény	
Nyereség ráta =		Összes bevétel *	
2012.		2013.	
31 637		36 072	
<u>256 284</u>	= 0,123	<u>290 977</u>	= 0,124

* Értékesítés nettó árbevétele + egyéb bevételek + pénzügyi műveletek eredménye + rendkívüli eredmény

b.) Forgalom és nyereség arány

		Üzemi tevékenység eredménye	
Forgalom és nyereség arány =		Ért.nettó árbevétele + Egyéb bevételek	
2012.		2013.	
56 863		49 016	
<u>255 498 + 13 087</u>	= 0,212	<u>280 987 + 11 885</u>	= 0,167

c.) Egy főre jutó nyereség

		Mérleg szerinti eredmény	
Egy főre eső nyereség =		Átlagos állományi létszám	
2012.		2013.	
31 637		36 072	
<u>6 604</u>	= 4,79 MFt/fő	<u>6 833</u>	= 5,28 MFt/fő

d.) ROE = Tőkehatékonyság

		Adózott eredmény			
Tőkehatékonyság		=		x 100	
		Saját tőke			
2012.				2013.	
43 908		46 686		46 686	
----- x 100 = 8,41%				----- x 100 = 8,34%	
522 041		559 578		559 578	

e.) ROA = Eszközhatékonyság

		Adózott eredmény			
Eszközhatékonyság		=		x 100	
		Eszközök összesen			
2012.				2013.	
43 908		46 686		46 686	
----- x 100 = 6,70%				----- x 100 = 6,66%	
654 953		701 091		701 091	

d.) EBITDA ráta

		Üzemi tevékenység eredménye + értékcsökkenés			
EBITDA ráta		=		x 100	
		Nettó árbevétel			
2012.				2013.	
56 863	+ 20 708	49 016	+ 21 533	49 016	+ 21 533
----- x 100 = 30,36%				----- x 100 = 25,11%	
255 498		280 987		280 987	

A vállalkozás stabilitása

		Saját tőke	
A vállalkozás stabilitása		= $\frac{\text{Befektetett eszközök} + \text{Készletek}}{\text{Saját tőke}}$	
2012.		2013.	
522 041		559 578	
= 1,159		= 1,138	
$\frac{406\,814 + 43\,481}{522\,041}$		$\frac{445\,831 + 45\,778}{559\,578}$	

Likviditási mutatók

		Forgóeszközök	
Likviditási ráta		= $\frac{\text{Forgóeszközök}}{\text{Rövid lejáratú kötelezettségek}}$	
2012.		2013.	
$\frac{243\,681}{40\,275} = 6,05$		$\frac{251\,323}{51\,153} = 4,91$	
		[Pénzeszközök + Követelések + Értékpapírok]	
Gyorsráta		= $\frac{\text{Pénzeszközök} + \text{Követelések} + \text{Értékpapírok}}{\text{Rövid lejáratú kötelezettségek}}$	
2012.		2013.	
$\frac{80\,203 + 108\,393 + 11\,604}{40\,275} = 4,97$		$\frac{84\,472 + 117\,086 + 3\,987}{51\,153} = 4,02$	
Pénzeszköz-likviditás		= $\frac{\text{Pénzeszközök}}{\text{Rövid lejáratú kötelezettségek}}$	
2012.		2013.	
$\frac{80\,203}{40\,275} = 1,99$		$\frac{84\,472}{51\,153} = 1,65$	

Pénzügyi kockázatot kifejező mutatók

a.) Adósság arány

		Kötelezettségek	
Adósság arány	=	$\frac{\text{---}}{\text{Eszköz}}$	x 100
2012.			2013.
123 933			129 944
$\frac{\text{---}}{654 953}$	x 100 =	18,9%	$\frac{\text{---}}{701 091}$ x 100 =
			18,5%

b.) Adósság és saját tőke arány

		Kötelezettségek	
Adósság és saját tőke arány	=	$\frac{\text{---}}{\text{Saját tőke}}$	x 100
2012.			2013.
123 933			129 944
$\frac{\text{---}}{522 041}$	x 100 =	23,7%	$\frac{\text{---}}{559 578}$ x 100 =
			23,2%

c.) Saját források aránya

		Saját tőke	
Saját források aránya	=	$\frac{\text{---}}{\text{Összes forrás}}$	x 100
2012.			2013.
522 041			559 578
$\frac{\text{---}}{654 953}$	x 100 =	79,7%	$\frac{\text{---}}{701 091}$ x 100 =
			79,8%

Tőzsdei mutatók*

Ft

1.	1 részvényre jutó üzleti eredmény	=	$\frac{\text{Üzemi tevékenység eredménye}}{\text{Jegyzett tőke}} \times 100$
	2012.		2013.
	$\frac{56\,863}{18\,637} \times 100 = 305$		$\frac{49\,016}{18\,637} \times 100 = 263$
2.	1 részvényre jutó adózás előtti eredmény	=	$\frac{\text{Adózás előtti eredmény}}{\text{Jegyzett tőke}} \times 100$
	2012.		2013.
	$\frac{44\,562}{18\,637} \times 100 = 239$		$\frac{47\,121}{18\,637} \times 100 = 253$
3.	1 részvényre jutó adózott eredmény	=	$\frac{\text{Adózott eredmény}}{\text{Jegyzett tőke}} \times 100$
	2012.		2013.
	$\frac{43\,908}{18\,637} \times 100 = 236$		$\frac{46\,686}{18\,637} \times 100 = 251$
4.	1 részvényre jutó mérleg szerinti eredmény	=	$\frac{\text{Mérleg szerinti eredmény}}{\text{Jegyzett tőke}} \times 100$
	2012.		2013.
	$\frac{31\,637}{18\,637} \times 100 = 170$		$\frac{36\,072}{18\,637} \times 100 = 194$
5.	P / E	=	$\frac{\text{Részvény átlagár * Ft} \times \text{törzsrészvény szám Mdb}}{\text{Adózott eredmény}}$
	2012.		2013.**
	$\frac{3\,740 \times 186,375}{43\,908} = 15,88$		$\frac{4\,617 \times 186,375}{46\,686} = 18,43$

* A mutatók átalakításra kerültek a tizedelés utáni állapotnak megfelelően

** Mérlegkészítési időpont 2014.01.30-i állapot szerint.

A P/E mutató nőtt, a részvény árfolyam és az adózott eredmény is növekedett.

II. Specifikus rész

II/1 Befektetett eszközök

A táblázatokban a MFt-ban nem kifejezhető változások 0 értékkel szerepelnek.

1.1 Immateriális javak

MFt

Immateriális javak	Állomány csoportok				
	Vagyoni értékű jogok	Szellemi termék	Cégerék	K + F aktíválás	Összesen
Bruttó érték					
Nyitó 2013.01.01	89 992	2 591	14 016	381	106 980
Üzembe helyezés	8 253	-104	18 944	423	27 516
Selejtezés	936	255			1 191
Átsorolás	-2 337				-2 337
Záró 2013.12.31.	94 972	2 232	32 960	804	130 968
Halmazott amortizáció					
Nyitó 2013.01.01.	21 269	622	346	381	22 618
Tárgy évi elszámolt amortizáció	6 568	170			6 738
Selejtezés	42				42
Záró 2013.12.31.	27 795	792	346	381	29 314
Nettó könyv szerinti érték					
2013.01.01.	68 723	1 969	13 670	0	84 362
2013.12.31.	67 177	1 440	32 614	423	101 654

1.2 Tárgyi eszközök

Mft

Tárgyi eszközök	Állomány csoportok				
	Ingatlanok	Műszaki berendezések	Egyéb berendezések	Csoportosan nyilvántartott	Összesen
Bruttó érték					
Nyitó 2013.01.01.	102 588	116 963	54 663	511	274 725
Üzembe helyezés	4 084	6 141	4 112	53	14 390
Felújítás	739	1 292	178	0	2 209
Értékesítés	250	560	538	1	1 349
Selejtezés	55	881	941	38	1 915
Káresemény			25		25
Hiány			12	7	19
Térítés nélküli átadás			2		2
Átsorolás	-167	168	-1	0	0
Záró 2013.12.31.	106 939	123 123	57 434	518	288 014
Halmazott értékcsökkenés					
Nyitó 2013.01.01.	21 541	94 236	39 917	511	156 205
Tárgy évben elszámolt écs.	3 001	7 109	4 632	53	14 795
Értékesítés	92	474	429	1	996
Selejtezés	22	877	935	38	1 872
Káresemény			19	0	19
Hiány			12	7	19
Térítés nélküli átadás			2		2
Átsorolás	-15	13	2		0
Záró 2013.12.31.	24 413	100 007	43 154	518	168 092
Nettó könyv sz.érték					
2013.01.01.	81 047	22 727	14 746	0	118 520
2013.12.31.	82 526	23 116	14 280	0	119 922

1.2.1 A környezet védelmét közvetlenül szolgáló tárgyi eszközök

MFt

Tárgyi eszközök	Állomány csoportok			
	Ingatlanok	Műszaki berendezések	Egyéb berendezések	Összesen
Bruttó érték				
Nyitó 2013.01.01.	1 867	822	555	3 244
Üzembe helyezés	212	24	20	256
Felújítás	6	8	1	15
Selejtezés	19	1	16	36
Záró 2013.12.31.	2 066	853	560	3 479
Halmazott értékcsökkenés				
Nyitó 2013.01.01.	358	764	510	1 632
Tárgy évben elszámolt écs.	45	48	35	128
Selejtezés	9	1	16	26
Záró 2013.12.31.	394	811	529	1 734
Nettó könyv sz.érték				
2013.01.01.	1 509	58	45	1 612
2013.12.31.	1 672	42	31	1 745

1.2.2 Beruházások

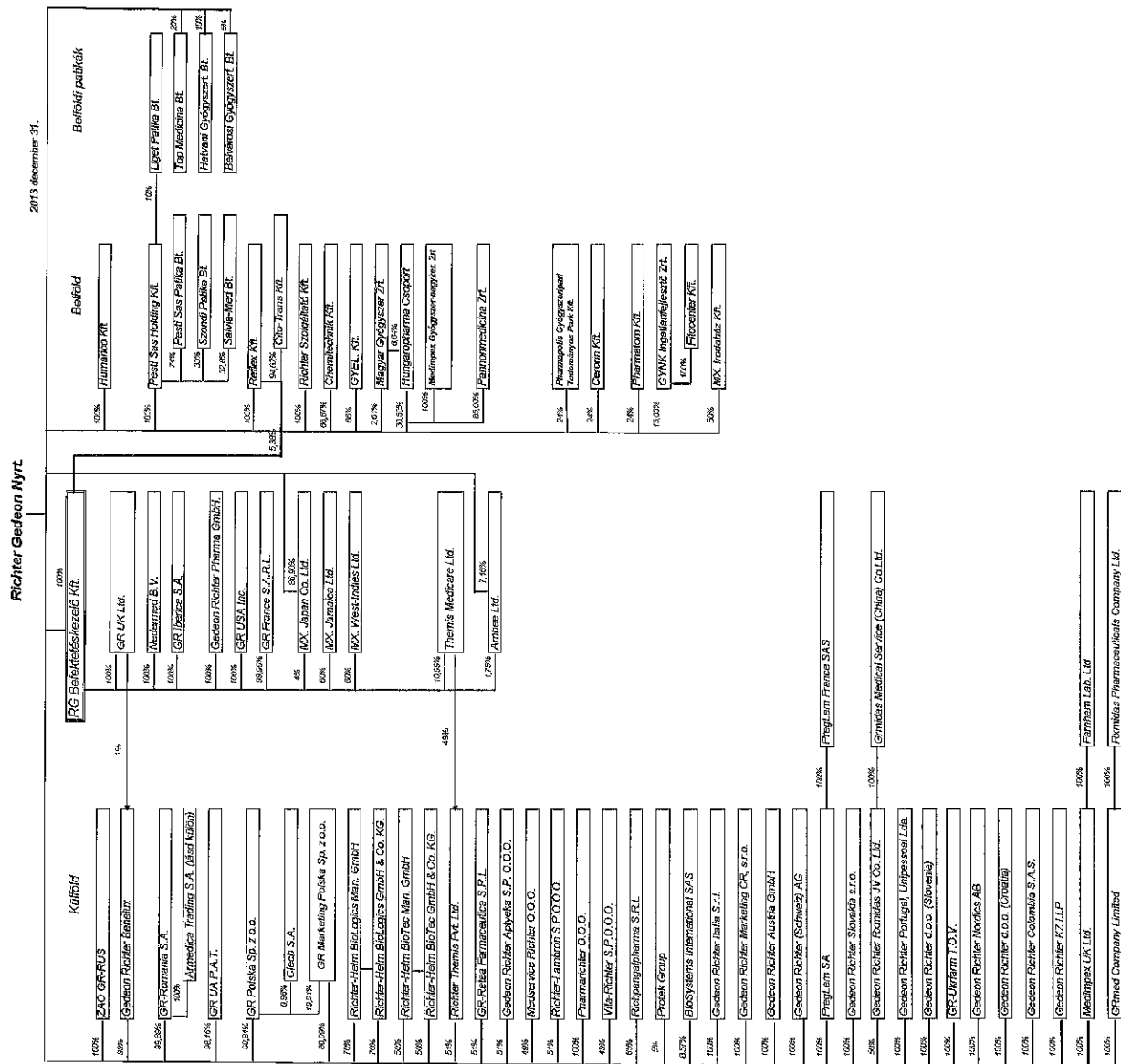
MFt

Jogcímek	Állomány változás						
	Nyitó 2013.01.01.	Beruházás	Aktiválás	Értékesítés	Selejtezés	Térítés nélkül kapott	Záró 2013.12.31.
Beruházás	6 760	13 725	14 337	27	39	0	6 082
Felújítás	547	2 490	2 210	0	0	0	827
Csoportos	96	58	53	0	1	1	101
Összesen:	7 403	16 273	16 600	27	40	1	7 010

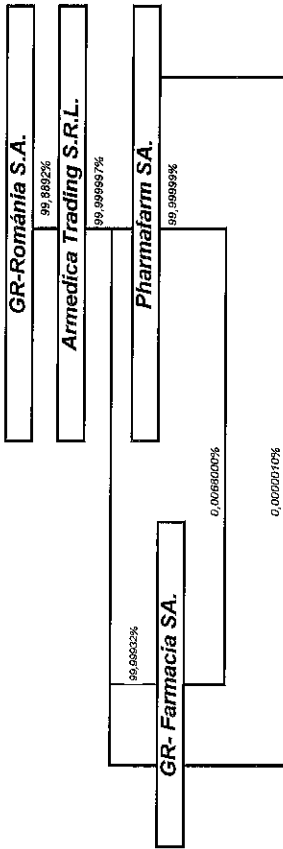
A befejezetlen beruházások december 31-i állományának értéke 7.010 MFt. Az immateriális javak aktivált értéke 2013-ban 4.504 MFt.

1.3. Részesedési viszony

1.3.1 Az RG Nyrt. részesedései a tulajdoni hányad alapján 2013.12.31-én



Az Armedica Trading csoport részesedései tulajdoni hányad alapján 2013. 12. 31-én



1.3.2 Részesezési viszony a vállalkozás típusa szerint 2013.12.31. *

Megnevezés	Székhely	RG közvetlen és közvetett	
		tulajdoni hányada (%)	szavazati aránya (%)
Leányvállalatok			
<i>Közvetlen tulajdon</i>			
Humanco Szolgáltató Kft.	1103 Bp., Gyömrői út 19-21.	100,00	100,00
Pestí Sas Holding Vagyonkezelő Kft.	1103 Bp., Gyömrői út 19-21.	100,00	100,00
Reflex Kft.	1107 Bp., Száva u. 9.	100,00	100,00
Richter Befektetéskezelő Kft.	1103 Bp., Gyömrői út 19-21.	100,00	100,00
Richter Szolgáltató Kft.	1103 Bp., Gyömrői út 19-21.	100,00	100,00
Chemitechnik Pharma Mér. Szolg.	1103 Bp., Gyömrői út 19-21.	66,67	66,67
Gyógyszerip. Ell. és Fejl. Labor Kft.	1149 Bp., Mexikói út 9.	66,00	66,00
Pharmarichter O.O.O	115201 Moszkva, Kasirszkoje 22. Oroszország	100,00	100,00
PregLem SA	1228 Plan-les Ouates, 3 chemin de Pré-Fleuri Svájc	100,00	100,00
GR Marketing CR s.r.o.	Prága 4, Nusle, Na Strzi 1702/65 Csehország	100,00	100,00
GR Slovakia, s.r.o.	Bratislava 81108, Soltésovej 14 Szlovákia	100,00	100,00
GR Ausztria GmbH	1030 Wien, Hainburgerstraße 20, Top 17 Ausztria	100,00	100,00
GR Schweiz AG	6330 Cham, Gewerbestrasse 5 Svájc	100,00	100,00
GR Portugal Lda	1000-012 Lisboa, Rua Almirante Barroso 7-A Portugália	100,00	100,00
Gedeon Richter d.o.o. (Slovenia)	Verovškova ulica 55, 1000 Ljubljana Szlovénia	100,00	100,00
Gedeon Richter d.o.o. (Croatia)	Radnicka cesta 80, 10 000 Zagreb Horvátország	100,00	100,00
GR RUS ZAO	Jegorjevszk Suvoje, Lesnaja u. 40. Oroszország	100,00	100,00
GR Ukrfarm T.O.V.	Kijev, Turgenyevszkaja u. 17/b. Ukrajna	100,00	100,00
Medimpex UK Ltd	127 Shirland Road, London W9 2EP, Nagy-Britannia	100,00	100,00
GR Italia S.r.l	Milano, Viale Cassala 16 Olaszország	100,00	100,00
GR Benelux S.p.r.l.	Mommaertslaan 18B á 1831 Diegem, Brussels, Belgium	100,00	100,00
GR Nordics	c/o Advokatfirman Lindahl KB 10139 Stockholm Sweden	100,00	100,00
GR Marketing Polska Sp.z.o.o.**	Warszawa, ul. Królowej Marysienki 70, 02-954 Lengyelország	99,97	99,97
GR Polska Sp.z.o.o.	Grodzisk Mazowiecki 05-825 Poniatowskiego u. 5.	99,84	99,84
GR Románia S.A.	Tirgu Mures, Cuza Voda 99-105., Románia	99,89	99,89
GR UA P.A.T.	Chernovola 2/A, 08133 Vyshneve, Ukrajna	98,16	98,16
Medimpex Japan Co.Ltd.**	Noyori Bldg. 2-17., Tokyo 105, Japán	90,90	90,90
Richter Helm BioLogics Man GmbH.	Bovenau Gut Dengelsberg Németország	70,00	70,00
Richter Helm BioLogics GmbH&.Co.KG	Bovenau Gut Dengelsberg Németország	70,00	70,00
Riehpangalpharma S.R.L..	N. Mmilesco-Spataru str, 36 Chisinau 2075 Moldova	65,00	65,00
Richter-Lambron S.P.O.O.O.	375002 Jereván Kazara Parpeci 22. Örményország	51,00	51,00
GR APTYEKA S.P.O.O.O.	22, K. Parpetsi Str., 0002, Jerevan, Örményország	51,00	51,00
GR Retea S.R.L	N. Mmilesco-Spataru str, 36 Chisinau 2075 Moldova	51,00	51,00
Richter Themis Pvt.Ltd.	69, GIDC Industrial Estate Vapi, Gujarat, India	51,00	51,00
Gedeon Richter Colombia S.A.S	CL 67 No. 7 35 OF 1204, Bogota D.C., Colombia	100,00	100,00
Gedeon Richter KZ LLP	R. of Kazakhstan, 040706 Almaty Reg. Pervomaiskii ,Industrial Zone	100,00	100,00
GRmed Company Ltd.	Des Voeux Road Central, Hong Kong	100,00	51,00

Megnevezés	Székhely	RG közvetlen és közvetett	
		tulajdoni hányada (%)	szavazati aránya (%)
Leányvállalatok			
<i>Közvetett tulajdon</i>			
Cito - Trans Fuv. és Szállítm. Kft.	1107 Bp., Száva u.9.	100,00	100,00
GR Ibérica S.A.	c/dr. Ferran 6-8.,Barcelona 08034, Spanyolország	100,00	100,00
Nedermed B,V	Amstelveen, Straat van Magelhaens 13, 1183 Hollandia	100,00	100,00
GR Pharma GmbH	Frankfurter Str. 13-15., Eschborn, 65760, Németország	100,00	100,00
GR UK Ltd.	127 Shirland Road, London W9 2EP, Nagy-Britannia	100,00	100,00
GR USA Inc.	1200 E.Ridgewood Avenue, New Jersey 07450.USA	100,00	100,00
Farnham Lab. Ltd.**	127 Shirland Road, London W9 2EP, Nagy-Britannia	100,00	100,00
Preglem France	1/3 Caumartin Paris 75009 Paris	100,00	100,00
GR France S.A.R.L.	1/3 Rue Caumartin, Paris 75009, Franciaország	99,99	99,99
Armedica Trading S.A	Tirgu Mures, Cuza Voda 99-105., Románia	99,89	99,89
Pharmafarm S.A	Str. Majakovski Nr.2. Jud. Cluj, Romania	99,89	99,89
GR Farmacia S.A	TG MURES, STR. CUZA VODA Nr.99-105, Románia	99,89	99,89
Medimpex Jamaica Ltd.	Kingston 5, Ripon Road 10, Jamaica	60,00	60,00
Medimpex West Indies Ltd.	Kingston 5, Ripon Road 10, Jamaica	60,00	60,00
Rxmidas Pharmaceutical Co. Ltd.	650 Dingxi Road, Changning dist., Shanghai, China	100,00	51,00
Közös vezetésű vállalatok			
<i>Közvetlen tulajdon</i>			
Medimpex Irodaház Ingatlankezelő Kft.	1051 Bp., Vörösmarty tér 4.	50,00	50,00
Richter Helm BioTec Management GmbH	Hamburg, Nordkanal str. Németország	50,00	50,00
Richter Helm BioTec GmbH&Co.KG.	Hamburg, Nordkanal str. Németország	50,00	50,00
GR Rxmidas JVCo.Ltd	Des Voeux Road Central, Hong Kong	50,00	50,00
GR Midas Pharmaceuticals Co.Ltd.	Waigaoqiao Free Trade Zone, 116 South Bldg, Shanghai	50,00	50,00
<i>Közvetett tulajdon</i>			
Pesti Sas Patika Bt.	1091 Bp., Üllői út 105.	74,00	74,00
Grmidas Medical Service Co. Ltd.	Shanghai Waigaoqiao Free Trade Zone in 116 South Building, 1 South A2 site	50,00	50,00
Társult vállalkozások			
<i>Közvetlen tulajdon</i>			
Hungaropharma Zrt.	1061 Bp., Király u. 12	30,68	30,68
Cerorin Kft.	4025 Debrecen, Bartók Béla út 226	24,00	24,00
Pharmapolis Gyógyszeripari Tud. Park Kft.	4025 Debrecen, Petőfi tér 10	24,00	24,00
Pharmatom Kft.	4025 Debrecen, Bem tér 18/c	24,00	24,00
Top Medicina Bt.	3200 Gyöngyös, Hanisz tér 1.	20,00	20,00
Medservice-Richter O.O.O.	480004, Almaty Mametovoj u. 54., Kazahsztán	49,00	49,00
VITA - Richter S.P.O.O.O.	Baku, 7-aya Chernogorodskaya 5. Azerbajdzsán	49,00	49,00
Egyéb részesedési viszonyban állók			
<i>Közvetlen tulajdon</i>			
Gyógynövénykutató Ingatlanfejlesztő Zrt.	2011 Budakalász,József A. u 68	15,03	15,03
Hatvani István Gyógyszertár Bt.	4032 Debrecen, Lehel u. 22.	10,00	14,28
Belvárosi Gyógyszertár Bt.	1052 Bp., Szervita tér 5.	5,00	14,28
Magyar Gyógyszer Zrt.	8200 Veszprém Bajcsy Zsilinszky u. 8.	2,61	2,61
Ambee Pharmaceuticals Ltd. **	Dhaka G.P.O.B. 957. Bangladesh	8,95	8,95
BioSystem International SAS	4, rue Pierre Fontaine, 91000 Evry, Franciaország	8,57	8,57
Protek Group	Moszkva, Kasirszkoje 22. Oroszország	5,00	5,00

* A táblázat a leány és közös vezetésű vállalkozások esetében a közvetett tulajdonban lévő vállalkozásokat is tartalmazza.

** Közvetlen + közvetett tulajdon

**1.3.3. Közvetlen kapcsolt részesedések változása
2013.12.31.**

	2013.01.01		2013. év könyv szerinti változás		2013.12.31		Kapott osztalék (Mft)		
	könyv szerinti érték (Mft)	tulajdoni hányad (%)	Mft	változás oka	2013.12.31. átértékelés	könyv szerinti érték (Mft)	tulajdoni hányad (%)	2012. év után	2013. év után
Leányvállalatok:									
Humanco Szolgáltató Kft.	3	100,00				3	100,00		
Pesti Sas Holding Vagyonkezelő Kft.	203	100,00				203	100,00	10	
Reflex Kft.	220	100,00				220	100,00		
Richter Befektetéskezelő Kft.	328	100,00				328	100,00		465
Richter Szolgáltató Kft.	3	100,00				3	100,00		
Chemitechnik Pharma Mérnöki Kft.	8	66,67				8	66,67	9	
Gyógyszeripari Ellenőrző és Fejl. Labor Kft.	78	66,00				78	66,00		
Medimpex Uk Rt. *	294	100,00	327	kivásárlás	64	685	100,00		
Pharmarichter Kft.	2	100,00				2	100,00		
RG Italia	32	100,00			1	33	100,00		
RG Marketing CR Kft.	327	100,00			-22	305	100,00		
RG Szlovákia Kft.	205	100,00			4	209	100,00		
RG Ausztria Kft.	32	100,00			1	33	100,00		
RG Svájc Rt.	24	100,00				24	100,00		
RG Portugália Kft.	26	100,00			1	27	100,00		
RG Szlovénia Kft.	9	100,00				9	100,00		
RG Benelux *	2	100,00				2	100,00		
RG Nordics	2	100,00				2	100,00		
PregLem Holding Rt.	75 049	100,00			336	75 385	100,00		
RG-RUS Rt.	6 230	100,00	3 630	tőkeemelés	-964	8 896	100,00		
RG-Ukrfarm Kft.	0	100,00				0	100,00		
RG-Románia Rt.	10 441	99,89	2 680	tőkeemelés	113	13 236	99,89		
RG Polska Kft.	17 750	99,84	2	részvényvásárlás	14	10 616	99,84		
RG Marketing Polska Kft. *	1 317	99,98	-6 514	tőkeleszállítás	-636	1 319	99,98		
RG-UA Rt.	464	98,16			-21	443	98,16		
Richter Heim Biologics Management Kft.	9	70,00				9	70,00		
Richter Heim Biologics Bt.	3 077	70,00			59	3 136	70,00		
Richpangalpharma Kft.	30	65,00			-3	27	65,00		
Richter Themis Rt. *	288	51,00			-39	249	51,00	29	
RG-Retea Kft.	11	51,00			-1	10	51,00		
RG-Aptyeka Kft.	0	51,00				0	51,00		
Richter Lambros Kft.	75	51,00			-2	73	51,00		
Grmed Company Limited			21 963	részesedés vásárlás	-39	3 010	100,00		
Gedeon Richter KZ LLP			-18 944	cégérték	30				
GR D.O.O. (Croatia)			165	alapítás	-4	161	100,00		
GR Colombia S.A.S.			9	alapítás		9	100,00		
			15	alapítás	-1	14	100,00		

	2013.01.01		2013. év könyv szerinti változás		2013.12.31		Kapott osztalék (MFt)		
	könyv szerinti érték (MFt)	tulajdoni hányad (%)	MFt	változás oka	2013.12.31. átertékelés	könyv szerinti érték (MFt)	tulajdoni hányad (%)	2012. év után	2013. év után
Közvetlen + közvetett tulajdon									
<i>Medimpex Japan Rt.</i>	0	90,90				0	90,90		
Richter Rt. közvetlen	0	86,90				0	86,90		
Közös vezetésű vállalatok:									
Medimpex Irodaház Ingatlankezelő Kft.	303	50,00				303	50,00		
Richter Helm BioTec Management Kft	4	50,00				4	50,00		
Richter Helm BioTec Bt.	291	50,00			6	297	50,00		
RG Rxmidas Kft.	306	50,00			-7	299	50,00		
Társult vállalkozások:									
Hungaropharma Zrt.	1 191	30,68				1 191	30,68		
Cerorin Kft.	0	24,00				0	24,00		
Pharmapolis Gyógyszeripari Tud. Park Kft.	1	24,00				1	24,00		
Pharmatom Kft.	1	24,00				1	24,00		
Top Medicina Bt.	1	20,00				1	20,00		
Medservice-Richter Kft	2	49,00				2	49,00		
VITA - Richter Kft.	10	49,00				10	49,00		
Közvetlen kapcsolt vállalkozások összesen	118 649		3 333		-1 107	120 874		48	465

* közvetlen és közvetett tulajdon

1.3.4 Részeselek értékvésztes változása

Részeselek	MFt		
	2012.12.31	Értékvésztes / visszaírás	2013.12.31
RG-RUS Rt.	1 409		1 409
VITA-Richter Kft.	14		14
Richter Szolgáltató Kft.	3		3
Medimpex Japán Rt.	17		17
RG-Aptyeka Kft.	16		16
RG-Ukrfarm Kft.	104		104
RG-Románia Rt.	17 560		17 560
Richter Helm Biologics Bt	1 358		1 358
Protek Holding	1 983 *	-1 983	0
BioSystem International	416		416
Hungaropharma Rt.	1 330		1 330
Összesen	24 210	-1 983	22 227

*Az értékvésztes értékében figyelembe vettük a devizás átértékelés hatását is.

II/2 Készletek alakulása

2.1 Vásárolt anyag, árukészlet

Megnevezés	MFt	
	2012.12.31	2013.12.31
Vegyianyag	4 941	5 004
Finomvegyszer	20	37
Szerv	1	
Gyógynövények	46	28
Kiszereelőanyag	1 059	1 338
Alapanyag hulladék, visszanyert anyag	369	487
Leszámlázott, be nem érkezett alapanyag	285	137
Segédanyagok	789	1 181
Műszaki anyagok	535	616
Tartalék alkatrész	267	318
Ajándék tárgyak	42	26
Brossúra	54	39
Üzemanyagok	1	1
Egyéb eszközök	98	140
Leszámlázott, be nem érkezett anyag	2	8
Anyagok összesen	8 509	9 360
Vásárolt gyógyszerek	3 730	3 251
Vásárolt készletek összesen	12 239	12 611

2.2 Saját előállítású készletek

Megnevezés	MFt	
	2012.12.31	2013.12.31
Befejezetlen termelés	366	343
Saját előállítású anyagi eszközök	30	27
<i>Befejezetlen termelés és saját előállítású összesen</i>	<i>396</i>	<i>370</i>
Félkész alapanyag	18 517	18 931
Félkész lose termék	3 132	3 768
<i>Félkész termékek összesen</i>	<i>21 649</i>	<i>22 699</i>
Befejezetlen és félkész termékek összesen	22 045	23 069
Belföld kiszereelt	1 533	1 573
Export kiszereelt	7 664	8 519
Késztermékek összesen	9 197	10 092
Saját előállítású készletek összesen	31 242	33 161

2.3 Veszélyes hulladékok készlete

2012.12.31		Készletváltozás				2013.12.31	
		Növekedés		Csökkenés			
Tonna	Érték MFt	Tonna	Érték MFt	Tonna	Érték MFt	Tonna	Érték MFt
45	0	21 534	2	21 579	2	0	0

A hulladékártalmatlanítás költsége a tárgyévben 974 MFt volt.

2.4 Készletek értékvesztése

2.4.1 Vásárolt anyagok értékvesztése

MFt

Készletváltozások		
Megnevezés	2012. év	2013. év
Selejtezés	333	457
Leértékelés	1	0
Káreset	29	19
Hiány, lefejtési veszteség	6	27
Összesen	369	503

2.4.2 Saját előállítású készletek értékvesztése

MFt

Készletváltozások		
Megnevezés	2012. év	2013. év
Selejtezés	746	875
Leértékelés	335	384
Káreset	1	0
Hiány, veszteség	24	35
Összesen	1 106	1 294

A saját termelésű készletek értékvesztés visszairása 2013-ban 98 MFt.

II/3 Követelések

3.1 Követelések alakulása, értékvesztés nélkül

3.1.1 Vevő követelés nyitott

Relációk	2012.12.31	2013.12.31	Változás
Belföldi vevők	1 345	* 1 185	-160
<i>ebből lejárt követelések</i>	29	38	9
Külföldi vevők	42 343	** 51 602	9 259
<i>ebből lejárt követelések</i>	1 979	8 024	6 045
Vevők összesen	43 688	52 787	9 099

* ebből 2014. január 30-ig befolyt

664 MFt

** ebből 2014. január 30-ig befolyt

10.221 MFt

3.1.2 Részesezési jogviszonyú követelés nyitott

MFt

Relációk	2012.12.31	2013.12.31	Változás
Belföldi vevők	3 039	* 3 011	-28
<i>ebből lejárt követelések</i>	1 950	1 831	-119
Belföldi részes vevőnek adott kölcsön	100	1 449	1 349
Külföldi vevők	41 809	** 39 551	-2 258
<i>ebből lejárt követelések</i>	8 267	11 792	3 525
Külföldi részes vevőnek adott kölcsön, tőkeemelés	14 992	17 454	2 462
Részes jogviszonyú vevők összesen	59 940	61 465	1 525

* ebből 2014. január 30-ig befolyt

1.033 MFt

** ebből 2014. január 30-ig befolyt

7.366 MFt

3.1.3 Kapcsolt vállalkozással szemben nyitott követelések

MFt

Relációk	2012.12.31	2013.12.31	Változás
Belföldi kapcsolt vevő	3 039	3 011	-28
Külföldi kapcsolt vevő	24 180	31 437	7 257
Kapcsolt vevőnek adott kölcsön	11 462	11 124	-338
Kapcsolt vállalkozás be nem jegyzett tőkeemelés	3 630	7 603	3 973
Összesen	42 311	53 175	10 864

3.2 Követelések értékvesztése

3.2.1 Vevő követelés értékvesztése

MFt

Relációk	2012.12.31	2013.12.31	Változás
Belföldi vevők	19		-19
Külföldi vevők	1 620	777	-843
Vevők összesen	1 639	777	-862

3.2.2 Részesedési jogviszonyú vevő követelés értékvesztése

MFt

Relációk	2012.12.31	2013.12.31	Változás
Külföldi részes vevők	223	228	5
Részes jogviszonyú vevők összesen	223	228	5

3.2.3 Vevő követelés értékvesztés változása

MFt

	2012.12.31	Feloldás	Képzés	2013.12.31
Belföldi vevők	19	19		0
Külföldi vevők	1 620	875	32	777
Részes vevők	223		5	228
Összesen	1 862	894	37	1 005

3.2.4 Kölcsön értékvesztés változása

MFt

	2012.12.31	Feloldás	Képzés	2013.12.31
RG Ukrfarm Kft.	495			495
RG Retea Kft	746			746
Pharmapolis Kft.	300			300
Összesen	1 541			1 541

II/4 Lekötött tartalék, céltartalék képzés

4.1 Lekötött tartalék

	2012.12.31	2013.12.31
Visszavásárolt saját részvény visszavásárlási értéke	1 671	276
Kísérleti fejlesztés aktivált értéke		423
Lekötött tartalék összesen	1 671	699

4.2 Céltartalék képzés várható kötelezettségekre

Mft

Jogcím	2012.12.31	2013.12.31
Nyugdíjazással kapcsolatos kötelezettségek	880	1 256
Jubileumi szolgálati idő kötelezettségek	300	233
CO ₂ kvóta	29	29
Összesen	1 209	1 518

II/5 Kötelezettségek

5.1 Hosszú lejáratú kötelezettségek

Mft

	2012.12.31	2013.12.31
Hitel	72 823	54 434
Egyéb kötelezettség	10 835	24 357
Hosszú lejáratú kötelezettségek összesen	83 658	78 791

A hitelek értékében a Társaság által 2010-ben felvett 150 M€ hosszú lejáratú klubhitel és az Európai Befektetési Bank K+F projektek finanszírozását támogató 150 M€-s hitel szerepel. 2013 folyamán a Társaság a Clubhitelből 100 M€-t előtörlesztett.

Az egyéb hosszú lejáratú kötelezettség a PregLem akvizícióért és 2013-tól a GRMED részesedésvásárlásért is fizetendő, jelenértéken elszámolt halasztott vételár értékét tartalmazza.

5.2 Rövid lejáratú kötelezettségek

Mft

	2012.12.31	2013.12.31
Rövid lejáratú hitelek		4 948
Kapott előleg	347	262
Szállítók	17 394	17 106
Kötelezettség kapcsolt vállalkozással szemben	6 664	8 291
Kötelezettség egyéb részes vállalkozással szemben	10	
Osztalék	12 398	10 614
Egyéb kötelezettség	3 462	9 932
Rövid lejáratú kötelezettségek összesen	40 275	51 153

A rövid lejáratú hitelek a Clubhitel éven belül esedékes részletét tartalmazzák.

5.3 Mérlegen kívüli tételek

	MFt
PregLem menedzsmint ösztönzési rendszerrel kapcsolatos kötelezettség	493
Társaság által nyújtott garanciák	1 831

II/6 Időbeli elhatárolások

6.1 Aktív időbeli elhatárolások

	MFt	
	2012.12.31	2013.12.31
Értékpapírok kamata	488	119
Bank kamat	176	139
Kölcsön kamat	1 524	1 141
Egyéb	15	23
Bevételek aktív időbeli elhatárolása	2 203	1 422
Folyóirat, szakkönyv, CD	330	433
Külföldi irodák költségeinek aktív időbeli elhatárolása	1 120	1 319
BKV bérlet	347	355
Biztosítás	84	133
Egyéb	374	275
Költségek ráfordítások aktív időbeli elhatárolása	2 255	2 515
Aktív időbeli elhatárolások	4 458	3 937

6.2 Passzív időbeli elhatárolások

	MFt	
	2012.12.31	2013.12.31
Jutalom, prémium	2 321	2 610
Licenc	233	235
Kutatási megbízás	1 662	1 942
Találmányi díj	410	435
Biztosítás	69	82
Eléréses biztosítás	443	585
OEP gyógyszerár támogatási költsége	243	243
Külföldi gyógyszerár támogatási költsége	526	1 139
Egyéb	436	844
Költségek ráfordítások passzív időbeli elhatárolása	6 343	8 115
Halasztott bevétel	1 427	1 936
Passzív időbeli elhatárolások	7 770	10 051

II/7 Költségek, ráfordítások, bevételek alakulása

7.1 Költségek alakulása költségnemenkénti bontásban

Mft

Megnevezés	2012. év	2013. év	Index %	Számviteli tv. 2.sz.mell."A"vált.
Anyagköltség	38 950	39 991	102,7	(05)
Igénybevett szolgáltatások	72 765	100 324	137,9	(06)
Egyéb szolgáltatások	1 633	2 002	122,6	(07)
Eladott áruk beszerzési értéke	10 912	10 675	97,8	(08)
Eladott (közvetített) szolgáltatások értéke	493	396	80,3	(09)
Anyagjellegű ráfordítások	124 753	153 388	123,0	IV.(05+06+07+08+09)
Béreköltség	31 934	34 143	106,9	(10)
Személyi jellegű kifizetések	15 144	15 608	103,1	(11)
Bérbírlék	11 632	11 667	100,3	(12)
Személyi jellegű ráfordítások	58 710	61 418	104,6	V.(10+11+12)
Értékcsökkenési leírás	20 708	21 533	104,0	VI.
Költségek, ráfordítások összesen	204 171	236 339	115,8	

7.2 Aktivált saját teljesítmények értéke

Mft

Megnevezés	2012.12.31	2013.12.31	Index %	Számviteli tv. 2.sz.mell."A"vált.
Saját termelésű készletek állományváltozása	2 509	1 919	76,5	(03)
Saját előállítású eszközök aktivált értéke	1 825	2 618	143,5	(04)
Aktivált saját teljesítmények értéke	4 334	4 537	104,7	II.(±03+04)

7.3 K+F tevékenység ráfordításai

A Társaság 2013. évben K+F tevékenységre az árbevétel 14 %-át fordította.

Mft

Költségnem	2012. év	2013. év
K + F költségek	32 966	40 527

7.4 Egyéb bevételek és ráfordítások

Mft

	2012. év	2013. év
Egyéb bevételek összesen*	13 087	11 885
Egyéb ráfordítások		
Céltartalék képzés	1 180	309
Behajthatatlan követelés leírása	0	62
Követelésekre elszámolt értékvesztés	641	38
Készletek értékvesztése	1 475	1 797
Értékesített tárgyi eszközök nyilvántartás sz. értéke	169	353
Iparüzési adó	2 078	2 917
Építményadó	306	311
Innovációs járulék	547	438
OEP gyógyszerár támogatás befizetési kötelezettség **	487	346
Regisztrációs díj befiz.kötelezettség (orvoslátogatók) **	431	185
Gyógyszerár támogatás befizetési kötelezettség, Németország	1 325	2 711
Egyéb	3 246	2 587
Egyéb ráfordítások összesen	11 885	12 054
Egyéb bevételek - ráfordítások egyenlege	1 202	-169

* Az egyéb bevételekből 2013. évben a kapcsolt vállalkozásokkal szembeni bevétel 756 Mft.

** A 2007-es gyógyszer-gazdaságossági törvény 2011. július 1-jén életbe lépett törvénymódosítás szerint, a termelői ár alapján számított támogatás éves összegének 12%-os adófizetési kötelezettségét 20 %-ra, ezzel párhuzamosan a regisztrációs díjat duplájára, 0,8 Mft/hó/orvoslátogató összegre emelték. A Parlament által 2011. december 21-én elfogadott törvény szerint azon vállalatok, amelyek K+F ráfordításai elérik vagy meghaladják az általuk forgalmazott termékek után az előző évben ténylegesen kifizetett, termelői ár alapján számított támogatások 15-20-25%-át, visszaigényelhetik a különadó kötelezettség

20-60-90%-át. További követelmény, hogy a K+F területet érintő személyi jellegű ráfordítások elérjék a 3%-ot. A fenti feltételek figyelembevételével 2013-ben a Richter jogosult a különadók maximális mértékű, a 2012-ben előírt kötelezettség 90%-át kitevő összeg visszaigénylésére.

7.5 Pénzügyi műveletek eredménye

	2012. év	2013. év
Pénzügyi műveletek bevételei		
Kapott osztalék és részesedés	1 378	1 485
Kapott kamat és kamatjellegű bevétel	5 275	3 849
<i>ebből értékpapírok bevétele</i>	1 495	431
Befektetett pénzügyi eszközök kamatbevételei		1 466
Befektetett pénzügyi eszközök árfolyamnyeresége		1 964
Részesedés értékesítés árfolyam nyeresége	25	
Egyéb bevételek	5 697	5 847
<i>követelések, kötelezettségek, deviza átváltás árf. nyeresége</i>	5 416	5 338
<i>határidős ügyletek valós értékelés, feloldás</i>	249	504
<i>értékpapír értékesítés árfolyam nyeresége</i>	32	5
Pénzügyi műveletek bevételei összesen	12 375	14 611
Pénzügyi műveletek ráfordításai		
Fizetendő kamatok és kamatjellegű ráfordítások	1 805	1 560
Részesedések értékvesztése	1 062	-1 983
Egyéb ráfordítások	20 600	15 311
<i>mérlegfordulónapi átértékelés árfolyam vesztesége</i>	3 655	6 679
<i>követelések, kötelezettségek, deviza átváltás árf. vesztesége</i>	13 119	7 067
<i>határidős ügyletek árfolyam vesztesége lezárt</i>	139	224
<i>határidős ügyletek valós értékelés; feloldás</i>	504	288
<i>értékpapír értékesítés árfolyam vesztesége</i>	179	27
<i>PregLem kötelezettség időérték</i>	3 004	1 026
Pénzügyi műveletek ráfordításai összesen	23 467	14 888
Pénzügyi műveletek eredménye	-11 092	-277

7.5.1 Mérlegkészítés határnapjáig le nem zárt származékos ügyletek értékelése

MFt

	2012.12.31	2013.12.31
Mérlegkészítés határnapjáig le nem zárt, tőzsdén kívüli kamat swap ügylet a mérleg fordulónapi értékelés alapján (veszteség jellegű)	504	288

7.6 Rendkívüli eredmény

Mft

	2012. év	2013. év
Rendkívüli bevételek		
Tőkeleszállítás során átvett eszközök értéke	-	6 866
PM program részvény visszavásárlás	47	49
Térítés nélkül kapott anyag, áru, eszköz	83	83
Egyéb		24
<i>Rendkívüli bevételek összesen</i>	<i>130</i>	<i>7 022</i>
Rendkívüli ráfordítások		
Térítés nélkül átadott készlet	141	156
Tőkeleszállítás		7 150
Támogatás	864	752
Egyéb	334	582
<i>Rendkívüli ráfordítások összesen</i>	<i>1 339</i>	<i>8 640</i>
Rendkívüli eredmény	-1 209	-1 618

7.7 Bérköltség, létszám, javadalmazás

7.7.1 Bérköltség

MFt

Foglalkoztatás jellege	Állománycsoportok					
	Fizikai		Szellemi		Összesen	
	2012. év	2013. év	2012. év	2013. év	2012. év	2013. év
Teljes munkaidős bértömeg	8 321	8 783	21 829	23 478	30 150	32 261
Részmunkaidős bértömeg	5	2	230	221	235	223
Nyugdíjas bértömeg	19	13	260	196	279	209
Állományon kívüli bér					1 270	1 450
Mérleg szerinti bérköltség	8 345	8 798	22 319	23 895	31 934	34 143
1 főre jutó bértömeg (teljes munkaidős) /év	3,5	3,6	5,3	5,5	4,6	4,8

7.7.2 Átlagos állományi létszám

fő

Foglalkoztatás jellege	Állománycsoportok					
	Fizikai		Szellemi		Összesen	
	2012. év	2013. év	2012. év	2013. év	2012. év	2013. év
Teljes munkaidős	2 352	2 454	4 149	4 291	6 501	6 745
Részmunkaidős	2	1	55	52	57	53
Nyugdíjas	8	6	38	29	46	35
Összesen:	2 362	2 461	4 242	4 372	6 604	6 833

7.7.3 Igazgatóság és Felügyelő Bizottság javadalmazása

MFt

	Tiszteletdíj	
	2012. év	2013. év
Igazgatóság	76	76
FB	28	24
Összesen:	104	100

II/8 A társasági adó levezetése

MFt

	2012. év	2013. év
1. Társasági adó		
Adózás előtti eredmény	44 562	47 121
- csökkentő tételek összesen	51 753	59 578
- növelő tételek összesen	24 635	24 150
2. Számított adó alapja	17 444	11 693
3. Számított adó	3 269	2 176
4. Adókedvezmény	2 615	1 741
5. Fizetendő társasági adó	654	435
7. Adózott eredmény	43 908	46 686

1.	Várható kötelezettségekre, költségekre képzett céltartalék bevételeként elszámolt összege		
2.a	Adótvény szerinti értékcsökkenés	20 975	21 749
2.b	Immateriális javak, tárgyi eszközök értékesítésének, selejtezésének stb. számított nyilvántartási értéke	896	1 343
3.	Követelésre tárgyévben visszaírt értékvesztés, befolyt behajthatatlan követelés	418	244
4.	Kapott osztalék és részesedés	1 378	1 485
5.	Szaktanácsadói tanulók utáni kedvezmény	16	15
6.	Kapott jogdíj 50 %-a	171	168
7.	Kutatás fejlesztés közvetlen költsége	27 207	34 276
8.	Adóellenőrzés, önellenőrzés bevételeként elszámolt összege	686	57
9.	Adomány összege	6	241
	Csökkentő tételek összesen	51 753	59 578
1.	Várható kötelezettségekre, költségekre képzett céltartalék ráfordításként elszámolt összege	1 180	309
2.a	Számviteli törvény alapján elszámolt értékcsökkenés	20 708	21 533
2.b	Immateriális javak, tárgyi eszközök értékesítésének, selejtezésének stb. könyvszerinti értéke	1 008	1 343
3.	Követelésre tárgyévben elszámolt értékvesztés, elengedett követelés	675	267
4.	Bírság, büntetés	18	3
5.	Önellenőrzés ráfordításként elszámolt összege	74	33
6.	Vállalkozás céljából nem elismert költség	921	653
7.	Külföldön fizetett adó	51	9
	Növelő tételek összesen	24 635	24 150

8.1 A fejlesztési adókedvezmény igénybevételének feltételei és azok teljesítése

A Társaság 2007. évben fejlesztési adókedvezményre vonatkozó igénybejelentést tett a Pénzügyminisztérium felé a Debrecenben megvalósítani szándékozott, biotechnológiai készítmények fejlesztésére és gyártására szolgáló üzemi beruházással kapcsolatban.

A beruházás 2011. évben befejezésre és valamennyi kapcsolódó eszköz üzembe helyezésre került. A beruházás után a Társaság fejlesztési adókedvezményt először a 2012. üzleti évre vonatkozóan vett igénybe, 2.521.463. eFt összegben. A 2013. üzleti évre vonatkozóan igénybe venni kívánt adókedvezmény összege 1.741.388 eFt.

A jelen fejlesztési adókedvezmény igénybevételének feltételeit a Tao. tv. 22/B és 23. §-ai, a fejlesztési adókedvezményről szóló 206/2006. (X. 16.) Korm. rendelet, az EK-t létrehozó Szerződés 87. cikkének (1) bekezdése szerinti állami támogatásokkal kapcsolatos eljárásról és a regionális támogatási térképről kiadott 85/2004. (IV. 19.) Korm. rendelet /hatályban: 37/2011 (III.22.) Korm. rend./, valamint a Kormány egyedi döntésével megítélhető támogatások nyújtásának szabályairól szóló 8/2007. (I.24.) GKM rendelet /hatályban: 39/2012. (VII.4.) NFM rendelet/ szabályozza.

A Társaság debreceni beruházása a Tao. tv. 22/B § (1) b) pont feltételnek tesz eleget, amely szerint az adózó adókedvezményt vehet igénybe a Tao. tv. felhatalmazása alapján kiadott kormányrendeletben meghatározott kedvezményezett települési önkormányzat közigazgatási területén üzembe helyezett és üzemeltetett, jelenértéken legalább 1 milliárd forint értékű beruházás üzembe helyezése és további feltételek teljesítése esetén, úgymint:

1. A 206/2006. (X. 16.) Korm. rendelet 3. § (1) szerint az adózó köteles a beruházás tárgyát képező valamennyi tárgyi és immateriális eszközt üzembe helyezni, használatba venni és ezeket (nagyvállalkozás) az üzembe helyezést követő öt évig az érintett régióban üzemeltetni, ill. használni. A 8. § (2)-nak megfelelően, amennyiben az adózó az eszközöket a kötelező üzemeltetési időszakon belül pótlás nélkül kivezeti, ill. nem üzemelteti, úgy ezen eszközök bekerülési értékével az adókedvezmény alapjául szolgáló elszámolható költséget csökkentenie kell.
2. A Tao. tv. 22/B § (9) szerint választható feltételként, amennyiben az adózó a beruházást a kormányrendeletben meghatározott kedvezményezett települési önkormányzat közigazgatási területén helyezi üzembe és üzemelteti, úgy az adókedvezmény első igénybevételének adóévet követő négy adóévben az adózó által foglalkoztatottak átlagos állományi létszáma 75 fővel kell meghaladja a beruházás megkezdését megelőző év (vagy a beruházás megkezdését megelőző három adóév adataiból számított számtani átlagnak megfelelő) átlagos állományi létszámát.

A 206/2006. (X. 16.) Korm. rendelet 5. § (1) szerint az adókedvezmény és a támogatáshalmazódásnál figyelembe veendő állami támogatás jelenértéken nem haladhatja meg a bejelentett, de legfeljebb a ténylegesen felmerült elszámolható költségek meghatározott támogatási intenzitással számított értékét.

A debreceni beruházás utáni fejlesztési adókedvezmény számítása során, a bejelentett költségek jelenértékéből lehet kiindulni, mivel azt a ténylegesen felmerült beruházási kiadások jelenértéke a 206/2006. (X.16.) Korm. rendelet 8. § (2) pont szerinti – fentebb részletezett - korrekció után is meghaladja. Nagyberuházások esetében a támogatási intenzitás a 85/2004. (IV. 19.) Korm. rendelet 30. § (1) bekezdése szerinti (Észak-Alföld) 50%-os mértéknek a 100%-a jelenértéken 50 millió eurónak megfelelő forintösszegig és 50%-a a jelenértéken 50 és 100 millió eurónak megfelelő forintösszeg közötti részre. Ezt figyelembe véve a beruházás elszámolható költségeinek támogatási intenzitással korrigált 2007. évi jelenértéke 6.966.858 eFt.

A Társaság a debreceni beruházással kapcsolatban 2008. és 2013. között összesen 1.379.860 eFt vissza nem térítendő állami támogatásban részesült, melynek jelenértéke 1.146.975 eFt.

A fejlesztési adókedvezmény jelenértéke előbbiek szerint 5.819.883 eFt. Ebből a 2012. és 2013. üzleti évekre vonatkozó felhasználás összesen 2.884.351 eFt. A további évekre nyitva álló adókedvezményes keret jelenértéken így 2.935.532 eFt.

Az adókedvezmény legkorábban a beruházás befejezésének évében, majd az első igénybevétel évétől számított kilenc adóévben (de legkésőbb a kérelem benyújtásától számított tizennegyedik adóévben) vehető igénybe. A Társaság tehát legkésőbb 2021-ben érvényesíthet fejlesztési adókedvezményt a debreceni beruházása után.

RICHTER GEDEON VEGYÉSZETI GYÁR NYRT.

ÜZLETI TITOK

2013. éves ÜZLETI JELENTÉS



Bogsch Erik
vezérigazgató

Budapest, 2014. április 24.

12/100

TARTALOMJEGYZÉK

	Oldal
1. Általános adatok	3
1.1 A Társaság rövid története	3
1.2 A 2013. év legfontosabb célkitűzéseinek megvalósulása	7
1.3 A Társaság értékpapír struktúrájának bemutatása	10
1.4 A Társaság tulajdonában lévő saját részvények	10
1.5 Társaságirányítási rendszer	11
1.6 Fióktelep	12
1.7 Egyéb információk	12
2. A 2013. évi tevékenység eredményei	13
2.1 A 2013. december 31-i mérleg	13
2.2 A 2013. éves eredménykimutatás	15
2.2.1 Az árbevétel alakulása	16
2.2.2 Az értékesítés közvetlen és közvetett költségei, az üzleti tevékenység eredménye	18
2.2.3 Egyéb eredménykimutatás tételek	20
2.2.4 A kiemelt termékek szerepe az árbevételben	22
2.2.5 A vezető piacok szerepe az árbevételben	23
3. A Társaság funkcionális tevékenységei	24
3.1 Kutatási és termékfejlesztési tevékenység	24
3.2 Minőségbiztosítási tevékenység	27
3.3 Termelési folyamatok	27
3.4 Műszaki területek	28
3.4.1 Energiaellátás	28
3.4.2 Környezetvédelem, munkaegészségügy, biztonságtechnika	29
3.5 Informatikai támogatási rendszer	30
4. Foglalkoztatáspolitikai	31
5. Tárgyi és immateriális eszközök beruházási ráfordításai	32
6. Vállalati befektetések	34
6.1 Gyógyszergyártási szegmens	34
6.2 Nagy- és kiskereskedelmi szegmens	39
6.3 Egyéb szegmens	41
7. Kockázatkezelés	41
8. Mérlegfordulónap után bekövetkezett események	44
9. Jövőre vonatkozó kilátások	45

1. Általános adatok

1.1 A Társaság rövid története

A Richter a régió egyik vezető gyógyszeripari vállalata. Tevékenységi köre magába foglalja a gyógyszeripar minden területét a tudományos kutatástól az alapanyaggyártáson (szintetikus, fermentációs, extrakciós), a késztermék-előállításán, csomagoláson és a marketingen át az értékesítésig. A Társaság termékkálája széles, gyakorlatilag minden terápiás területet felölel, ugyanakkor az értékesítés terápiás szerkezete igen koncentrált, az árbevétel közel háromnegyed része három terápiás területről származik.

A céget 1901-ben Richter Gedeon gyógyszerész alapította egy gyógyszertár megvásárlásával, majd két évtizeddel később, 1923 októberében részvénytársasággá alakította vállalkozását. A második világháborút követően a Társaságot államosították, és bár részvénytársaságként működött tovább, részvényei állami tulajdonba kerültek. 1950 júniusában az állam - társasági jogi szempontból a Richter Gedeon Rt. fenntartása mellett - létrehozta a Richter Gyógyszer és Vegyészeti Gyár Nemzeti Vállalatot, amely később Kőbányai Gyógyszerárugyár néven vált ismertté, és amely a Richter Gedeon Rt.-vel párhuzamosan működött.

1990-ben az állami vállalatból részvénytársasággá történő átalakulása során a Kőbányai Gyógyszerárugyár beolvadt a Richter Gedeon Rt-be. A fúziót 1991. március 18-án bejegyezték a Budapesti Cégbíróságon. Az alakuláskori teljes alaptőke 13.223.974.000 Ft volt.

A privatizáció

A Társaság 1994. szeptember 28-án alaptőkéjét - hazai és nemzetközi befektetők bevonásával - 4,4 MdFt-tal, 17,6 MdFt-ra emelte, és a részvényeit bevezette a Budapesti Értéktőzsdére. A cég tőkeemeléssel egybekötött privatizációja a források bővülését szolgálta.

Az 1994-ben megkezdett privatizációs folyamat 1995. negyedik negyedében folytatódott, kiszélesítve ezáltal a Társaság hazai és nemzetközi befektetői bázisát.

Az Állami Privatizációs és Vagyonkezelő Rt. (ÁPV Rt.) tulajdonában lévő részvények egy újabb részének értékesítése során 1997-ben zártkörű elhelyezés keretében 2.600.000 részvény került felajánlásra intézményi befektetők számára, ezen felül 200.000 db belföldi nyilvános forgalomba hozatal keretében hazai magánbefektetőknek.

A Társaság rendkívüli közgyűlésen jóváhagyta az alaptőke 1.000 MFt-tal, 18.637.486.000 Ft-ra történő felemelését 1.000.000 db új részvény kibocsátásával. E tranzakciók után az állami tulajdon részaránya a Richterben 25 %-ra csökkent.

2004. szeptember 14-én az Állami Privatizációs és Vagyonkezelő Rt. intézményi befektetők részére forgalomba hozott 4.659.373 darab, 2009-ben lejáró, a Richter állami tulajdonú részvényeire átcserélhető kötvényt. A kötvények értékesítése zárt körben, kifejezetten az ilyen típusú befektetésekre szakosodott intézményi befektetőknek történt. Ez a kötvény 2009. szeptember 28-án lejárt. A kormány döntése értelmében a részvénycsere helyett azok megfelelő ellenértéke került kifizetésre. A kormány ugyanakkor támogatta, hogy az ÁPV Rt. jogutóda, az MNV. Zrt. a refinanszírozást újabb Richter részvényre átcserélhető kötvény kibocsátásával oldja meg. A kötvények jegyzése 2009. szeptember 25-én lezárult, a jegyzés során 833,3 M€ értékű, 2014-ben lejáró, a Richter 4.680.672 db állami tulajdonú törzsrészvényére átcserélhető kötvény került kibocsátásra intézményi befektetők számára. Az MNV Zrt. 2013. november 6-án jelentette be, hogy a 2014-ben lejáró átcserélhető kötvényeket lejárat előtt visszavásárolja és a visszavásárlást egy új, állami tulajdonú, 2019-ben lejáró, 903,8 M€ értékű Richter-részvényekre átcserélhető új kötvénykibocsátással finanszírozza. A tranzakció 2013. december 6-án sikeresen lezárult. A 2019. április 2-án lejáró új kötvényeket bevezetik a Frankfurti Tőzsde Freiverkehr piacára. Azzal, hogy a Magyar Állam megtartotta részvényeit, a Richter biztosítottnak látja stratégiája folytatását, amelynek alapvető feltétele, hogy a Társaság függetlensége továbbra is fennmaradjon.

A Társaság nagyobb jelentőségű akvizíciós terjeszkedési lépései

Az anyavállalat már 1990-es évek második felétől zöldmezős beruházásokkal, új társaságok alapításával bővítette termelő vállalatai körét Oroszországban (1996) és Indiában (2004), valamint alapítások, akvizíciók útján Romániában (1998), Lengyelországban (2002). Németországban (2007) biotechnológiai és Svájcban (2010) nőgyógyászati fejlesztő céget vásárolt a Társaság.

A Richter újabb akvizíciói között, a svájci székhelyű PregLem vállalatcsoport 100 %-os felvásárlása (2010. október) és a Grünenthal német székhelyű cég nőgyógyászati portfóliójának kivásárlása (2010. november) lehetőséget teremt a Társaság számára egyrészt az innovatív nőgyógyászati termékek piacán való térhódításra, másrészt a Richter hagyományos nőgyógyászati termék kínálatának földrajzi bővítésére. A két tranzakció lendületet adott a nyugat-európai marketing hálózat felépítésének, valamint a nőgyógyászati piacokon történő jelentősebb piaci részesedés megszerzésének, felhasználva a Richter ezen a területen már régóta jelenlévő kereskedelmi és újabb alapítású marketing tevékenységű vállalatait. A változás stratégiai jelentőségű a Társaság életében.

A PregLem speciális nőgyógyászati indikációs területek (méh mioma, endometriózis, terméketlenség) klinikai fejlesztési szakaszban levő originális készítményeinek felkutatására és a klinikai fejlesztések végig vitelére 2006-ban létrehozott, genfi székhelyű társaság. Termékfejlesztési vonalai közül a vezető termék az ulipristal-acetate hatóanyagú Esmya, amely az első indikációjában (méh mioma preoperatív kezelése) a Richter 2012. február 27-i bejelentése szerint megkapta az EU összes tagállamára érvényes forgalomba hozatali engedélyt, és az év folyamán a legtöbb piacon bevezetésre is került.

A Társaság 2013. november 26-án rendkívüli közleményben jelentette be az Esmya termék kétciklusú preoperatív kezelésének (az első indikáció kibővítése) esetében az Európai Gyógyszerügynökség (EMA) pozitív véleményét, majd 2014 januárjában az Európai Bizottság termékre vonatkozó forgalomba hozatali engedélyt.

A Grünenthal AG-től átvett orális fogamzásgátló portfólió 7 brand-et foglal magába, amelyek fő értékesítési területe a legfontosabb nyugat-európai országok, de Közép- és Kelet-Európában, valamint a közel-keleti országokban is folyik az eladásuk. 2012. utolsó negyedében az oroszországi piacon is megkezdődött a bevezetés.

A Társaság 2013. I. negyedében saját kézbe vette hagyományos termékei értékesítését és többségi részesedést szerzett marketing partnere vállalatában Kínában, amely a vényköteles termékek promóciós és marketing tevékenységét végzi majd. Ennek hatására átalakult és megerősödött a Társaság jelenléte a kínai piacon.

A Richter 2013. második felében megkezdte terjeszkedését a dél- és közép-amerikai régióban, amelynek első lépéseként vállalatot alapított Kolumbiában, majd szerződéseket írt alá Brazíliában és Mexikóban. A terjeszkedés további vállalatok létrehozásával és felvásárlásával fog folytatódni a térség számos országában.

A tranzakciók eredményeképpen a Társaság közvetlenül megjelent a világ leggyorsabban növekvő gyógyszerpiacain (Kína, illetve a latin-amerikai régió), továbbá stratégiai lépéseket tett földrajzi lefedettségének növelése érdekében. Minden piacon kiemelt szerepet kap a Richter hagyományos és legújabb nőgyógyászati portfóliója.

A piaci környezet hatása és a Társaság stratégiájának és tevékenységének globális jellemzése

A Társaság a közép-kelet-európai gyártók közül egyedülálló, öt világrészre kiterjedő kereskedelmi hálózattal rendelkezik: fő tevékenységét, azaz gyógyszeripari termékek kutatás-fejlesztését, előállítását és értékesítését számos leányvállalat, közös vezetésű vállalat és társult vállalkozás támogatja. A hagyományos piacain működő termelő leányvállalatok, valamint a saját, specializált marketinghálózat kiépítése és folyamatos bővítése alapozta meg a Richter-csoport regionális multinacionális jellegét. Az 1990-es évek eleje óta tartó fejlesztések eredményeként a világ számos országában kereskedelmi és szolgáltató vállalatok támogatják a csoport jelenlétét, erősítik piaci pozícióit.

Az 1990-es évek végén a Társaság az oroszországi gazdasági válságra reagálva módosította hosszú távú céljait: kiemelt szerepet kapott a regionális-multinacionális tevékenység erősítése, a hagyományos piacokon megszerzett stabil pozíció megtartása, növekvő jelenlét elérése az EU- és az USA területén, mind eredeti, mind generikus készítményekkel, valamint hosszú távú együttműködések kiépítése a hatóanyag szállítások területén. A vállalat mindenekelőtt a nőgyógyászati terápiás terület felfuttatására és a – szabadalom lejáratokra való felkészüléssel – a generikus termékek eladásának folyamatos növelésére összpontosított. Az USA-ban a Társaság nőgyógyászati termékek gyártására specializálódott vállalatokkal kötött hosszú távú szállítási szerződéseket.

A 2010-es években a Társaság a stratégiai céljai között kiemelt jelentőségűvé vált az ún. „specialty pharma” körébe tartozó, magas hozzáadott értékű gyógyszeripari termékek fejlesztésének, előállításának és értékesítésének a támogatása. Ezt szolgálják a központi idegrendszeri és biotechnológiai területen folyó kutatási-fejlesztési projektjei, valamint a

nőgyógyászati termékportfólió fejlesztéseken és akvizíciókon keresztül folyamatos bővítése.

Fenti stratégia megvalósításának eredményeként a Társaság számottevő árbevétel növekedést ért el az EU piacokon is. Nőtt az árbevétel azokban az országokban is, amelyek a Társaság hagyományos piacai és 2004 után léptek be az unióba. Ez utóbbi tendencia annál is inkább figyelemre méltó, mivel ezekben az országokban a támogatásra fordított költségvetés alulfinanszírozott, a verseny növekvő, és mindez több esetben a Társaság termékei árának csökkenéséhez vezetett. Az orosz gazdasági konszolidáció a gyógyszerpiac jelentős fejlődését tette lehetővé a FÁK köztársaságok többségében, amelynek hatására a térségben ismét dinamikus növekedésnek indult a Társaság árbevétele. 2013-tól a Társaság új értékesítési konstrukciójának hatására megerősödött jelenléte a kínai piacon. A FÁK, az USA, majd az EU és a kínai bevételek emelkedésének hatására az export súlya a teljes értékesítésből 2013-ra megközelítette a 90 százalékot.

A Társaság különböző piacokon (Oroszország, EU, USA, Japán) több nemzetközi nagyvállalattal alakított ki hosszú távú együttműködést a kutatás-fejlesztés, az értékesítés, és gyártás területén.

A magyarországi gyógyszerpiacot, az előző évek folyamatos bizonytalansága és a 2006 óta tartó támogatás szűkítés után, 2013-ra már a viszonylagos stabilitás jellemezte. A gyógyszeripari különadók hatását 90 %-os mértékig ellensúlyozták a Társaság K+F tevékenysége alapján elszámolható kedvezmények. Ugyan a 2011-ben bevezetett féléves árcsökkentések kikényszerítését célzó vaklicit rendszer működése miatti árcsökkentések éves hatása kb. 750 Mft-ra tehető 2013-ban, de ezt a kiesést a Társaság új termékbevezetésekkel és jó piaci munkával kompenzálni tudta.

1.2 A 2013. év legfontosabb célkitűzéseinek megvalósulása

A Társaság 2013. évi legfontosabb célkitűzései a következők voltak: a piaci nehézségek ellenére az értékesítés bővítése, a piaci pozíciók megtartása és javítása, a piaci több lábbon állás erősítésére irányuló törekvés, a stratégiai irányelvek alapján elmozdulás a magas hozzáadott értékű termékek súlyának növelése, a nőgyógyászati üzletág bővítése, központi idegrendszeri területen új originális gyógyszer kifejlesztése, valamint a

bioszimiláris termékek piacára való belépés felé. 2013-ban az alábbi területeken jelentős előrelépések történtek:

- Az árbevétel a FÁK, Kína és az EU piacon számottevően emelkedett.
- A Richter 2012. február 27-i bejelentése szerint a Társaság kizárólagos tulajdonában lévő PregLem által kifejlesztett Esmya nevű készítmény a méhmioma preoperatív kezelésének indikációjában megkapta az Európai Unió tagállamokra érvényes forgalomba hozatali engedélyét. 2013 végén az EMA pozitív véleményt adott ki a termék kétciklusú kezelése kapcsán, amelynek eredményeképpen 2014. januárjában a forgalomba hozatali engedélyt is megkaptuk. Az év során csaknem az összes Európai Unió országba, Kanadába, Oroszországba és több egyéb FÁK tagállamba megtörtént az Esmya bevezetése, így összesen több mint 30 országban van már forgalomban világszerte. Pozitív fejlemény, hogy a termék az év végére közel 20 országban kapta meg a helyi gyógyszerkassza támogatását.
- 2012-ben jelentősen fejlődött a Nyugat-Európában már meglévő, illetve marketing tevékenység céljára létrehozott vállalati kör: a vállalatok tevékenysége kibővült, minden vállalat esetében kiépítésre került a nőgyógyászati terápiás vonalra szakosodott orvoslátogatói hálózat. 2013-ban ez a termékportfólió tovább bővült, ide értve a stratégiai fontosságú Esmya-t is.
- Kínában marketing tevékenységű vállalat akvizíciójával és az értékesítési konstrukció átalakításával jelentős árbevétel bővülést tudott elérni a Társaság.
- 2012. november 2-án a Richter stratégiai együttműködést kötött Magyarország Kormányával. A megállapodás általános célja a Richter Gedeon Nyrt. függetlensége megőrzésének támogatása annak érdekében, hogy a vállalat fejlődését meghatározó stratégiai döntések, amelyek a hazai nemzetgazdaság fejlődését is támogatják, továbbra is Magyarországon és a magyar gazdaság érdekében szülessenek. A partnerség érdekében a Kormány a rendelkezésére álló eszközökkel ösztönzi a Richter innovációs és fejlesztési tevékenységét, míg a gyógyszergyártó vállalat törekedni fog a hazai gyártó- és kutatás-fejlesztési tevékenységének bővítésére. A felek egy átlátható és fenntartható K+F alapú adóösztönző rendszer kialakításában is megállapodtak, ideértve az adójóváírás

jogosultságának éven túl történő érvényesítését is. A rendszer részleteit a Parlament törvénybe iktatta, amely 2012. december 28-án hatályba is lépett.

- 2011 végén a Társaság üzembe helyezte a Debrecenben még 2007-ben elindított beruházásának eszközeit, s ezzel jelentős lépést tett előre a bioszimiláris termékek magyarországi, üzemi szintű gyártásának megteremtése felé. 2012 folyamán megkezdődtek a próbagyártások, amelynek hatására 2013-ban már klinikai vizsgálatokhoz szükséges minták előállítása folyt, majd 2015-től humán betegségek kezelésére szolgáló, biológiai módszerekkel előállított gyógyszerek, rákellenes és krónikus gyulladások elleni fehérjék és antitestek üzemszerű gyártása indulhat meg.

- A Richter és partnere, a Forest Laboratories, Inc. 2012. február 8-án, illetve február 28-án közzétette a Cariprazine antipszichotikum I. típusú bipoláris betegségben szenvedő, akut mániás betegek körében végzett harmadik fázis III vizsgálat, valamint a skizofrén betegek körében végzett két újabb fázis III vizsgálat sikeres befejezését. Ezzel mindkét indikációban három sikeres fázis III vizsgálattal rendelkezik a Társaság. 2012. november 28-án a Richter hírt adott arról, hogy a Forest Laboratories az Egyesült Államok Élelmiszer- és Gyógyszerügyi Hivatalához (FDA) benyújtotta a cariprazine törzskönyvezési kérelmét a fenti két indikációban. A két cég 2013. november 21-én jelentette be, hogy az FDA, egy ún. „Complete Response Letter”-t adott ki a törzskönyvi kérelemmel kapcsolatban, amelyben elismerte a cariprazine hatásosságát, ugyanakkor további információkat, vizsgálatokat igényel, amelynek egyeztetésére rövidesen sor kerül.

A 2013. év folyamán a Társaság termelő vállalatainál további tőkeemeléssel, valamint a megkezdett beruházási tevékenység folytatásával további lépéseket tett nemzetközi tevékenységének bővítése érdekében. Különös hangsúlyt fektetett az orosz leányvállalatban folyó beruházások támogatására, amelynek célja a helyi gyártást preferáló gazdaságpolitikához történő alkalmazkodás. Ennek részletes ismertetése az „5. Beruházás” és a „6. Külföldi befektetések” című fejezetben olvasható.

1.3 A Társaság értékpapír struktúrájának bemutatása

A Társaság jegyzett tőkéjét jelentő törzsrészesvények nyitóállománya 2013. január 1-jén 18.637.486 db volt. A 2013. április 25-én megtartott éves rendes közgyűlésen a részvényesek döntést hoztak a Társaság törzsrészesvényeinek tizedeléséről. A határozat értelmében a Társaság a 18.637.486 darab, egyenként 1.000 Ft névértékű részvényt a 2013. év során 186.374.860 darab, egyenként 100 Ft névértékűre cseréli. Így a Társaság jegyzett tőkéjét jelentő törzsrészesvények záró állománya 2013. év végén 186.374.860 db volt.

A Társaság által 2013. december 31-én ismert állapot szerint a részvényekből külföldi jogi és magánszemélyek összesen 68,77 %-kal, a magyar állam 25,25 %-kal, belföldi jogi és magánszemélyek összesen 5,88 %-kal részesedtek. A Társaság saját részvényeinek aránya a leányvállalati tulajdonban lévő részvényekkel (105.500 db) együtt 0,09 %, a nem nevesített tulajdon részaránya 0,01 %.

2012. december 28-án a Társaság részvényeinek záróárfolyama 3.621 Ft, míg 2013. december 30-án 4.399 Ft volt. A részvények havi átlagárfolyama 2013-ban az áprilisban számított 3.380 Ft/részvény és a 4.463 Ft/részvény (december havi érték) között mozgott. (A Társaság az összehasonlíthatóság érdekében a 100 Ft-os alapcímletű törzsrészesvényekre vonatkozóan szolgáltat adatokat.)

1.4 A Társaság tulajdonában lévő saját részvények

	Törzsrészesvény	
	2012.XII.31. *	2013.XII.31.
Darab	453.360	61.278
Névérték eFt	45.336	6.128
Nyilvántartási érték eFt	1.670.893	275.924

* A részvényadatok a tizedelés utáni állapotnak megfelelően lettek átalakítva

Az Igazgatóság döntése értelmében 882.646 db törzsrészesvény került átadásra az eredményre jelentős befolyással bíró, kimagasló teljesítményt nyújtó dolgozók számára.

A Társaság a NAV által jóváhagyott 2012-2014. évi „Elismert munkavállalói értékpapírrajuttatási programjának” megfelelően 2013. december 17-én 415.177 db saját részvényt adott át 4.927 munkavállalója részére.

1.5 Társaságirányítási rendszer

A Richter Gedeon Nyrt. a nemzetközi és hazai elvárásoknak, valamint az etikus üzleti magatartás követelményeinek és a jogi környezetnek való megfelelés érdekében kiemelt jelentőséget tulajdonít a felelős társaságirányítási rendszer kialakításának, valamint fenntartása és fejlesztése kérdéskörének.

A Társaság által kialakított társaságirányítási rendszer és gyakorlat összhangban áll a Budapesti Értéktőzsde irányelveivel, valamint a hatályos tőkepiaci szabályozással. Emellett a Társaság időről időre felülvizsgálja az általa követett és alkalmazott elveket annak érdekében, hogy mindenkor megfeleljen a folyamatosan fejlődő nemzetközi gyakorlatnak.

A Felelős Társaságirányítási Jelentés az Éves Beszámoló része, az évi rendes közgyűlés külön napirendi pontként tárgyalja és hagyja jóvá, valamint nyilvánosan megjelenik a Budapesti Értéktőzsde és a Richter Gedeon Nyrt. hivatalos honlapján.

A 2014. április 24-én tartott éves rendes közgyűlés által a 2017. évi rendes közgyűlésig terjedő 3 éves időtartamra megválasztott Igazgatóság tagok:

William de Gelsey (újraválasztott)
Bogsch Erik (újraválasztott)
dr. Kovács László (újraválasztott),
dr. Perjés Gábor (újraválasztott),
Prof. Dr. Vizi E. Szilveszter (újraválasztott),
Csák János,
dr. Zolnay Kriszta.

1.6 Fióktelep

A Richter Gedeon Vegyészeti Gyár Nyrt. fióktelepe:
2510 Dorog, Esztergomi út 27.

1.7 Egyéb információk

A Kormány 2056/1994 sz. határozata értelmében - a társasági adóról szóló 1993. évi IC. törvénnyel módosított, 1991. évi LXXXVI. törvény 14/A §-ának (2) bekezdésében kapott felhatalmazás alapján - a Társaság az 1994. naptári évvel kezdődően 5 éven át 100 %-os, további 5 éven át 60 %-os mértékű adókedvezményben részesült, amely 1999-től 7,2 %-os adófizetési kötelezettséget jelentett.

A Társaság 2000-ben egy újabb középtávú beruházási programba kezdett és 2003. december 31-ig e program keretében üzembe helyezett 10 MdFt-ot meghaladó értékű termelő beruházást, amelynek alapján - továbbá a szintén előírt legalább 500 fős foglalkoztatás növelési feltétel teljesítésének eredményeképpen - jogosulttá vált arra, hogy 2004-től legkésőbb 2011-ig 100 %-os mértékű társasági adókedvezményt vegyen igénybe. A magyar Kormány és az Európai Unió között a „versenyfejezet” lezárása érdekében a „Társasági adóról és az osztalékadóról” szóló törvényben meghatározott egyes adókedvezmények átalakításáról megszületett megállapodás megteremtette a feltételeket ahhoz, hogy a Társaság a 2004. január 1-től igénybe vehető - a törvény 21.§ (11.) bekezdése szerinti - adókedvezményt az uniós csatlakozást követően is igénybe vehesse.

A Társaság 2007. évben biotechnológiai készítmények fejlesztésére és gyártására szolgáló üzem létesítését kezdte meg Debrecenben, amellyel kapcsolatban fejlesztési adókedvezmény igénybevételéről bejelentést tett vonatkozó kormányrendeletben meghatározott tartalommal. A Tao. tv. 22/B § (1) b) feltételt kielégítő beruházás 2011. évben befejezésre és valamennyi, a beruházás részét képező eszköz üzembe helyezésre került. A Társaság - döntése szerint - a fenti beruházásból eredő fejlesztési adókedvezményt a 2012. és a 2013. üzleti évre vonatkozóan veszi igénybe, a társasági adó alapjának 80%-ához tartozó adó összegével megegyező értékben.

A Társaság első ízben a 2002-es számviteli évre készített auditált konszolidált beszámolót. 2003-tól kezdve a negyedéves tőzsdei jelentésekben közlésre kerülnek a beszámolási időszakra vonatkozó, IFRS szerinti, nem auditált, konszolidált mérleg-, eredménykimutatás- és cash-flow adatok. A Társaság, élve a Magyar Számviteli Törvény által biztosított lehetőséggel, 2005. évtől konszolidált beszámolót csak IFRS szerint készít, amelybe az összes leány-, közös és társult vállalat bevonásra kerül.

2. A 2013. éves tevékenység eredményei

2.1 A 2013. december 31-i mérleg

ESZKÖZÖK

A Társaság összes eszközének értéke 701.091 MFt, amely a nyitóállományhoz képest 46.138 MFt (7,0 %) növekedést jelent. Ezen belül a befektetett eszközök növekedése 39.017 MFt, a forgóeszközök pedig 7.642 MFt.

Befektetett eszközök

- Az **immateriális javak** értéke 17.292 MFt, a bázis időszaknál 20,5 %-kal magasabb. Az Üzleti vagy cégérték 18.944 MFt-os növekedése a kínai akvizíció elszámolásának eredménye.
- A **tárgyi eszközök** értéke nem változott jelentősen a bázis évhez képest (+1,0 %). Az ingatlanok és kapcsolódó vagyoni értékű jogok nettó értéke 1.479 MFt-tal magasabb a nyitó állománynál. Ez a változás a gyártást kiszolgáló infrastruktúra korszerűsítését célzó beruházásokkal magyarázható.
Az immateriális javakra és a tárgyi eszközökre 2013-ban elszámolt amortizációs költség 21.533 MFt, amely 825 MFt-tal meghaladja a 2012 évit.
- A Társaság összes **részesedésének** értéke 2013. december 31-én 129.371 MFt, amely 4.939 MFt-os növekedést jelent. A változást elsősorban a következők indokolják: a ZAO Gedeon Richter – RUS tőkeemelése (+3.630 MFt), az új akvizícióként elszámolt

kínai GRmed Company Limited vállalat 3.019 MFt-os könyv szerinti értéke, az oroszországi gyógyszer nagy - és kiskereskedelmi csoport, a Protek részvényeinek tőzsdei érték változása miatt visszaírt értékvesztés és elszámolt értékelési különbözet (+3.470 MFt) és az adott kölcsönből történt tőkeemelés miatt megnövekedett Gedeon Richter Romania S.A. könyvszerinti értéke (+2.680 MFt). Az emelkedést visszafogta a Gedeon Richter Polska Sp. z o.o. tőkeleszállítása (-6.514 MFt).

A részesedések mérlegfordulónapi átértékelése 1.228 MFt-tal csökkentette az állomány értékét.

A befektetett pénzügyi eszközök között lejáratig tartott értékpapírként szerepelt a Társaság által vásárolt, 2014-ben lejáró, a Richter Gedeon törzsrészvényre átcserélhető kötvény, amelynek 2012-es könyvszerinti értéke 14.297 MFt. A korábban említett lejárat előtti visszavásárlás és refinanszírozás hatására új átcserélhető kötvény került kibocsátásra, amelynek könyv szerinti értéke 2013. december 31-én 15.439 MFt.

Az adott kölcsönök értéke 53.740 MFt, amely túlnyomórészt a PregLem S.A. számára, a termelő vállalataink, azon belül elsősorban a ZAO Gedeon Richter-RUS, a Gedeon Richter Romania S.A., az RG-Helm BioLogics CO & KG, és az indiai leányvállalat számára, valamint a Pharmapolisz Kft.-nek nyújtott kölcsönöket tartalmazza.

Forgóeszközök

- A **készletek** állománya 45.778 MFt, amely a nyitóértékhez képest 5,3%-kal nőtt.
- A **követelések** értéke 117.086 MFt, a nyitó értéknél 8.693 MFt-tal magasabb. A nyitott vevőkövetelések nettó állománya 7.670 MFt-tal növekedett. A kapcsolt és egyéb részes viszonyban lévő vállalkozásoknak adott kölcsönök értéke 162 MFt-tal alacsonyabb az előző év záró állományánál, döntően a Gedeon Richter Romania S.A. kölcsönének éven belül esedékes tételei miatt. A ZAO Gedeon Richter-RUS kifizetett, de még be nem jegyzett tőkeemelése és a GR Mexico vételára növeli a követelések állományát (7.603 MFt).
- A **pénzeszközök és értékpapírok** értéke 3.348 MFt-tal alacsonyabb. A 2012-es magas záró állományt tovább növelte az Európai Befektetési Bank (EIB) hitelkeret harmadik 50 M€ összegű részletének 2013. januári lehívása, ugyanakkor a második negyedév végén a Társaság előtörlesztett 100 M€-t a 2010 novemberében felvett klubhitelből.

A 2013. december 31-i forgatási célú hitelviszonyt megtestesítő értékpapír állományban állampapírok és nyíltvégű befektetési alapok vannak.

FORRÁSOK

- A **saját tőke** állománya 7,2 %-kal nőtt 2013-ban, s elérte az 559.578 MFt-ot, amely az eredménytartalék és a tárgyidőszaki mérleg szerinti eredmény hatása.
- A Társaság összes **kötelezettsége** 129.944 MFt, amelyből a hosszú lejáratú tételek között szerepel 54.434 MFt összegben a 2010-ben felvett hosszú lejáratú klubhitelből 50 M€, valamint a fent említett K+F projektek finanszírozását támogató hitel lehívott 150 M€-s összege, illetve 11.915 MFt összeggel a PregLem S.A.-ért fizetendő, jelenértéken elszámolt halasztott vételár, továbbá a kínai akvizícióval kapcsolatos kötelezettségek elszámolásának hatása (+12.442 MFt). A rövid lejáratú kötelezettségek értéke 10.878 MFt-tal nőtt, amelynek legnagyobb tétele a szállítók és kapcsolt felek felé fennálló 25.397 MFt összegű kötelezettség (+1.329 MFt). A rövid lejáratú idegen tőke állományából a kínai akvizícióval kapcsolatos kötelezettség esedékes részleteinek kifizetési kötelezettsége 5.636 MFt. A 2013. év eredménye után fizetendő, a közgyűlés által jóváhagyott osztalék 10.614 MFt.

2.2 A 2013. éves eredménykimutatás

A Társaság 2013. évi adózott eredménye 46.686 MFt, az előző évinél 6,3 %-kal, 2.778 MFt-tal magasabb. A növekedésben jelentős szerepet játszott az árbevétel növekedése, valamint a jelentősen javuló bruttó fedezeti tömeg, kiegészítve a pénzügyi eredmény veszteségének jelentős csökkenésével, amely így az értékesítési és forgalmazási, valamint a K+F költségek nagymértékű emelkedését fedezni tudta.

2.2.1 Az árbevétel alakulása

Az új kínai értékesítési konstrukció hatására a Társaság az Egyéb országok régióból kiemelte Kínát és forgalmát külön árbevétel soron mutatja ki. Az összehasonlíthatóság érdekében a bázis időszaki adatok is átalakításra kerültek.

	2012. év ** MFt	2013. év MFt	Változás	
			MFt	%
Magyarország	29.539	30.222	683	2,3
Export				
FÁK	127.429	139.656	12.227	9,6
EU *	73.715	77.636	3.921	5,3
USA	9.539	8.471	-1.068	-11,2
Kína	1.770	10.352	8.582	484,9
Egyéb országok	13.506	14.650	1.144	8,5
Export összesen	225.959	250.765	24.806	11,0
Összesen	255.498	280.987	25.489	10,0

* Magyarország nélkül

** 2013. január 1-től Kína árbevétele külön soron jelenik meg, illetve Horvátország 2013. július 1-től csatlakozott az Európai Unióhoz

Magyarországon a Társaság árbevétele az előző évhez képest 2,3 %-kal emelkedett. Az export forintban 11,0 %-kal, euróban számolva 8,1 %-kal emelkedett.

Az értékesítés régiók szerinti megoszlásában történt változások az elmúlt évben: minimálisan csökkent részesedésük, ugyanakkor továbbra is a FÁK piacok rendelkeznek a legnagyobb részaránnyal (49,7 %). Az EU régió 1,2 százalékponttal esett vissza (így 27,6 %-ot képvisel), a belföldi és az USA régió részaránya 0,8 ill. 0,7 százalékponttal alacsonyabb (10,8 % ill. 3,0 %). A kínai forgalom az árbevétel 3,7 %-át tette ki. Az Egyéb országok részesedése szinte változatlan (5,2 %).

A **belföldi piacon** a 2013. év végi adatok alapján a Társaság árbevétele 30.222 MFt volt, ez a 2012. évi értéknél 2,3 %-kal (683 MFt-tal) több. A Társaság piaci részesedése 2013-ban 5,3 %-ot ért el, 0,1 százalékponttal magasabbat, mint a bázis évben. A vényköteles patikai piacon a Richter a rangsor második helyezettje, részesedése 7,4 % volt.

A forgalom emelkedés oka elsősorban az Esmya, a Tanydon, az Aktil és a Vidonorm forgalom növekedése volt, amelyet mérsékelte a Xeter árbevételének csökkenése. 2013-ban a hormonális fogamzásgátlók értékesítése volt a legjelentősebb, árbevételhez viszonyított részarányuk 13,1 %.

A 2013. év során a magyar, gyógyszerpiacra vonatkozó árszabályozó intézkedések nem változtak érdemben. 2009. február 15-től ismét bevezetésre került az orvoslátogatónként fizetendő regisztrációs díj, amelynek összege 2012-ben 431 MFt, 2013-ban pedig az 185 MFt volt.

A Társaság **export** árbevétele a 2012. évi 225.959 MFt-ról (781,5 M€) 2013-ban 250.765 MFt-ra (844,9 M€) emelkedett.

A **FÁK régió**, és egyben a Társaság legjelentősebb export piaca továbbra is Oroszország, ahol a forgalom €-ban 4,7 %-kal az előző évi szint felett alakult.

A húzó termékeket tekintve jelentősen növekedett a hormonális fogamzásgátlók, a Panangin, a Cavinton, az Ekvator és a Groprinosin eladása, amelyet a Mycosyst és az Arduan csökkenése mérsékelte. Ukrajnában a Groprinosin eladásoknak köszönhetően nőtt a forgalom. Az egyéb FÁK tagállamok közül a kazah forgalom emelkedett jelentősen.

A FÁK piacon elért forgalom 139.656 MFt, az összes export 55,7 %-a. A 2012. évihez viszonyítva az árbevétel 9,6 %-kal (12.227 MFt-tal) emelkedett. Devizában a bevétel 470,5 M€ (625,2 M\$), a növekedés a bázishoz mérve euróban 6,7 % (dollárban 10,4 %).

Az **Európai Unióban** elért árbevétel 77.636 MFt, az előző évhez viszonyítva 5,3 %-kal emelkedett. A régió részesedése az exportból 31,0 %. Devizában mérve a bevétel 261,6 M€, a növekedés 2,6 %.

A nyugat-európai orvoslátogatói hálózat hatékony promóciós munkájának köszönhetően a Társaság stratégiai terméke, az Esmya, jelentős forgalom-növekedést ért el, amely nagyban hozzájárult az EU 15 régió €-ban számított 13,7 %-os növekedéséhez.

A régió közép-kelet-európai tagállamaiban elért árbevétel részaránya az EU árbevételéből 2013-ban 58,5 %-ra csökkent, árbevételük €-ban számolva 4,1 %-os visszaesést mutatott. A forgalom csökkenés oka elsősorban a lengyel Avonex készítmény forgalmazására vonatkozó lejárt licenc szerződés.

Az **Amerikai Egyesült Államokban** elért forgalom 11,2 %-kal (1.068 MFt-tal), dollárban kifejezve 10,6 %-kal (4,5 M\$-ral) csökkent, elsősorban a hatóanyag formájában szállított hormonális fogamzásgátlók nagyarányú forgalom-csökkenése miatt. Az értékesítést továbbra is kedvezőtlenül befolyásolta az éles verseny.

A Társaság, az üzleti modell változásának hatására, 2013. január 1-től külön régióként mutatja be a **kínai piacon** elért árbevételt. A reláció forgalma 10.352 MFt (devizában 34,9 M€), amely az előző évhez viszonyítva 8.582 MFt-os (devizában 28,8 M€) növekedést jelent.

Az **Egyéb országok relációban** a legmagasabb bevételt a hormonális fogamzásgátló termékcsoport mutatta.

Az Egyéb országok reláció forgalma 14.650 MFt (devizában 49,4 M€). A 2012. évihez viszonyítva az árbevétel 8,5 %-kal (devizában 5,8 %-kal) növekedett. A régió az exportból 5,8 %-ban részesült.

A nettó árbevétel **mindösszesen** 280.987 MFt volt, amely a 2012. évinél 25.489 MFt-tal magasabb.

2.2.2 Az értékesítés közvetlen és közvetett költségei, az üzleti tevékenység eredménye

Az értékesítés közvetlen és közvetett költségei együttesen 16,0 %-kal nőttek az előző évhez képest.

A **közvetlen költségek** összege 57.258 MFt, amely a növekvő forgalom, a kedvezőtlen árfolyam-hatások és termékösszetétel-változás következtében 1.377 MFt-tal magasabb a 2012. éves értéknél. Az értékesítés bruttó eredménye 223.729 MFt, azaz 24.112 MFt-tal meghaladta a bázis évet, a bruttó eredményhányad a bázis időszaki 78,1 %-ról 79,6 %-ra emelkedett.

A **közvetett költségek** 2013. évi összege 174.544 MFt, amely 21,2 %-kal magasabb, mint 2012-ben.

- A költségek növekedéséből az alkalmazottak bérének emelkedése járulékokkal együtt 2.135 MFt többletet jelentett.
- A promóciós költségek esetében 15.991 MFt növekedés történt, amely a bővülő nyugat-európai értékesítési hálózat és a kínai piac értékesítési és marketing tevékenységének átvételéből adódó költségeket, valamint a növekvő FÁK piaci értékesítést támogató marketing tevékenység ráfordításait tükrözi.
- A külkereskedelmi költségek összege 2.646 MFt-tal nőtt, amely elsősorban a vállalat kínai tevékenységéhez, valamint a nyugat-európai hálózathoz kapcsolódó költségekhez köthető.
- A kutatási megbízások között 2013-ra 6.191 MFt összegű a növekedés, amelynek túlnyomó része a Társasággal K+F együttműködést kötött partnerektől, illetve kapcsolt vállalkozásoktól származó tételekből adódik, így például nemcsak a romániai és lengyelországi fejlesztési központok K+F szolgáltatásainak megrendelője az anyavállalat, de a PregLem leányvállalat K+F költségeit is szinte teljes egészében téríti 2013-tól.
- Az értékcsökkenés a bázis évhez képest 1.047 MFt-tal emelkedett. A növekedés elsősorban a debreceni beruházás aktiválása után elszámolt leírásból adódik.

Az **egyéb bevételek és ráfordítások** negatív egyenlege 169MFt, szemben a 2012-es pozitív irányú 1.202 MFt-tal. A csökkenés legfőbb indoka, hogy nőtték az ún. „claw back” típusú ráfordítások: Magyarországon a gyógyszer-gazdaságossági törvény által előírt és elszámolt 20 %-os befizetési kötelezettség, valamint Németországban az Esmya eladásokhoz kapcsolódó „claw back” ráfordítások, illetve az egyéb nőgyógyászati készítmények növekvő forgalmához kapcsolódó emelkedő ún. magánbiztosítóknak fizetett kompenzációs tételek is (együttes hatásuk 1,2 MdFt növekedés 2012-höz képest), valamint a helyi adók. A csökkenést fokozta, hogy a bázis évben a vállalat nagyobb összegben kapott mérföldkő jellegű bevételeket a cariprazine-hoz, valamint a bioszimiláris termékeihez kapcsolódóan, továbbá 2013-ban jelentős összegű értékvesztést számolt el egyes ukrán behajthatatlan követeléseire. Mérséklő tételként jelentkezik a bázis időszakban a PregLem felé fennálló kötelezettség valószínűség változásához kapcsolódó ráfordítás (907 MFt), amely egy egyszeri bónusz elszámoláshoz kapcsolódott.

Az üzleti tevékenység eredménye 49.016 MFt, amely a 2012. évhez képest 13,8 %-os csökkenést jelent. Az üzleti eredményhányad 4,8 százalékpontos visszaesés után 17,4 %-ot tett ki.

2.2.3 Egyéb eredménykimutatás tételek

A pénzügyi műveletek egyenlege

A pénzügyi műveletek egyenlege 2013-ban 277 MFt veszteség volt, amely 10.815 MFt-tal alacsonyabb veszteség, mint 2012-ben.

A bázis évhez mérve a Richter eredményeit, a tapasztalható változásokra rendkívül erős hatással volt a forint euróhoz képest mutatkozó gyengülése és a forint rubelhez, valamint a forint dollárhoz viszonyított erősödése. A mérlegfordulónapi árfolyam (MNB árfolyam) 2013-ban 296,91 €/Ft (+1,9 %), illetve 6,55 RUB/Ft (-9,8 %) és 215,67 \$/Ft (-2,4 %) volt.

A mérlegfordulónapi átértékelések egyenlege mind 2012-ben (3.655 MFt), mind 2013-ban (6.679 MFt) pénzügyi veszteség volt. A mérlegfordulónapi átértékelések magukban foglalják a befektetések, az adott kölcsönök, előlegek, devizabetétek, vevők, felvett hitelek és szállítók állományának átértékelését.

A Társaságnak 2012-ben a határidős ügyleteken 394 MFt, 2013-ban pedig 8 MFt pénzügyi vesztesége keletkezett.

A befektetésekre elszámolt nettó értékvesztés 2012-ben 1.062 MFt volt, amelynek legjelentősebb tétele a Gedeon Richter Romania S.A. 100 %-os tulajdonában lévő Armedica Trading S.R.L. értékvesztése miatt elszámolt 2.821 MFt értékvesztés, viszont az oroszországi gyógyszer nagy- és kiskereskedelmi csoport, a Protek tőzsdei érték változása miatt elszámolt 2.362 MFt értékvesztés visszairás növelte a pénzügyi eredményt. 2013-ban a Protek értékvesztés visszairás összege 1.983 MFt.

A követelések, kötelezettségek és egyéb tételek kiegyenlítésekor keletkezett árfolyamveszteség 2.237 MFt-ot tett ki, szemben az előző évi 4.158 MFt veszteséggel. A bázis évhez képest tehát összesen 1,9 MdFt eredmény-növekedést okoztak.

2013-ben a pénzügyi eredményt kevésbé csökkentette a PregLem hátralévő kötelezettségével kapcsolatban elszámolt időérték- és árfolyam hatás (1.026 MFt a tény időszaki, 3.004 MFt a bázis időszaki érték).

A kamatbevétel nettó egyenlege 2013-ban 3.755 MFt volt, 285 MFt-tal több, mint a bázis évben.

A pénzügyi bevételeket 2013-ban 1.485 MFt-tal növelte a kapott osztalék, amely 107 MFt-tal magasabb, mint a 2012-ben realizált 1.378 MFt.

Rendkívüli tételek

A rendkívüli tételek egyenlege -1.618 MFt, amely 0,4 MdFt-tal alacsonyabb, mint 2012-ben.

Adózás előtti eredmény

A 2013. éves tevékenység adózás előtti eredménye 47.121 MFt. Ez a 2012. évhez képest 2.559 MFt növekedést jelent.

Adó

Az 1.7 pontban részletezetteknek megfelelően a Richter 2004. január 1-jétől 2011. december 31-ig 100 %-os társasági adókedvezményt élvezett. A fejlesztési adókedvezmény figyelembevételével a fizetendő adó 2013-ban 435 MFt, míg 2012-ben ezen a soron 654 MFt szerepelt.

Adózott eredmény

A Társaság adó utáni eredménye 43.908 MFt volt 2012-ben, 46.686 MFt 2013-ban.

2.2.4 A kiemelt termékek szerepe az árbevételben

A 2013. év árbevételében közel 95 % volt a kiszerelt gyógyszerek aránya, a hatóanyagoké 3 %.

A következő táblázat az összes értékesítésben az árbevétel alapján legsikeresebb tíz termékcsoporthoz tartalmazza:

2012. év				2013. év			
Sor- rend		Árbev. MFt	Megoszl. %	Sor- rend		Árbev. MFt	Megoszl. %
1	Hormonális fogamzásgátlók	76.053	29,8	1	Hormonális fogamzásgátlók	80.985	28,8
2	Cavinton/vinpocetine	19.249	7,5	2	Cavinton/vinpocetine	24.733	8,8
3	Ace-gátló/ /enalapril,lisinopril	16.196	6,3	3	Panangin/ asparaginátok	18.483	6,6
4	Mydeton/tolperisone	16.195	6,3	4	Mydeton/tolperisone	16.381	5,8
5	Panangin/ asparaginátok	15.258	6,0	5	Ace-gátló/ /enalapril,lisinopril	15.460	5,5
6	Verospiron/ /spironolactone	11.387	4,5	6	Verospiron/ /spironolactone	12.185	4,3
7	Quamatel/famotidine	7.953	3,1	7	Lisonorm/ /lisinopril, amlodipine	8.686	3,1
8	Lisonorm/ /lisinopril, amlodipine	6.735	2,6	8	Quamatel/famotidine	7.547	2,7
9	Aflamin/aceclofenac	5.358	2,1	9	Aflamin/aceclofenac	7.297	2,6
10	Xeter/rosuvastatin	5.328	2,1	10	Groprinosin	6.576	2,4
	Összesen	179.712	70,3		Összesen	198.333	70,6
	<i>Értékesítés nettó árbev.</i>	<i>255.498</i>	<i>100,0</i>		<i>Értékesítés nettó árbev.</i>	<i>280.987</i>	<i>100,0</i>

Az első tíz termékcsoporthoz részaránya a bázis időszaki szinttel közel azonos, így az összes árbevételnek 70,6 %-át teszi ki.

A Hormonális fogamzásgátlók képviselik a vezető termékcsoporthoz, amelynek árbevétele 81,0 MdFt, a 2012. éves szintnél 6,5 %-kal magasabb. Ez elsősorban a drospirenone termékek és a Grünenthaltól átvett portfólió árbevétel növekedésének a hatása. A termékcsoporthoz részaránya 2013-ban az összes árbevételből 28,8 % volt, azaz 1,0 százalékponttal csökkent. Második helyezett az originális Cavinton, amelynek árbevétele főként a kínai eladásoknak köszönhetően 5.484 MFt-tal magasabb az előző évinél. A 2012-ben harmadik Ace-gátlók termékcsoporthoz két helyet csúszott vissza (elsősorban FÁK csökkenés), míg a Panangin a 2013. éves kínai és orosz emelkedés után a

harmadik helyre lépett előre, így a termékcsoport az árbevétel 6,6 %-át képviseli. A Mydeton közel azonos árbevétellel, a Verospiron (orosz növekedés) és az Aflamin (lengyel és orosz növekedés) megtartotta negyedik, hatodik, illetve kilencedik helyét. A Lisonorm egyet előre (orosz és kazah növekedés), a Quamatel (FÁK régió és EU10 csökkenés) pedig egyet hátra csúszott a ranglistán. Felkerült a listára a Groprinosin (főként az ukrán eladásoknak köszönhetően).

2.2.5 A vezető piacok szerepe az árbevételben

A Társaság 10 legjelentősebb piaca 2013-ban:

	2013. év	
	MFt	M€
1. Oroszország	94.886	319,7
2. Magyarország	30.222	101,8
3. Ukrajna	21.191	71,4
4. Lengyelország	15.547	52,4
5. Németország	15.319	51,6
6. Kína	10.352	34,9
7. Amerikai Egyesült Államok	8.471	28,5
8. Kazah Köztársaság	8.444	28,5
9. Cseh Köztársaság	8.106	27,3
10. Románia	5.912	19,9
Összesen	218.450	736,0
<i>Értékesítés nettó árbevétele</i>	<i>280.987</i>	<i>946,7</i>

A Társaság összes árbevételének közel 80 %-a származik a 10 vezető országból. A lista-vezető továbbra is Oroszország, a korábban említett okok miatt emelkedő forgalommal. Magyarország továbbra is második a rangsorban, Ukrajna, Lengyelország és Németország megtartotta tavalyi pozícióját. Az új értékesítési konstrukció hatására Kína bekerült a Top listába, a hatodik helyre. Az USA a hetedik helyre szorult. A Kazah Köztársaság kettőt előre lépve, a nyolcadik helyre, míg a Cseh Köztársaság kettőt hátra csúszva a kilencedik helyre került. Románia 2012-höz képest lecsúszott egyet, így a rangsorban a tizedik.

3. A Társaság funkcionális tevékenységei

3.1 Kutatási és termékfejlesztési tevékenység

Az eredeti gyógyszermolekulák kutatása és az innováció az anyavállalat 1901-es megalapításától fogva kulcs szerepet tölt be a vállalat stratégiájában. Mára a Richter Gedeon Nyrt. 1000 főt meghaladó kutató-fejlesztő bázissal a közép-kelet európai térség legjelentősebb gyógyszer K+F központjává fejlődött. A Társaság kutatás-fejlesztése három stratégiai területen működik: eredeti kismolekulák kutatása és fejlesztése, biotechnológia és generikus fejlesztés.

A kismolekulás kutatás-fejlesztési tevékenység egyrészt nőgyógyászati termékek, másrészt a központi idegrendszer betegségeiben hatékony molekulák kifejlesztésére irányul. A 15, folyamatban levő projekt közül kettő klinika fázis I-ben, a többi pedig a kutatás korai szakaszában tart.

A Richter és partnere, a Forest Laboratories, Inc. 2012. február 8-án illetve február 28-án közzétette a cariprazine antipszichotikum I. típusú bipoláris betegségben szenvedő, akut mániás betegek körében végzett harmadik fázis III vizsgálat, valamint a skizofrén betegek körében végzett két újabb fázis III vizsgálat sikeres befejezését. Ezzel mindkét indikációban három sikeres fázis III vizsgálattal rendelkezik a Társaság. 2012. november 28-án a Richter hírt adott arról, hogy a Forest Laboratories az Egyesült Államok Élelmiszer- és Gyógyszerügyi Hivatalához benyújtotta a cariprazine törzskönyvezési kérelmét a fenti két indikációban. A két cég 2013. november 21-én jelentette be, hogy az FDA, egy ún. „Complete Response Letter”-t adott ki a törzskönyvi kérelemmel kapcsolatban, amelyben elismerte a cariprazine hatásosságát, ugyanakkor további információkat, vizsgálatokat igényel, amelynek egyeztetésére rövidesen sor kerül. Ezzel párhuzamosan jelenleg is folynak klinikai vizsgálatok az indikáció bővítése és az európai és a japán piacra lépés érdekében.

A Richter a világ egyik legnagyobb szteroid gyártójaként tradicionálisan jelen van a nőgyógyászati piacon. A 2010-es svájci PregLem S.A. akvizíció eredményeként a Társaság a nőgyógyászati fejlesztésbe is bekapcsolódott, mindenekelőtt méh mioma indikációban. A Richter 2012. február 27-i bejelentése szerint a Társaság kizárólagos

tulajdonában lévő PregLem S.A. által kifejlesztett Esmya nevű készítmény a méhmioma preoperatív kezelésének indikációjában megkapta az Európai Unió tagállamokra érvényes forgalomba hozatali engedélyét. 2013 végén az EMA pozitív véleményt adott ki a termék kétciklusú kezelése kapcsán, amelynek eredményeképpen 2014. januárjában a forgalomba hozatali engedélyt megkaptuk. Az év során csaknem az összes Európai Unió országba, Kanadába, Oroszországba és több egyéb FÁK tagállamba megtörtént az Esmya bevezetése, így összesen több mint 30 országban van már forgalomban világszerte. Emellett további klinikai fázis III vizsgálatok zajlanak az indikáció kiterjesztésére.

Mindezek eredményeként 2013. végén a Richter klinikai portfóliója az alábbi volt:

Megnevezés	Klinikai fázis		Elsődleges indikáció	Együttműködő partner
Esmya	Piacra lépett (EU, FÁK, Kanada)		Méh mioma	-
	F3	USA		Actavis, USA
PGL 5	F2	EU	Endometriózis	-
Cariprazine (RGH-188)	Törzskönyvezés alatt	USA	Skizofrénia, Bipoláris mánia	Forest Laboratories
	F3		Major depresszió	
	F2		Bipoláris depresszió	
	Törzskönyvezés alatt	Oroszország	Skizofrénia, Bipoláris mánia	-
	F3	EU, Japán	Skizofrénia	Mitsubishi-Tanabe, Japán

A Richter 2005-ben (egy biotechnológiai kutatólabor létrehozásával) indította el biotechnológiai K+F tevékenységét. A Társaság Németországban a Helm AG-vel közösen vásárolta meg a Richter-Helm BioLogics GmbH & Co. KG jogelőd cégét, amely a mikrobiális fehérjegyógyszerek kifejlesztését és gyártását végzi.

A 2007-ben Debrecenben megkezdett, emlőssejtes termelésre alkalmas biotechnológiai üzem építése lezárult, az eszközpark aktiválásra került. 2012-ben sor került az első próbagyártásokra, így a legbonyolultabb fehérjegyógyszerek kereskedelmi előállítására is megvalósíthatóvá válik.

A Társaság továbbra is kiemelt szerepet tulajdonít a K+F partnerek felkutatásának és a velük való együttműködések kialakításának. Akadémiai és egyetemi intézetekkel a kutatás korai szakaszában, míg ipari partnerekkel elsősorban a klinikai fejlesztésben dolgozunk együtt. A japán Mitsubishi-Tanabe Pharmaceuticals-szal ill. az Egyesült Államokbeli Forest Laboratories-zel kötött kutatási együttműködéseink továbbra is jelentősen hozzájárulnak a kutatás eredményességéhez. A Richter preklinikai és a Forest klinikai szakértelme a központi idegrendszerben hatékony molekulák terén rendkívül jól kiegészíti egymást.

A K+F ráfordítás a 2013. évben az árbevétel 14,4 %-át tette ki. Összege 40.527 MFt volt.

A termékfejlesztés számára a 2013-as esztendő legfontosabb feladata a régebbi, nagy forgalmú termékek megújítása volt. Emellett a 2012. év fő célkitűzésével, az Esmya bevezetésével kapcsolatban is fontos előrelépések történtek, csaknem az összes Európai Unió országba, Kanadába, Oroszországba és több Egyéb FÁK országba is megtörténtek az első kiszállítások.

A 2013-as év zárásakor 48 generikus fejlesztési és 15 licenc téma volt folyamatban. Az év folyamán 28 megújítási és fenntartási projekt zajlott, emellett a fejlesztési szakaszba lépő originális, biotechnológiai és transzfer projektek támogatása az előző évvel azonos szinten maradt (összesen 20 projekt). Mivel a biotechnológiai és az originális fejlesztések az anyavállalatnál koncentráálódtak, a generikus témák terén felértékelődtek a leányvállalatoknál működő fejlesztő helyek (Gedeon Richter Romania S.A., Gedeon Richter Polska Sp. z o.o.). A generikus fejlesztési témák 48 százalékát ezek a vállalatok végezték.

A Társaság 2013-ban forgalomba hozott 9 saját fejlesztésű és 2 licenc terméket, amelyek valamennyi piacot tekintve újak minősülnek. Kiemelendő ebből, hogy két generikus terméket korábban tudtunk bevezetni a szabadalmi helyzetek változásából következően, két terméknél a megújítás a tervezettnél hamarabb valósult meg, illetve a Társaság vásárolt egy új, gyorsan forgalomba helyezhető licenc terméket.

2013-ban az EU tagállamokban (köztük Magyarországon) a Társaság törzskönyvezési tevékenysége eredményeképpen – a különböző hatáserősségeket is beszámítva – 130 forgalomba hozatali engedélyt szerzett. Az engedélyek 85 %-a saját fejlesztésű termékek törzskönyvezéséből, mintegy 15 %-a pedig licenc készítmények átvételéből származik. Ebben az országkörben 217 megújítási engedélykérelem került benyújtásra. 2013-ban 110 megújítási eljárás zárult le.

A FÁK reláció 12 országában 57 új és 92 megújításra vonatkozó engedélykérelem került benyújtásra. A Társaság az év során 58 új és 151 megújított engedélyt szerzett meg, és 28 újonnan megadott és 3 megújított engedélyt vont vissza.

Az Egyéb országok régióba 2013-ban 17 új és 34 megújításra vonatkozó engedélykérelmet küldött ki a Csoport. Az év folyamán 17 új és 26 megújított engedély került a Társaság birtokába.

3.2 Minőségbiztosítási tevékenység

A Társaság - termékei minőségének javítása érdekében - folytatta a korábbi években megkezdett beruházási tevékenységét. A beruházások és felújítások a tervezési szakasztól az átadásig szigorú minőségbiztosítási előírások figyelembevételével folytak, biztosítva ezáltal annak lehetőségét, hogy az új létesítményekben gyártott termékek mindenkor megfeleljenek a legszigorúbb nemzetközi követelményeknek.

A minőségbiztosítási tevékenység fejlesztésének fő irányvonalát 2013-ben a gyártási folyamatok cGMP (hatályos Helyes Gyógyszergyártási Gyakorlat) szerint történő korszerűsítésével kapcsolatos minőségbiztosítási feladatok (hatóanyag-, késztermék), valamint számos folyamatban lévő beruházás (debreceni biotechnológia, gyártás-korszerűsítés) minőségbiztosítási támogatása jelentették.

Folyamatos informatikai fejlesztés alatt áll az a 2012-ben bevezetésre került rendszer, amely naprakész információt szolgáltat a termékminőségről és a gyártási folyamatokról. Hatósági elvárás, és költségtakarékossági okai is vannak, hogy a beszállítói kockázatelemzés egyre nagyobb hangsúlyt kap a minőségirányítási tevékenységben.

Kiemelt feladat továbbra is a leányvállalatok minőségbiztosítási tevékenységének irányítása.

A Társaságnál az elmúlt évben 13 partneri és 3 hatósági ellenőrzés történt.

3.3 Termelési folyamatok

A gyógyszergyártó üzemek mennyiségben mért teljesítménye a kereskedelmi igények szerint alakult: mind a szilárd gyógyszerformákat gyártó üzemek termelése, mind az injekciós termékek gyártásának volumene 11 %-kal volt nagyobb a bázis időszakinál.

2013-ben a saját termelésű hatóanyagok gyártási volumene a nem szteroid termékek esetében 12 %-kal csökkent, míg a szteroid gyártás esetében 4 %-kal emelkedett. Ez utóbbi változás az évek között átfelölő folyamatok hatása.

Intenzíven folyik a termelő leányvállalatokkal való együttműködés termékátadások, termelési jellegű bér munkák, ill. fejlesztések formájában is.

Készletek alakulása

A 2013. december 31-i mérleg szerint a készletek értéke 45.778 MFt, amely 5,3 %-kal magasabb a nyitóállomány értékénél. A készlet-növekedés oka a késztermékek kereskedelmi igények által indokolt magasabb szintje, hatósági előírásokból adódó előregyártások, valamint a debreceni üzem beindításával és a biotechnológiai termékekkel kapcsolatos nem termelési célú készletek emelkedése.

3.4 Műszaki területek

Az utóbbi években a Társaság kiépítette új beszerzés-menedzsment rendszerét, elválasztva a beszerzés speciális feladatait az egyes igazgatóságok szakmai tevékenységétől. Az új struktúrában valamennyi gép, műszaki anyag és általános eszköz, valamint a vásárolt szolgáltatások beszerzése centralizált. Ez utóbbi területen kiemelésre érdemes a földgáz-, villamos energia-, a gőzellátás- valamint a hulladékártalmatlanítás-szolgáltatás beszerzése. 2013-ban is kiemelt feladat volt a debreceni üzem beruházási, karbantartási, üzemviteli és közmű szerződéseinek létrehozása.

A központosított beszerzés a folyamat-optimalizálásoknak köszönhetően 2013 során is jelentős anyagi, kapacitás- és időbeli megtakarításokat tett lehetővé. Több beszerzési területen sikeres együttműködést alakított ki a Társaság a leányvállalatokkal.

2013-ban a Társaság sikeresen folytatta rendszeres és ad hoc karbantartási tevékenységét, amelynek kiemelt súlypontja a debreceni biotechnológiai komplexum karbantartási rendszerének és folyamatainak kiépítése volt.

3.4.1 Energiaellátás

A felhasználók mennyiségi és minőségi igényeinek folyamatos, termelés kiesést okozó zavarok nélküli kielégítése egész évben biztosított volt. 2013-ban befejeződött a már korábban megkezdett beruházási program, amelynek célja az ellátás-biztonság növelése, az

energia felhasználás optimalizálása, és az egyre szigorodó előírásoknak való megfelelés biztosítása.

2013-ban az energiafelhasználás volumene az előző évhez képest a Társaság egészére nézve csökkent, miközben az energiaárak mérsékelten emelkedtek. Az összességében 7,7 %-os költségcsökkenés a volumen 7,9 %-os csökkenéséből és az energiaárak 0,3 %-os növekedéséből tevődik össze. Az energiahordozó és víz költség a Társaság egészére nézve 8,8 Mdf-t tesz ki, amely tartalmazott 97,0 Mdf energia-adót és vízterhelési díjat is.

3.4.2 Környezetvédelem, munkaegészségügy, biztonságtechnika

A Társaság budapesti telephelye, dorogi fióktelepe és debreceni telephelye Egységes Környezethasználati Engedéllyel (IPPC) rendelkezik. A debreceni telephely engedélyének megújítására 2013-ban került sor.

2013-ban sikerrel zárult a Környezetvédelmi (KIR-ISO 14001) és Munkabiztonsági és Egészségügyi (MEBIR-MSZ 28001) Irányítási Rendszerek újratanúsítása, valamint a Biztonságtechnikai- és Környezetvédelmi laborok felülvizsgálata, igazolva, hogy a belső auditok, oktatások, szabályozás, teljesítményértékelés, a kockázatkezelés és a munkahelyi ártalom-mérések megfelelően zajlanak.

A környezetvédelmi és biztonságtechnikai célú beruházási ráfordítás a 2012-ben teljesített szinten alakult a beszámolási időszakban is.

2013-ban a Társaság a gyártási folyamatban felhasznált veszélyes vegyi anyagokra vonatkozó EU új paradigma szerinti kémiai biztonsági előírásoknak (REACH) megfelelően elkészítette és benyújtotta egy saját intermedierére vonatkozó regisztrációs dossziét.

Az év folyamán nem történt sem súlyos technológiai, vagy tömeges baleset, továbbá nem kapott a Társaság említésre érdemes hatósági elmarasztalást illetve bírságot. A munkavállalók egyéni védőeszköz ellátásában fennakadás nem volt.

A Társaság 2013-ban is folytatta stressz kezelő programjait a munkavállalók egészségének megóvása érdekében.

Vízszenyezés, vízminőség- és zajvédelem

Az elmúlt évben a környezet védelmét szolgáló tevékenység során a legnagyobb előrelépés a Dorogon végzett talaj-, talajvíz szennyezés csökkentésére szolgáló beavatkozási terv keretében a talajvíz kiemelő kutak kialakítása volt.

A Társaság a jogszabályi előírásokkal kötelezővé tett önkontroll rendszer keretén belül ellenőrzi a kibocsátott víz minőségét.

Dorogon törvényi változás következtében új zajkibocsátási határértékek léptek életbe. 2013-ban a Környezetvédelmi Felügyelőség kiadta a Társaság számára az új, kedvezőbb határértékeket és ezzel összefüggésben elfogadta az új intézkedési tervet.

Hulladékártalmatlanítás

2013-ban a veszélyes hulladékok égetéssel, lerakással, valamint komposztálással kerültek ártalmatlanításra, valamint a Társaságnál 2012. óta szelektív hulladékgyűjtés történik.

A hulladékártalmatlanítás költségei 1,0 %-os növekedés mellett 2013-ban az előző évivel közel szinten maradtak, 1,0 MdFt-ot tettek ki.

3.5 Informatikai támogatási rendszer

A Társaság üzleti folyamatai az SAP-ban kerültek leképezésre. A rendszer a beszerzéstől az értékesítésig terjedő folyamat minden lépését lefedi, az egyéb, speciális, működést támogató rendszerek pedig interface-ken keresztül kapcsolódnak az SAP-hoz. Az utóbbi években a bevezetések a leányvállalatoknál folytatódtak a legfontosabb stratégiai cél, egy olyan központi informatika megteremtése érdekében, amely hatékonyan képes irányítani és felügyelni a Richter Csoport informatikai rendszereit, és ezeken keresztül alkalmas a csoportszintű stratégia és irányítási rendszer közvetítésére, a működés kiszolgálására.

Az informatikai infrastruktúra fejlesztése is a csoport szinten megfogalmazott igényeknek megfelelően kerül fejlesztésre, így az egész vállalatcsoport informatikai háttere egy egységes, a felhasználók számára átjárható rendszerként jelenik meg. A Csoport egyes vállalatai között az Internet hálózat felett kialakított dinamikus VPN hálózat teszi lehetővé a távoli rendszerek elérhetőségét akár hang és videó kapcsolattal is.

A vállalat informatikai rendszereiben 2013-ban is jelentős fejlesztések valósultak meg, közülük a legjelentősebb eredmények, események:

- Kiemelt program volt az év során az SAP rendszerek bevezetése, fejlesztése a Csoport újabb vállalatainál, ezek közül említésre érdemes ZAO Gedeon Richter-RUS termelő leányvállalat, ahol 2012-ben bevezetésre került az SAP szinte valamennyi modulja, 2013-ban pedig ezen rendszer éles használata kezdődött meg, amelyekhez újabb fejlesztési feladatok kapcsolódtak. A német, olasz és spanyol vállalatoknál értékesítési folyamatokhoz kapcsolódó fejlesztések történtek.
- 2013-tól kezdődően hangsúlyos feladat a minőségbiztosítási terület informatikai támogatása, több fejlesztési projekt is fut ennek keretében.
- Jelentős kapacitásokat kötött le az év során az IT infrastruktúra fejlesztése, amelyek hatására javult a rendszerek elérhetősége, hatékonysága, és gazdaságosabbá vált a működtetésük.
- A Debrecenben működő biotechnológiai üzem moduljai is bővítésre kerültek.

4. Foglalkoztatáspolitikai

A Társaság stratégiai célkitűzései között szerepel a változó feladatokhoz és az egyre nagyobb kihívásokhoz legjobban alkalmazkodó szervezet kialakítása, a vállalat működési képességének fejlesztése. Ennek elérésében kulcsszerepe van az emberi erőforrásnak, amely alapját képezi a Richter folyamatos üzleti és tudományos sikereinek.

A Társaság a legnagyobb körültekintéssel jár el az új munkaerő felvételénél, kiemelt feladatként kezeli a munkavállalók szakmai fejlődésének támogatását és életminőségének javítását, valamint a magas színvonalú teljesítményt nyújtó alkalmazottak megtartását.

A munkavállalók teljesítményének mérésére a Társaság egészére érvényes, átfogó teljesítmény-értékelési rendszer (TÉR) szolgál, amely támogatja az egyénre lebontott célok meghatározását és az elvégzett feladatok folyamatos értékelését.

A foglalkoztatottak létszáma 2013. december 31-én 6.948 fő volt, ebből 5.051 fő Magyarországon állt alkalmazásban. Ez utóbbi létszámból 2.562 fő szellemi tevékenységet folytat, közülük 1.920 fő diplomás.

5. Tárgyi és immateriális eszközök beruházási ráfordításai

A 2013. évben a tárgyi eszközök és immateriális javak beruházási kiadásainak együttes összege 24.423 MFt, az aktiválások értéke 21.104 MFt. A befejezetlen beruházások december 31-i állományának értéke 7.010 MFt.

A 2013. évi beruházási tevékenység főbb irányai területenként:

Biotechnológia

A biotechnológiai üzletágat érintő beruházásokra 2013. évben összességében 2.565 MFt-ot fordított a Társaság. A debreceni hatóanyaggyártó üzemben 2012-ben külön projekt keretében került sor az egyedi berendezések minősítésére, az egész gyártást felügyelő, irányító szoftver kifejlesztésére, a berendezésekhez történő illesztésére. A rendszer minősítése 2013-ban folytatódott. A teljesen automatizált rendszer átadása 2014. évben várható.

Termelés

A Társaság 2013-ban a termelő üzemekben összesen 6.323 MFt összegben hajtott végre beruházást.

A készítséggyártás területén folytatódott az Injekciógyártó üzem gépparkjának korszerűsítése egy új sterilgőz generátor telepítésével. A Tablettázó üzemben a hormon drázsírozó részleg átépítésével kapacitásbővítésre, a Kiszerező üzemben kötegelő-gyűjtőző cseréjére, az Injekciócsomagoló üzemben egy új csomagoló gépsor beszerzésére és telepítésére került sor.

A hatóanyag-gyártás területén alapvetően a kapacitás fenntartó beruházások domináltak. A projektek közül a 2012. évben megkezdett, Dorogon megvalósuló csarnokkorszerűsítési program folytatása emelhető ki, mely 2013. évben a Szintetikus I. üzemet érintette. Befejeződött a Szintetikus III. üzem egyik végfeldolgozójának és a Sztteroid üzem tisztaterének rekonstrukciója.

A budapesti hatóanyag-gyártás területén, a Kémia I. üzemben a Vinblastin gyártókapacitás korszerűsítése emelhető ki.

Termeléstámogatás

A 2013. évi összes termeléstámogatási területen végrehajtott beruházás összege 4.528 MFt. A környezetvédelmi beruházások közül - több éves terv keretében megvalósuló - a dorogi csatornahálózat felújítása, valamint a hatóanyaggyártó üzemek légtechnikai korszerűsítése emelhető ki.

Budapesten és Dorogon a korábbi évekhez hasonló összegű ráfordítások történtek a biztonságtechnikai KIR-MEBIR rendszerhez kapcsolódó feladatok megoldására.

Az energiaellátást érintő beruházások közül a központi telephelyen a szolgáltatás biztonságának növelése érdekében folytatódott a központi rendszerek, gerinc vezetékek korszerűsítését célzó program, ami 2013. évben a BIO II üzem mögötti csőhíd újjáépítésének megkezdését foglalta magában.

Dorogon a recirkulációs hűtővíz rendszer átépítése, az alapvezeték hálózat, illetve a kapcsoló terek és a kábel gerinchálózat korszerűsítése járt jelentős kiadásokkal.

A logisztika területén elkészült a II. raktár homlokzati szigetelésének és ezzel a raktár új arculatának átalakítása.

A minőségirányítás területén műszer beszerzésre - a minőségellenőrzés feltételeinek javítása és a vizsgálatok átfutási idejének csökkentése érdekében - jelentős összeget fordított a Társaság.

K+F

A kutatási és fejlesztési tevékenység színvonalának fenntartása érdekében 2013. évben a Társaság összesen 1.541 MFt-ot beruházási kiadást eszközölt. Ennek jelentős hányada eszközök és műszerek beszerzéséhez kapcsolódott. Átadásra került Kővágószőlősen egy új farmakológiai laboratórium, amit a pécsi egyetemmel közösen fogunk üzemeltetni. A készítményfejlesztési fél-üzem részére beszerzésre és telepítésre került egy új kapszulázó gép.

Licencek, egyéb immateriális javak

A licencek és egyéb immateriális javak beruházási kiadásainak 2013. évi értéke 5.943 MFt, mely a különböző gyártási és értékesítési jogok megvásárlására (pl. a HRA Pharma-val kötött licenz megállapodás a jóindulatú nőgyógyászati elváltozások kezelésére kifejlesztett ulipristal acetate latin-amerikai forgalmazási és értékesítési joga), az új és megújított gyógyszer törzskönyvek megszerzésére fordított összegeket tartalmazza.

Egyéb

2013-ban a vállalat működését támogató informatikai beruházásokra 873 MFt-ot, míg az értékesítés feltételeinek javítására 754 MFt-ot fordított a Társaság.

6. Vállalati befektetések

6.1 Gyógyszergyártási szegmens

Termelő vállalatok

A romániai termelő leányvállalat, a **Gedeon Richter Romania S. A.** a román piacra történő késztermék-gyártás és értékesítés mellett jelentős szerepet vállal a Csoportban bérszolgáltatási konstrukcióban végzett gyártások, termékfejlesztések, valamint marketing szolgáltatások terén.

A román gyógyszerpiac továbbra is likviditási gondokkal küzdő partnerekkel és a Nemzeti Biztosító Pénztárak továbbra is jelentős fizetési késedelmével kényszerülnek szembenézni, előremutató lépés azonban, hogy 2013 szeptemberétől a 60 napos fizetési határidőt előíró EU-s direktíva alkalmazása életbe lépett, de ennek hatása csak hosszabb távon lesz érezhető. A Pénztárak jelenleg havonta kéthavi kintlévőséget visszafizetve próbálják az átlagos fizetési határidőt gyorsítani, ami a gyártói befolyásokat (így a Társaság és Gedeon Richter Romania S.A. esetében is) egyelőre kevésbé érinti.

A román gyógyszerpiac nehézségei; az árcsökkentő kormányzati rendelkezések, a fokozódó piaci verseny, és az folyamatosan növekvő engedmények ellenére a vállalat hazai piacon elért forgalma az előző évhez képest kismértékben nőtt. Hasonlóképpen alakult a csoporton belüli értékesítés is, így teljes árbevétele is nőtt tavalyihoz képest. A Társaság üzemi szintű eredménye az előző évhez hasonlóan pozitív, annak ellenére, hogy a „claw-back” adó megfizetése jelentős terheket ró a leányvállalatra, egyúttal a támogatott termékkör jövedelmezőségét is erősen lecsökkenti.

A Gedeon Richter Romania S. A. 2013-es beruházási tevékenysége elsősorban a Richter cégcsoportban betöltendő szerepét támogató stratégiai projektekre épült, de nem szorultak háttérbe a vállalat aktuális, a kapacitás növelését és a cég modernizálását célzó fejlesztési és felújítási igényei sem.

2013 folyamán az anyavállalat a román termelő vállalatában tulajdonosi kölcsönből tőkeemelést hajtott végre.

A Gedeon Richter Romania S. A. változatlanul felügyeli a közvetett többségi tulajdonában lévő nagy- és kiskereskedelmi hálózatot.

A **Gedeon Richter Polska Sp. z o. o.**, a Richter lengyel termelő leányvállalata. A privatizációs felvásárlást követő többszörös átalakítási és integrációs, majd a Lichtenberg-projekt eredményeként végrehajtott restrukturizációs és hatékonyságnövelő intézkedések mára már egy stabil és transzparens szervezeti struktúra létrejöttét eredményezték, 460 fős szinten konszolidálódott állományi létszám mellett.

A társaság kiszámítható működést mutat, tevékenysége fokozatosan egyre hatékonyabbá válik, a csoport leányvállalati státuszban működő, egyre nagyobb mértékben bér munka konstrukcióban termelő és fejlesztő, stratégiaileg igen fontos telephelyévé nőtte ki magát. Emellett folytatja saját termékei értékesítését a lengyelországi marketing tevékenységű leányvállalat támogatásával.

A lengyel piac stabilnak tekinthető, a vállalat saját, helyi eladásai szignifikáns jelentőséggel bírnak a csoport árbevételében, ugyanakkor érezhető a piacon az árlemorzsolódás folyamatos hatása is. A 2013-as év a vállalat életében kiemelkedő árbevétel teljesítményt és eredményt hozott.

2013-ban 100 mPLN értékű tőkecsökkentést hajtottunk végre a vállalatban.

A Richter oroszországi gyára, a **ZAO Gedeon Richter-RUS** 2013. évi tevékenységében hangsúlyos szerepet kaptak a DLO-2 projektekre vonatkozó műszaki előkészületek a termelés, a laborok és a logisztika területén, az alprojektek építési-szerelési munkái, valamint jelentős összeg került felhasználásra gépbeszerzésekre. Folyamatosan zajlanak a portfólió bővítése céljából a technológiai transzferek.

A vállalat fő szerepköre továbbra is a termelés és a disztribúció, melyet az anyavállalat marketing tevékenysége támogat. A jövőben az ún. DLO-2 projekt aktiválásával kiterjedő termelési és értékesítési folyamat sem fog ezen változtatni. Kivételt képez a most induló bér munka tevékenység, melynek célja ugyanaz, mint a romániai és a lengyelországi vállalat esetében. A vállalat továbbra is a Richter Csoport erős kereskedelmi és termelő egysége Oroszországban, számottevő hozzáadott értéket biztosítva a csoport számára.

Továbbra is kiemelkedő szerepet játszik az árbevételében a Mydocalm termékcsalád, ugyanakkor a 2012-ben lejárt licenckészítmény, a Suprax termékcsalád forgalmi szintjét

elérő új terméket nem sikerült biztosítani. A termelői kapacitás bővítésére irányuló középtávú beruházási tevékenység, valamint annak kihasználását célzó technológiai transzferek lebonyolítása mellett hangsúlyos szerepet kap a növekvő árbevételi elvárásokat biztosító termékek minél hamarabb történő bevezetése. Árbevétele ebben az évben a tavalyi szinttől elmarad, döntően a fenti okok miatt. Minden termékcsoporthoz (saját készítmények, Richtertől vásárolt leányvállalati és anyavállalati disztribúciós készítmények) érint az elmaradás.

A vállalat üzleti eredménye a várt szintet elérte.

2013-ban a jelentős mértékű beruházás finanszírozása érdekében az előző évhez hasonlóan a Richter számottevő tőkeemelést hajtott végre a leányvállalatban.

A **Richter Themis Ltd.** az előző évekhez hasonlóan 2013-ban is döntően a Richter-csoportnak gyártott és értékesített intermediereket és hatóanyagokat. A termékportfólióból kikerülő termékeket a vállalat új hatóanyagok gyártásával sikeresen pótolta, így a folyamatos és megfelelő kapacitáskihasználtság az egész év során biztosított volt. Emellett számottevő mennyiségű terméket szállított külső partnernek is.

A cégben a hatóanyag-gyártás mellett fejlesztési tevékenység is folyik. A termelési és fejlesztési feladatok gazdaságos költségszinten valósulnak meg, ezáltal javítva a Csoporton belül az alapanyag-előállítás költséghatékonyságát.

A 2013. üzleti évben a **Richter-Helm BioLogics GmbH & Co. KG** a biotechnológiai szolgáltató szektor területén a bázis évet meghaladó forgalmat bonyolított. A mikrobiális alapú biotechnológiai vállalat a jövőben két telephelyen folytat részben bérben végzett fejlesztéseket, részben gyártásokat. Tevékenységében ma már jelentős súlyt képvisel a Csoporton belül folyó fejlesztés – melyet a tulajdonosok pénzügyi eszközökkel közvetlenül finanszíroznak –, de továbbra is számottevő a Csoporton kívüli, hosszú távú kapcsolatok szerepe is. A vállalat eredménye még negatív.

A 2013. üzleti évben az Esmya forgalmazási konstrukcióját az anyavállalat átszervezte, s a Richter végzi a termék értékesítését, így immáron szolgáltató vállalatként a **PregLem S.A.** folytatta az ulipristal-acetate hatóanyagú nőgyógyászati készítmény, az Esmya európai jelenlétét támogató marketing tevékenységét. Emellett továbbra is a vállalat tevékenységének szerves részét képezi a kutatás-fejlesztés, amelyben kiemelkedő az Esmya indikációinak fejlesztése.

2013-ban döntés született a **GRUA P.A.T.** eddig üzemen kívül lévő gyártó létesítményeit érintő beruházási projekt megvalósításáról, melynek eredményeképp a vállalat 2015-ben a Richter ukrán piacra szánt –döntően– kardiovaszkuláris készítményeinek másodlagos csomagoló üzemegységévé válik.

A Gyógyszergyártási szegmens egyéb szolgáltatást végző vállalatai

A Grünenthal A.G. fogamzásgátló portfóliójának átvételével egy időben a Richter elindította a nyugat-európai nőgyógyászati orvoslátogatói hálózatának kiépítését. 2011-ben a **Gedeon Richter Iberica S.A.** spanyol, a **Gedeon Richter Italia S.R.L.** olasz, valamint a **Gedeon Richter Pharma GmbH.** német leányvállalat tevékenységét bővítette ki marketinggel. Ezek a vállalatok egyéb szolgáltatások mellett egyúttal a termékek ún. elő-disztribúciós tevékenységét is végzik.

A Társaság marketing tevékenység céljára alapított Svájcban (**Gedeon Richter (Schweiz) AG**), Portugáliában (**Gedeon Richter Portugal, Unipessoal Lda.**) és Ausztriában (**Gedeon Richter Austria GmbH**) leányvállalatot. 2012-ben Belgiumban, Hollandiában és Luxemburgban (**Gedeon Richter Benelux SPRL**) és a skandináv országokban (**Gedeon Richter Nordics AB**) terjeszkedett, illetve a már meglévő angliai (**Gedeon Richter UK Ltd.**) és francia (**Gedeon Richter France S.a.r.l**) vállalatait is bevonta a hálózatba. 2013 folyamán a kiépült hálózat termékportfóliója bővült további nőgyógyászati termékekkel, illetve a stratégiai fontosságú Esmya-val.

A marketing hálózat cégcsoporton belüli átszervezésével létrehozott **Gedeon Richter Marketing Polska Sp.z o.o.** 2009. január 1-jétől végzi tulajdonosai – Richter és GR Polska – részére a marketing és PR tevékenységét Lengyelország területén. Tevékenységének eredményességét jól mutatja a lengyel értékesítés számottevő növekedése.

Az anyavállalat 2010-ben a lengyelországi kereskedelmi képviselői vállalati formára történő alakítása után a csehországi és szlovákiai képviselőket is átalakította, és létrehozta a **Gedeon Richter Marketing ČR s.r.o.** és a **Gedeon Richter Slovakia s.r.o.** vállalatokat. A Richter 2011 végén leányvállalatot alapított Szlovéniában, **Gedeon Richter Slovenija, trženje, d.o.o.** néven. A cseh, a szlovák és a szlovén vállalat orvoslátogatói hálózatok hatékony működtetésével, marketing és PR tevékenységgel támogatja a Richter termékek értékesítését. Promótált termékek között a közelmúlt akvizícióiból származó termékek egy része is megtalálható.

2013 év végén Horvátországban is leányvállalatot alapított a Richter, **Gedeon Richter d.o.o. (Croatia)** néven, amely vállalat az Esmya-hoz köthető marketing és PR tevékenységét 2014 év elején kezdi meg.

A 2013. év elejétől újabb kínai leányvállalat kezdte meg tevékenységét, az **Rxmidas Pharmaceuticals Co. Ltd.**, melyet a Richter a hongkongi GRmed cégen keresztül birtokol. A cég a Richter kínai piacon forgalomban lévő vényköteles termékeinek portfólióját támogató marketing tevékenységgel foglalkozik. A következő három év folyamán a vállalatban való részesedésünket 100 %-ra emeljük. A Társaság már rendelkezett OTC termékekre szakosodott hongkongi és kínai vállalattal ezt megelőzően, mely vállalatok munkájukat a jövőben is tovább folytatják.

A **Pharmarichter O.O.O.** a moszkvai székhelyű, promóciós beszerzéseket, azok raktározását és elosztását bonyolító társaság, a 2013. év során tevékenységét mind szakmai, mind pénzügyi értelemben eredményesen végezte.

Tárgyév szeptember 6-án került bejegyzésre a kereskedelmi tevékenységet ellátó richteres termékek kizárólagos kazah importőre, a **Gedeon Richter Kazakhstan L.L.P.** A vállalat alapítás célja az ún. elő-disztribútori tevékenységet ellátó leányvállalat létrehozása, a helyi folyamatos s hatékonyabb áruellátás érdekében. A leányvállalat a Richter csoport 100%-os tulajdona. A vállalat benyújtotta a nagykereskedelmi engedély kérelmét, azonban a folyamat időigényessége miatt a még 2013-ban vámmentesen kiszállított árutömeget csak 2014-ben tudja értékesíteni, így a Társaság önálló szereplőként a következő évben jelenik meg a piacon.

A **Richter-Helm BioTec GmbH & Co. KG** fő tevékenysége a mikrobiális biotechnológiai üzletág projektmenedzselése és üzletfejlesztése, amely részben a Csoportbeli fejlesztési projektekre, részben pedig külső üzletfejlesztési tevékenységre koncentrál. A vállalat feladatait 2013-ban az elvártak megfelelően teljesítette.

A **Gedeon Richter USA Inc.** amerikai székhelyű vállalatunk kiemelt feladata továbbra is a térség üzletfejlesztési tevékenységének támogatása, a stratégiai kapcsolatok erősítése.

A **Medimpex UK Ltd.** az Egyesült Királyságban hagyományos kereskedelmi tevékenységet folytat.

2013. második felében a Richter megkezdte terjeszkedésének előkészítését a dél- és közép-amerikai régióban. Első lépésként az anyavállalat Kolumbiában alapított vállalatot **Gedeon Richter Colombia S.A.S.** néven, amelynek feladata elsősorban a termékek piacra vezetéséhez szükséges marketing és törzskönyvezési feladatok ellátása.

A Társaság 2013 végén szerződéseket írt alá Mexikóban és Brazíliában. A terjeszkedés további vállalatok létrehozásával és felvásárlásával fog folytatódni várhatóan a térség számos országában.

6.2 Nagy- és kiskereskedelmi szegmens

Románia

Az **Armedica Trading S. R. L.** holding szervezet, a Richter csoport romániai gyógyszer-disztribúciós és kiskereskedelmi szegmensébe tartozó vállalkozások vagyongazdálkodója.

A magyarországi anyavállalat Romániában az elmúlt években végrehajtotta a teljes vertikális értékesítési lánc kiépítését, amelynek végpontjai az Armedica által tulajdonolt vállalatok. A két kereskedelmi egység továbbra is jelentős szerepet vállal a magyarországi és a romániai anyavállalatok stratégiai céljainak megvalósításában, döntően a termelt készgyógyszerek piacra juttatásában, és a Richter Csoport romániai elfogadottságának erősítésében.

A **Pharmafarm S.A.** a csoport romániai nagykereskedelmi vállalata. A vállalatot a logisztikai tevékenység letisztult struktúrájának köszönhetően szignifikánsan javuló árbevétel, visszafogott költséggazdálkodás, megerősített, ezáltal kiegyensúlyozott vevő-, készlet- és beszerzési politika jellemzi. Tovább javultak az együttműködési folyamatok az anyavállalat, a Gedeon Richter Romania S.A., a Gedeon Richter Farmacia S.A. és a Pharmafarm S.A. között a román piaci részesedés növelése érdekében.

A holding kezelésébe tartozó 14 patikából álló, alapvetően ún. „drugstore” jellegű, Kolozsvárra és környékére koncentrálódó gyógyszertár-lánc, a Pharmanet lánc beolvadt a **Gedeon Richter Farmacia S.A.**-ba 2013. decemberében. Így a GRFA S.A. 120 működő egységből álló, az egész ország területét lefedő patikaláncot működtet. A vállalat 2013-ban csökkenő árbevétellel, de folyamatosan pozitív tartományban lévő ún. EBITDA szinttel (üzleti tevékenység eredménye + értékcsökkenés) rendelkezik.

2013-ban a Gedeon Richter Farmacia S.A. tulajdonában lévő patikák licencére további értékvesztés elszámolása történt.

Ukrajna és a FÁK piac

A nagykereskedelmi szegmens 2009-ben megvalósult felszámolásával a **Gedeon Richter Ukrfarm O.O.O.** 100 %-os ukrán leányvállalat tevékenysége kizárólagosan a kiskereskedelmi gyógyszer-értékesítésre helyeződött át. A sikeres hatékonyságjavító (létszám- és költség-racionalizáció) intézkedések mellett a Richter kereskedelmi stratégiája megváltozott Ukrajnában a kiskereskedelmi szektort illetően. 2011-ben a Társaság a 20 egységből álló hálózat felszámolása mellett döntött, mely folyamat mind a mai napig tart, jelenleg a vállalat tárgyi eszközeinek értékesítés zajlik, a létszám minimalizálása után.

A moldáv gyógyszerpiacon meghatározó jelentőségű a magyar jelenlét, a Richter tartósan igen magas piaci részesedést ér el. A Richter termékek értékesítését hatékonyan támogatja a gyógyszer-nagykereskedelmi tevékenységet 1996 óta ellátó **Richpangalfarma O.O.O.** vállalat, mely áthidaló anyavállalati kölcsön segítségével újította fel és korszerűsítette a Balti városában elhelyezkedő regionális raktárát. A kiskereskedelmi és nagykereskedelmi vállalataink biztosítani tudják a vevői igények kielégítését Moldáviában. A nagykereskedelmi társaság továbbra is kiegyensúlyozottan gazdálkodik, stabilan pozitív üzleti eredménnyel.

Szélesebb törzsvásárlói réteget kialakítva, a 40 egységből álló patikai hálózatot működtető **GR-Retea Farmaceutica S.R.L.** a kihívások tükrében megbízhatóan jó teljesítménnyel zárta az évet.

Az állam törekszik irányítása alatt tartani a piaci folyamatokat, mégis magas a hamisítványok aránya a piacon. A vállalatokat sújtotta a helyi valuta leértékelődése 2013-ban.

A Richter örményországi kis- és nagykereskedelmi érdekeltségei jelentős fejlődést felmutatva impozáns eredményeket értek el a 2013. évben is. A **Richter Lambron O.O.O.** nagykereskedelmi leányvállalat sikeresen lépett ki a harmadik feles termékek piacára, amelynek eredményeként szélesebb beszállítói és vevői partnerkörrel rendelkezik, forgalma számottevően nőtt. Jelentős mértékben ennek köszönhető, hogy a TOP piaci szereplők között a helyzete megerősödött.

A 2013. év végére 18 patikás hálózattá bővülő **Gedeon Richter Aptyka Sp O.O.O.** leányvállalat töretlenül bővülő forgalmi mutatóival, javuló eredményszintjeivel, illetőleg a helyi piacon valódi branddé válásával igazolja a tulajdonosok korábbi investíciós

elhatározását, elősegítve a magyarországi anyavállalat piaci részesedésének, ismertségének fejlődését. A vállalatok folyamatosan javuló eredmény szinteket produkáltak.

Jamaicában a két, nagykereskedelmi tevékenységet ellátó vállalat (**Medimpex Jamaica Ltd.** és **Medimpex West Indies Ltd.**) eredményes működését növekvő árbevétele jelzi. Tevékenységük következtében 2013-ban a Richter termékeinek térségbeli disztribúciója növekedett. A térségben felgyorsult a helyi valuta devalvációja az amerikai dollárral szemben.

A *magyarországi* nagykereskedelmi részesedésekben nem történt változás, az anyavállalat változatlanul az ország legnagyobb gyógyszer-disztribúciós vállalatának egyik tulajdonosa. A **Hungaropharma Zrt** 2013-ban a megelőző évhez képest a megújult szervezeti, logisztikai struktúra adta lehetőségeket kihasználva jelentős hatékonyság javulást ért el, mely az eredmény nagymértékű növekedését eredményezte. A vállalatban a Richternek 30,68 %-os közvetlen részesedése van.

6.3 Egyéb szegmens

A cégcsoport egyéb szegmenséhez tartozó cégek változatlan tevékenységi profilokban (mérnöki tevékenység, ingatlankezelés, minőség-ellenőrzés, szállítmányozás, stb.), támogató szerepüket maximálisan ellátva, eredményesen hajtották végre feladataikat 2013-ban. Ezen kapcsolt vállalkozások működése döntően Magyarországra koncentrálódik.

Az ebbe a szegmensbe sorolt, érdemi tevékenységet nem végző külföldi telephelyű cégeink továbbra is alvó státuszban vannak.

7. Kockázatkezelés

A Richter Gedeon Nyrt. kockázatkezelési irányelveivel összhangban elvégezte a Társaság szervezeti szintű kockázatértékelését. Az értékelés során a Társaság a szakértő támogatásával kidolgozott kockázatkezelési megközelítést követve beazonosította a működése szempontjából releváns stratégiai, működési, megfelelőségi és pénzügyi kockázatait, és ezeket a Társaság vezetése értékelte.

Az értékelés alapján az egyes kategóriákban az alábbi kockázatok a legjellemzőbbek:

Stratégiai kockázatok:

Kockázat	Kockázat leírása	Kiemelt kockázatkezelési eljárások
Egészségügyi költségvetések	Az egészségügyi költségvetésekben és szabályozásokban beálló kedvezőtlen változások (árcsökkentések, támogatási korlátozások és különadók) következményei a vállalatra nézve	<ul style="list-style-type: none"> - Piaci környezet rendszeres elemzése, jogszabályi és gyógyszer támogatási változások nyomon követése - Kapcsolattartás a hatóságokkal - Költséggazdálkodási alkalmazkodás
Verseny és árlemorzsolódás	A növekvő generikus verseny és a verseny miatt csökkenő árak hatása a vállalat piaci helyzetére és eredményeire	<ul style="list-style-type: none"> - Versenyelőnyök beazonosítása - Fókuszálás új originális és értéknövelt termékekre - Új generikus termékek bevezetése - Rendszeres versenytárs elemzések, iparági elemzések, hatékonyságelemzések
Makrogazdasági tényezők	A vállalat piacait érintő makrogazdasági tényezők változásának kockázata, különös tekintettel a fizetőképességre	<ul style="list-style-type: none"> - Főbb makrogazdasági tényezők változásának nyomon követése, hatásának beépítése a tervezésbe - Költséggazdálkodási és vevőkapcsolati alkalmazkodás

Működési kockázatok:

Kockázat	Kockázat leírása	Kiemelt kockázatkezelési eljárások
Originális és bioszimiláris K+F	Az originális kutatások és bioszimiláris fejlesztések sikerességéhez kapcsolódó kockázat	<ul style="list-style-type: none"> - Originális kutatás fókuszálása a központi idegrendszeri és nőgyógyászati területre - Originális kutatások és bioszimiláris fejlesztések mérföldköveinek meghatározása - A programok értékelése és döntések a Kutatási Tanácsban
Specializált piachálózat Nyugat-Európában	Nőgyógyászati készítmények értékesítésére és marketing támogatására specializált nyugat-európai hálózat kiépítéséhez kapcsolódó kockázatok	<ul style="list-style-type: none"> - Vállalati szintű projektek nőgyógyászati termékportfólió átvételére és az Esmya bevezetésének koordinálására - Új szervezeti egység létrehozása a nőgyógyászati promóció irányítására
Kvalifikált munkaerő	A kulcsfeladatokat ellátó munkavállalók megtartásához, illetve a kvalifikált munkaerő biztosításához kapcsolódó kockázat	<ul style="list-style-type: none"> - HR stratégia rendszeres felülvizsgálata - Képzési tervek, karrier-/utánpótlási programok - Ösztönzési és teljesítményértékelési rendszer

Megfelelőségi kockázatok:

Kockázat	Kockázat leírása	Kiemelt kockázatkezelési eljárások
Egészségügyi hatósági szabályozás, minőségi követelmények, minőségbiztosítás	A hatósági szabályozásoknak való megfeleléshez kapcsolódó kockázat	<ul style="list-style-type: none"> - Minőségirányítási rendszerek és standard működési eljárások (SOP-k) alkalmazása - A hatósági követelményeknek való megfelelés nyomon követése
Szellemi termékek, szabadalmak és peres eljárások	A vállalati szabadalmakkal, illetve a szabadalmi jogokkal kapcsolatos kockázat	<ul style="list-style-type: none"> - Szabadalmak és szellemi termékek folyamatos értékelése és nyomon követése - Szabadalmi jogok érvényesítése - Kockázatcsökkentő megállapodások kötése
Szerződések és kötelezettségek	A szerződéses kötelezettségek kezelésére, a szerződéses feltételek betartására vonatkozó kockázat	<ul style="list-style-type: none"> - Központosított szerződéskötési folyamat - Speciális szerződések kiemelt kezelése

Pénzügyi kockázatok:

Kockázat	Kockázat leírása	Kiemelt kockázatkezelési eljárások
Követeléskezelés és behajtás	A pénzbevételek, kintlévőségek behajtására vonatkozó kockázat	<ul style="list-style-type: none"> - Vevőminősítés - Fizetési feltételek és értékesítési limitek meghatározása - Követelésállomány rendszeres felülvizsgálata - FÁK vevők hiteleinek biztosítása a MEHIB-nél
Devizaárfolyam	A vállalat számára kiemelt devizaárfolyamok kedvezőtlen alakulása	<ul style="list-style-type: none"> - Éves nyitott devizapozíciók kalkulációja, devizaárfolyamok folyamatos nyomon követése - Természetes fedezés deviza hitelek révén
Tőkeszerkezet, készpénzkezelés, pénzügyi befektetések	A vállalat készpénz igényének és pénzállományának eredményes menedzseléséhez kapcsolódó kockázat	<ul style="list-style-type: none"> - Cash-flow tervek kidolgozása és nyomon követése - Hitelfelvétel a finanszírozási képességek javítása érdekében - Pénzügyi befektetési szabályzat a befektetési kockázat kezelésére

8. Mérlegfordulónap után bekövetkezett események

A Társaság a dél-és közép-amerikai régióban megkezdett terjeszkedésének hatására 2013 decemberében akvizíciókat kezdeményezett Brazíliában és Mexikóban. Ezen vállalatok fő tevékenysége a nőgyógyászati készítmények tekintetében a törzskönyvezési feladatok ellátása, valamint az értékesítési és promóciós hálózat kiépítése lesz.

2012 februárjában az Esmya nevű készítmény a méhmioma preoperatív kezelésének indikációjában megkapta az Európai Unió tagállamokra érvényes forgalomba hozatali engedélyt. A kezelés időtartama eredetileg 3 hónapra korlátozódott. 2014 januárjában az Európai Bizottság kiadta az Esmya 5 mg-os tablettá forgalomba hozatali engedélyét annak kiterjesztett, két ciklusra (2x3 hónap) vonatkozó indikációjára is.

A Társaság vezetésének nincs tudomása egyéb, a mérlegfordulónap után bekövetkezett és az üzletmenet szempontjából fontos eseményről.

9. Jövőre vonatkozó kilátások

A Társaság stratégiai célkitűzései között szerepel továbbra is a magyarországi és a hagyományos piaci pozíciók (FÁK, Közép-Kelet Európa) megtartása és a piaci jelenlét erősítése a gyógyszerpiac egészét átható, egyre súlyosabb problémák (árlemorzsolódás, támogatások szigorítása, ár-kontroll, stb.) ellenére.

A Társaság összpontosít az Európai Unióban és Kínában a piaci jelenlét erősítésére és a kivitel fokozására, az Egyesült Államokban az elért pozíciók megtartására és új hosszú távú kutatási-fejlesztési együttműködések kialakítására meglévő és új partnerekkel.

Ezeket a célokat a Társaság Magyarországon, a FÁK régióban és Közép-Kelet Európában a saját hálózat hatékonyságának javításával, Nyugat-Európában saját marketing hálózat erősítésével, az USA-ban stratégiai partnerekkel és hosszú távú szerződések révén valósítja meg. A Társaság különböző akvizíciók útján közvetlen jelenlétre törekszik a világ leggyorsabban növekvő gyógyszerpiacain (Kína, illetve latin-amerikai régió), így biztosítva az extenzív és intenzív növekedés harmonikus arányait.

A Társaság jövője, a piaci pozíciók jövőbeli erősítése szempontjából kiemelkedő jelentőségű az originális kutatás és fejlesztés sikeressége, melyet a központi idegrendszeri területen végez. A 2010-ben a Grünenthal-tól megvásárolt nőgyógyászati termékportfólió és a svájci akvizícióból származó Esmya termék jövőbeli hozzáadott értéke szignifikánsan erősíti a csoport niche területét, a nőgyógyászatot, melyet a hagyományos piacokon működő egységek és az újonnan alapított nyugat-európai marketinghálózat támogat a leginkább.

A bioszimiláris gyógyszerek fejlesztésének folyamata és gyártásukat lehetővé tevő nagy értékű beruházás pedig a Társaság jövőbeli eredményeinek harmadik pillére.

A fentiek mellett a Richter törekszik a hagyományos termék portfólió nyújtotta piaci lehetőségek maximális kihasználására is.

A vállalat célja továbbra is, hogy a szteroid hatóanyagokban és az orális fogamzásgátló készítményekben speciális kínálatot nyújtó nőgyógyászati termékcsoportja - amely 2012-ben kiegészült az originális Esmya-val - az összes árbevétel emelkedésénél gyorsabban növekedve az éves eladásoknak egyre nagyobb százalékát képviselje.

A Társaság jövőbeli árbevételének és eredményességének biztosítása, növelése érdekében kiemelt feladatának tartja továbbá a kutatás-fejlesztés hatékonyságának, a szervezet működési képességének folyamatos javítását minden funkcionális területen.



FÜGGETLEN KÖNYVVIZSGÁLÓI JELENTÉS

A Richter Gedeon Nyrt. részvényesei részére

Az éves beszámolóról készült jelentés

Elvégeztük a Richter Gedeon Nyrt. (a vizsgált Társaság) mellékelt 2013. évi éves beszámolójának a könyvvizsgálatát, amely éves beszámoló a 2013. december 31-i fordulónapra elkészített mérlegből – melyben az eszközök és források egyező végösszege 701.091 M Ft, a mérleg szerinti eredmény 36.072 M Ft nyereség –, és az ezen időponttal végződő évre vonatkozó eredménykimutatásból valamint a számviteli politika meghatározó elemeit és az egyéb magyarázó információkat tartalmazó kiegészítő mellékletből áll.

A vezetés felelőssége az éves beszámolóért

A vezetés felelős az éves beszámolóban a számviteli törvényben foglaltakkal összhangban történő elkészítéséért és valós bemutatásáért, valamint az olyan belső kontrollokért, amelyeket a vezetés szükségesnek tart ahhoz, hogy lehetővé váljon az akár csalásból, akár hibából eredő lényeges hibás állításoktól mentes éves beszámoló elkészítése.

A könyvvizsgáló felelőssége

A mi felelősségünk az éves beszámoló véleményezése az elvégzett könyvvizsgálat alapján. A könyvvizsgálatot a magyar Nemzeti Könyvvizsgálati Standardok és a könyvvizsgálatra vonatkozó – Magyarországon érvényes – törvények és egyéb jogszabályok alapján hajtottuk végre. A fentiek megkövetelik, hogy megfeleljünk bizonyos etikai követelményeknek, valamint hogy a könyvvizsgálatot úgy tervezzük meg és végezzük el, hogy kellő bizonyosságot szerezzünk arról, hogy az éves beszámoló mentes-e lényeges hibás állításoktól.

A könyvvizsgálat magában foglalja olyan eljárások végrehajtását, amelyek célja könyvvizsgálati bizonyítékot szerezni az éves beszámolóban szereplő összegekről és közzétételekről. A kiválasztott eljárások, beleértve az éves beszámoló akár csalásból, akár hibából eredő, lényeges hibás állításai kockázatának felmérését is, a könyvvizsgáló megítélésétől függenek. A kockázatok ilyen felmérésekor a könyvvizsgáló az éves beszámoló ügyvezetés általi elkészítése és valós bemutatása szempontjából releváns belső ellenőrzést azért mérlegeli, hogy olyan könyvvizsgálati eljárásokat tervezzen meg, amelyek az adott körülmények között megfelelőek, de nem azért, hogy a Társaság belső ellenőrzésének hatékonyságára vonatkozóan véleményt mondjon. A könyvvizsgálat magában foglalja továbbá az alkalmazott számviteli politikák megfelelőségének és az ügyvezetés számviteli becslései ésszerűségének, valamint az éves beszámoló átfogó bemutatásának értékelését is.

Meggyőződésünk, hogy a megszerzett könyvvizsgálati bizonyíték elegendő és megfelelő alapot nyújt könyvvizsgálói véleményünk megadásához.



Vélemény

Véleményünk szerint az éves beszámoló megbízható és valós képet ad a Richter Gedeon Nyrt. 2013. december 31-én fennálló vagyoni és pénzügyi, valamint az ezen időponttal végződő évre vonatkozó jövedelmi helyzetéről a számviteli törvényben foglaltakkal összhangban.

Egyéb jelentéstételi kötelezettség az üzleti jelentésről

Elvégeztük a Richter Gedeon Nyrt. (a vizsgált Társaság) mellékelt 2013. évi üzleti jelentésének a vizsgálatát.

A vezetés felelős az üzleti jelentésnek a számviteli törvényben foglaltakkal összhangban történő elkészítéséért. A mi felelőségünk az üzleti jelentés és az ugyanazon üzleti évre vonatkozó éves beszámoló összhangjának megítélése. Az üzleti jelentéssel kapcsolatos munkánk az üzleti jelentés és az éves beszámoló összhangjának megítélésére korlátozódott és nem tartalmazta egyéb, a Társaság nem auditált számviteli nyilvántartásaiból levezetett információk áttekintését. Véleményünk szerint a Richter Gedeon Nyrt. 2013. évi üzleti jelentése a Richter Gedeon Nyrt. 2013. évi éves beszámolójának adataival összhangban van.

Budapest, 2014. április 24.

Barsi Éva

Üzlettárs

Kamarai tag könyvvizsgáló

Kamarai tagsági sz.: 002945

PricewaterhouseCoopers Könyvvizsgáló Kft.

1055 Budapest, Bajcsy-Zsilinszky út. 78.

Nyilvántartásba vételi sz.: 001464



RICHTER GEDEON

Alapítva 1901-ben

NYILATKOZAT

Alulírott **Bogsch Erik**, mint a **Richter Gedeon Vegyészeti Gyár Nyilvánosan Működő Rt.** (székhelye: 1103 Budapest, Gyömrői út 19-21., cégjegyzékszám: 01-10-040944) /a továbbiakban: Társaság/ önálló aláírásra jogosult vezérigazgatója, a nyilvánosan forgalomba hozott értékpapírokkal kapcsolatos tájékoztatási kötelezettség részletes szabályairól szóló 24/2008. (VIII.15.) PM rendelet I. mellékletének 2.4. pontjában foglaltaknak megfelelően ezúton

kijelentem

miszerint az alkalmazható számviteli előírások alapján, a legjobb tudásunk szerint elkészített 2013. évre vonatkozó és a Társaság közgyűlése által elfogadott éves beszámoló valós és megbízható képet ad a Társaság eszközeiről, kötelezettségeiről, pénzügyi helyzetéről valamint nyereségéről és veszteségéről; továbbá hogy az üzleti jelentés megbízható képet ad a Társaság helyzetéről, fejlődéséről és teljesítményéről, ismertette a főbb kockázatokat és bizonytalansági tényezőket.

Kelt: Budapest, 2014. április 25.

Bogsch Erik
vezérigazgató